SEMINAIRE?
rue Girouard,
Ville.

Saint-Hyacinthe
JEUDI 7 AOUT 1958
106e année — No 18
Nos institutions — Notre langue — Nos lois
Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

La Pharmacie PAUL LANCTOT
TEL. : PR. 4-6484
1384-1396, rue des Cascades, S.-Hyacinthe
Spécialité : PHOTOGRAPHIE
— Votre pharmacie de confiance —
LIVRAISON GRATUITE

UNE FOULE CONSIDÉRABLE ENVAHIT L'ARÉNA

Plus de six mille personnes aux toutes premières heures de l'Exposition régionale

Deux automobiles tirées au sort; autres prix de valeur

Une foule considérable et des plus enthousiastes a envahi l'aréna de Saint-Hyacinthe lundi soir aux toutes premières heures de l'Exposition régionale qui s'y tient sous les auspices de la Société d'Agriculture du district de Saint-Hyacinthe, dont M. Albert Nadeau, de Marieville, est président.

On estime à six mille environ le nombre de personnes de la région et de l'extérieur qui prirent part au bingo monstre, organisé par la Société, et qui inaugurait les activités récréatives de la semaine. Deux automobiles de marque "Dodge" y furent tirées au sort.

Mme Arthur Allard, domiciliée à 785, rue Godbout, fut l'heureuse gagnante de la première de ces magnifiques voitures, tandis que le sort favorisait Mme Alphone Bourdeau, 935 rue Agnès, Saint-Henri, Montréal, pour la deuxième. D'autres prix au montant global de $10,000 furent aussi offerts en tirage au cours de la soirée.

L'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe, l'un des événements agricoles les plus importants de la saison, doit se poursuivre jusqu'à demain inclusivement. On apprend de source autorisée qu'une activité supplémentaire viendra s'ajouter à celles déjà inscrites, c'est-à-dire, une soirée de lutte qpi sera présentée samedi à l'aréna, ce qui voudrait dire que l'Exposition aurait duré en fait six jours au lieu de cinq, comme ce fut le cas par les années passées.

Une somme globale de $18,000. a été distribuée en prix aux cultivateurs et éleveurs qui y ont présenté des exhibits. La remise des trophées aura lieu demain au cours d'une cérémonie spéciale. On lira ci-après la liste des gagnants chez les exposants de chevaux pur-sang.

CLASSE No 1

Belge

Etalon de 1 an, Carmel Audette; Etalon de 2 ans, Honoré Martin; Etalon de 3 ans, Roland Pigeon; Etalon de 4 ans et plus, Alfred Meunier; Championnat Junior, Honoré Martin; Championnat Senior, Roland Pigeon; Grand Championnat, Roland Pigeon; Jument avec poulain, Honoré Martin; Jument de 3 ans, Eudoris Phaneuf; Jument de 4 ans et plus, Albani Nichols; Championnat Junior, Honoré Martin; Championnat Senior, Albani Nichols; Grand Championnat, Albani Nichols; Progéniture du père, Alfred Meunier; Progéniture de la mère, Alfred Meunier.

Canadien

Jument avec poulain, L.-A. Sylvestre; Etalon de 4 ans et plus, Alfred Meunier; Championnat Junior, Alfred Meunier; Championnat Senior, Alfred Meunier; Grand Championnat, Alfred Meunier; Jument de 4 ans et plus, Lucien Desmarais; Championnat Senior, Lucien Desmarais; Grand Championnat, Lucien Desmarais; Progéniture du père, Ernest Sylvestre; Progéniture de la mère, Maurice Sylvestre.

Percheron

Etalons de 2 ans, Pierre St-Pierre; Etalons de 4 ans et plus, Alphonse Charron; Jument avec Poulain, Pierre St-Pierre; Championnat Senior, Alphonse Charron; Grand Championnat, Alphonse Charron; Pouliche de 1 an, Roger Charbonneau; Jument de 4 ans et plus, Roger Charbonneau; Championnat Junior, Roger Charbonneau; Championnat Senior, Roger Charbonneau; Grand Championnat, Roger Charbonneau; Progéniture de la mère, Pierre St-Pierre.

Clyde

Etalon de 1 an, Richard Désautels; Etalon de 4 ans et plus, Alphonse Charron; Championnat Junior, Richard Désautels; Championnat Senior, Irenée Lajoie; Grand Championnat, Irenée Lajoie; Jument avec poulain, Richard Désautels; Jument de 3 ans, Irenée Lajoie; Jument de 4 ans et plus, Richard Désautels; Championnat Junior, Richard Désautels; Championnat Senior, Richard Désautels; Grand Championnat, Richard Désautels; Progéniture du père, Richard Désautels; Progéniture de la mère, Richard Désautels.

M. Ricard demande un bureau de poste pour Acton Vale

Répondant au désir des citoyens d'Acton Vale, M. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, demanda au gouvernement fédéral, bien qu'Acton Vale fût dans une circonscription autre que la sienne (Shefford), la construction d'un bureau de poste pour cette municipalité, la plus importante du comté de Bagot.

—J'aimerais, dit-il en Chambre, présenter au ministre (des Postes) une demande venant de la ville d'Acton Vale, qui se trouve dans une autre circonscription que la mienne. Acton Vale est une ville progressive, qui m'a prié d'user de mon influence auprès du ministre pour obtenir la construction d'un bureau de poste. Je connais très bien Acton Vale. Ces dernières années, plusieurs nouvelles industries s'y sont établies, et il conviendrait particulièrement qu'un bureau de poste y soit érigé. J'en fais la demande au ministre des Postes.

Nos médecins vétérinaires en congrès, demain



Une vue d'ensemble de la foule qui participa au bingo de l'Exposition, à l'ouverture de la manifestation, lundi soir. Deux deces personnes sont retournées chez elles toutes heureuses, enrichies chacune d'une voiture neuve. Les autres ont passé une soirée des plus agréables. *(Studio Belwatt)*

MM. les Dr Genest et Filion, m.v. seront au nombre des conférenciers

Le vingt-huitième congrès général du Collège des Médecins vétérinaires de la province de Québec aura lieu à Québec, les 8 et 9 août, sous la présidence du Dr Paul Villeneuve, président du Collège.

Le thème de ces assises, qui se dérouleront en l'immeuble de la Faculté d'Arpentage et de Génie Forestier de l'Université Laval, à la Cité universitaire, de Sainte-Foy est, "Actualité de la spécialisation en médecine vétérinaire". Parmi les principaux organisateurs de ce congrès professionnel, on retrouve M. le Dr Paul Genest, de cette ville, président du Comité des relations scientifiques et culturelles du collège et professeur à l'Ecole de Médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe, responsable du comité d'Organisation du congrès; M. le Dr J.-Edouard Roy, de Lévis, en charge du comité local, et Mme G. Lemire, présidente de l'association auxiliaire féminine.

L'inscription des congressistes commencera à 9 hres vendredi matin, 8 août, et l'ouverture officielle de ces assises aura lieu le même jour, à 11 hres de la matinée, suivie, à 2 hres de l'après-midi, de l'assemblée générale du Collège. Les séances d'études de cette première journée se termineront par une causerie du Dr K. F. Wells, l'Ottawa. Le directeur général vétérinaire du Canada fera rapport des progrès réalisés dans le contrôle des maladies infectieuses et contagieuses du pays.

L'avant-midi du lendemain, samedi, sera consacrée aux réunions des sections. Ainsi, celle des petits animaux, sous la présidence du Dr Claude Kealey, praticien d'Ottawa, les vétérinaires auront l'avantage d'entendre des conférenciers de marque comme le Dr Clifford I. Chappel, directeur adjoint des recherches biologiques chez Ayerst, McKenna & Harrison, de Montréal, et le Dr J. M. Baker, praticien, de Montréal.

Les conférenciers à la section de pratique générale, présidée par le Dr J.-Edouard Roy, seront, MM. les Docteurs Ephrem Jacques, directeur adjoint de l'Ecole de médecine vétérinaire de la province; G. I. Roberts, directeur des services techniques, division de l'azote, Cyanamid of Canada, Montréal, et Paul Marois, chef de laboratoire à l'Institut de microbiologie et d'hygiène de l'Université de Montréal.

Trois spécialistes de réputation internationale succéderont à la tribune de la section d'hygiène publique, présidée par le Dr Marc L'Heureux, directeur de la Division de l'inspection des aliments, ministère provincial de la Santé. Ces experts sont MM. les Drs Maurice Panisset, directeur adjoint de l'Institut de microbiologie et d'hygiène de l'Université de Montréal et professeur à l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Saint-Hyacinthe; A.-Roger Foley, épidémiologiste provincial, ministère de la Santé du Québec, et Paul Genest, directeur du Laboratoire de recherches vétérinaires, du ministère provincial de l'Agriculture.

Le conférencier invité au déjeuner-causerie sera le Dr Maurice Panisset, qui parlera des "Canadiens errants dans le Sud-Est asiatique". Les congressistes se réuniront ensuite en assemblée scientifique générale, sous la présiden-

(suite à la page 8)

Nos échevins sont alertés

Ceux-ci, priés de ne pas entraver le travail de la police municipale

M. Paul-Emile Gaucher, maire-suppléant de la cité de Saint-Hyacinthe, a manifesté sa vive indignation, mardi soir à la séance spéciale du conseil de ville, devant l'ingérence de certains échevins dans le travail de la police municipale en ce qui concerne le respect des règlements de la circulation.

Je suis certain que je manquerais à mon devoir d'échevin, dit-il, et que je foulerais aux pieds mon serment d'office, si je fermais les yeux sur certaines manières d'agir pour le moins irrégulières dans l'administration des affaires de notre ville. Il ne s'agit heureusement que d'une faible minorité de nos échevins qui, inconscients de leurs responsabilités ou les considérant à la légère, s'ingénient, semble-t-il, à créer des embarras à notre conseil. Ils ne m'apparaissent pas méchants, mais ils manquent de cet esprit d'équipe qui constitue toute la force d'un corps civil. Siège-t-on au conseil dans l'intérêt général de la population, sans esprit de parti, sans distinction de classe, d'association, de se demander M. Gaucher, ou y vient-on dans le seul but de servir ses intérêts personnels?

Le conseil se doit d'administrer la chose publique avec les argents prévus et perçus et d'augmenter si possible ses revenus, sans pour autant surtaxer. Remplir des promesses irréalisables, gaspiller les argents des contribuables, ce n'est pas faire preuve d'un jugement bien développé et servir les intérêts de la population.

Dans l'administration de notre ville, il existe aussi des règlements qui doivent être respectés. Le conseil veut, et avec raison, que les membres de la police accomplissent leur devoir. Nous avons un corps de police bien disposé à coopérer et qui ne demande que l'occasion de le démontrer. Mais il ne faut pas que certains échevins, soit par intérêt personnel ou par souci de popularité, ou pour toute autre raison, fort peu recommandable, viennent contrecarrer leur travail et n'hésitent pas à sacrifier les intérêts des contribuables. Cet état de choses, qui dure déjà depuis trop longtemps, nuit de façon considérable à la bonne administration de notre ville.

Les règlements sont les mêmes pour tous, rappelait M. le maire-suppléant. Pourquoi ne pas laisser nos policiers suivre les instructions de leurs chefs. Que les échevins qui ont la manie d'intervenir dans l'application ou la suspension de l'observance des règlements, de la circulation ou autres, se rappellent qu'ils n'en ont pas le droit.

Un motocycliste est grièvement blessé dans une collision

M. Bernard Méthot, 26 ans, des Trois-Rivières, s'est infligé de graves blessures quand la motocyclette sur laquelle il voyageait est entrée en collision avec un lourd camion à l'angle des rues Vaudreuil et Marguerite Bourgeoys, à Saint-Hyacinthe. L'accident est survenu un peu après midi, vendredi. La motocyclette, propriété de M. Raymond Laliberté, de Saint-Hyacinthe, heurta le côté d'un véhicule de la compagnie de transport *Ball Brothers*. Admis à l'hôpital Saint-Charles de S.-Hyacinthe, le blessé fut aussitôt transporté à Montréal où il souffre de fractures multiples et d'une fracture probable du crâne. Les constatations d'usage ont été faites par le constable Roméo Saint-Jean, de la police municipale.



M. le Dr Paul Genest, m.v., de cette ville, directeur du laboratoire de Recherches Vétérinaires à S.-Hyacinthe, qui doit prononcer une conférence au congrès du Collège des Médecins Vétérinaires du Québec, samedi à la Cité universitaire de Sainte-Foy. M. le Dr Genest est aussi président du comité des Relations Culturelles du Collège et l'un des artisans principaux de la préparation de ce symposium.

L'hon. Johnson prie les agriculteurs de pousser plus avant leurs études

L'avenir de l'agriculture dans le Québec dépend entièrement de la préparation toujours plus poussée des jeunes candidats qui y veulent consacrer leurs efforts. Le temps n'est plus où un individu s'installe sur un lopin de terre pour la seule raison qu'il n'a rien trouvé ailleurs. Le cultivateur d'aujourd'hui qui refuse de s'instruire et de prendre contact avec les améliorations techniques plus nombreuses se condamne à un échec plus ou moins éloigné.

C'est là l'opinion de l'hon. Daniel Johnson, c.r., ministre des Ressources hydrauliques dans le cabinet de l'hon. Maurice Duplessis et député de Bagot à l'Assemblée législative, qui portait la parole au banquet traditionnel des directeurs de la Société d'Agriculture du District de Saint-Hyacinthe, à l'occasion de l'ouverture officielle de l'Exposition régionale qui doit se terminer en fin de semaine, et à laquelle prennent part les six comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot, Rouville, Richelieu, Verchères et Chambly.

Me Johnson a aussi rendu hommage à l'hon. Laurent Barré, ministre de l'Agriculture et député de Rouville à l'Assemblée législative, pour l'attention soutenue et généreuse qu'il porte aux cultivateurs de la région, et pour les réalisations imposantes dont il est l'auteur. Il déplora son absence, retenu qu'il est à la conférence interprovinciale des ministres de l'agriculture. M. Barré a pour l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe une prédilection particulière. Il n'est rien qu'il ne néglige d'une année à l'autre pour assurer à son exécutif une bonne partie des fonds dont elle a besoin, sous forme d'octrois provinciaux.

De son côté, M. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot à la Chambre des Communes, remercia les dirigeants de la Société d'Agriculture de l'honneur qu'ils lui accordaient. Il me fait plaisir, dit-il, à titre de député de la belle circonscription que je représente de vous féliciter pour l'oeuvre magnifique que vous poursuivez. Par

(suite à la page 8)

L'état des récoltes paraît meilleur dans toute la région

Quelle est le tableau de la région, en ce qui regarde les perspectives de la récolte? Il est moins sombre qu'il ne paraissait d'abord, il y a quelques semaines. D'après le dernier rapport télégraphique sur l'état des cultures dans la province, du ministère de l'Industrie et du Commerce, la situation dans la région de Richelieu, la nôtre, se résume comme suit: "La fenaison a été retardée par la pluie, dans Napierville surtout, où la qualité du foin est médiocre. La récolte de céréales s'annonce bonne et la moisson commencera d'ici une dizaine de jours. Les perspectives de la récolte de pommes de terre sont excellentes. Les pâturages sont bons. Contrôle difficile des maladies dans les vergers."

En page 2
Le roman d'amour de Robert et Clara Schumann

L'hon. D.-S. Harkness offre ses voeux à l'Exposition Régionale

L'hon. D.-S. Harkness, ministre de l'Agriculture à la Chambre des Communes, nous transmet le message qui suit à l'occasion de l'Exposition Régionale:

"C'est pour moi un grand plaisir d'adresser un message de félicitations et d'encouragement aux agriculteurs de votre région, à l'occasion de l'Exposition Régionale de Saint-Hyacinthe.

"La valeur de l'agriculteur de la belle région de Saint-Hyacinthe a attiré mon attention depuis longtemps déjà. Les succès que vos compatriotes ont remportés aux expositions de Québec, d'Ottawa et de Toronto, mettent en lumière le travail efficace et intelligent que vous faites dans l'exercice de votre profession. Il ne se passe pas une année sans que des terriens de chez vous figurent parmi les meilleurs éleveurs ou les meilleurs agriculteurs du pays.

"Je voudrais profiter de cette occasion pour recommander fortement à la jeunesse agricole du Québec de rester attachée au sol, afin de continuer l'oeuvre que leurs pères et leurs mères ont su si bien glorifier.

"La nation a besoin de vous, jeunes gens, et elle compte que vous continuerez à la nourrir.



L'hon. D.-S. Harkness

"A la Société d'Agriculture, aux exposants, jeunes et vieux, aux agronomes, sincères félicitations pour le beau travail accompli et mes meilleurs voeux pour un succès complet dans vos projets d'avenir".

D. S. Harkness, M.P.
Ministre de l'Agriculture

Un train heurte une automobile près de S.-Paul d'Abbotsford

Saint-Paul, 5.—(Spéciale)

Un train des Chemins de fer nationaux a violemment heurté une automobile à un passage à niveau à quelques milles de Saint-Paul d'Abbotsford, dans le comté de Rouville. M. Gérard Saint-Martin, de Saint-Paul, venait de s'engager sur la voie ferrée quand la locomotive du convoi heurta le côté de son véhicule, le projetant hors de la route. M. le Dr Lemire, de Saint-Césaire, se rendit sur les lieux et administra les premiers soins à M. Saint-Martin qui souffrait de contusions multiples à la tête. Le blessé fut ensuite transporté à l'Hôpital Saint-Joseph de Granby pour y subir un examen radiographique. Les constatations furent faites par l'agent Jean Noiseux, de la Sûreté provinciale. L'automobile est une perte totale.

M. B. Chagnon, jadis d'Acton Vale périt, électrocuté

Acton Vale, 5, (DNC)

M. Bernard Chagnon, 34 ans, de Longueuil, autrefois d'Acton Vale, a péri de façon tragique jeudi dernier alors qu'il était à son travail aux chantiers de construction de la voie maritime du Saint-Laurent, à Caughnawaga. Il fut électrocuté sur le coup, alors que trois autres de ses compagnons subirent des blessures, quand le bras d'une grue mécanique auquel ils s'étaient agrippés, est entré en contact avec un fils à haute tension.

Les blessés, qui furent transportés à l'Hôpital Saint-Joseph de Lachine, sont MM. Joseph Trudel, 20 ans, de Saint-Isidore; Roméo Girard, 28 ans, de la rue Fletcher, et Sardo Salvatore, 18 ans, de la rue Saint-Urbain, à Montréal. Leur état n'inspire pas de crainte.

La police a précisé que les quatre hommes qui travaillaient dans une excavation d'une douzaine de pieds, s'étaient agrippés à une énorme cuvette, soulevée par la grue mécanique qui devait les retirer de leur position, à la fin de la journée de travail. Après enquête à la morgue de Montréal, le corps de M. Chagnon fut transporté à Acton Vale, où les funérailles eurent lieu, sous la direction de la maison Marcel Boisvert.

Outre son épouse, née Rachelle Morel, le défunt laisse deux fillettes, Ginette et Diane; sa mère, Mme Victor Chagnon, d'Acton Vale. Quatre frères et trois soeurs lui survivent aussi: Léopold, Jules, Louis et Laurent; Mmes Cyrille Blouin (Simone), Vaudreuil; Georges-Etienne Savoie (Jeannine) et la R. S. Saint-Jules-Marie, de la Congrégation Notre-Dame des Anges, en mission au Japon.

Les "pompiers" sont bons serviteurs du Ministère des Postes

Les employés du Service des Incendies sont appelés à toutes sortes de tâches, mais qui aurait cru qu'ils auraient à agir comme officiers des Postes! C'est pourtant ce qui s'est produit jeudi dernier, au cours de l'après-midi. Appelés à se rendre à l'angle des rues Bernier et Morison, les pompiers eurent la surprise d'y rencontrer un vieillard d'environ 80 ans s'acharnant à vouloir déposer une lettre dans la boîte du système d'alarme. Probablement trompé par la couleur de l'appareil, le vieil usager du Service des Postes ne fut pas réprimandé outre mesure.

Il n'en est pas de même pour les jeunes qui grimpent sur leurs bicyclettes pour atteindre la boîte. La chose s'est produite au cours de la même journée et les intéressés ont reçu une verte semonce. Les parents devraient savoir qu'une loi prévoit des peines sévères pour qui fait appel au Service des Incendies sans besoin, et pour éviter des ennuis, ils devraient se faire un devoir d'en aviser leurs enfants.

Une escapade de deux enfants à Acton Vale, dimanche

Acton Vale, 4, (DNC)

Deux enfants à l'esprit aventureux ont causé un vif émoi à leurs parents au début de la semaine en passant deux jours et une nuit hors de leur domicile. Gaston Carrier, 12 ans, domicilié sur la rue Beaugrand, à Acton Vale, et Ginette Loiseile, 11 ans, enfant de M. et Mme Paul-Emile Loiselle, aussi d'Acton Vale, ne sont pas rentrés à la maison dimanche soir. Alerté par les parents, la police organisa une battue dans les bois environnants et on appela les enfants à maintes reprises à l'aide de puissants haut-parleurs. Plutôt que de répondre aux appels, les enfants, qui s'étaient cachés dans les bois, en direction de Roxton Pond, se camouflèrent davantage. C'est un passant qui les aperçut sur le chemin de Roxton un peu avant minuit lundi soir. Toute tremblante et épuisée la fillette fut examinée par M. le Dr Camille Bertrand. Le garçonnet, sûr de lui, n'eut besoin d'aucun secours, et il ne voulut donner aucun motif excusant leur escapade. On apprit seulement que, dans la nuit de dimanche à lundi, ils se réfugièrent chez un monsieur Deslandes, entre Acton Vale et Roxton. Le lendemain ils reprenaient la route, sans plus de souci, confiants d'atteindre le but que les autorités tentent encore de découvrir.



Les deux personnes que le sort favorisa au bingo de l'Exposition régionale sont ici accompagnées de quelques responsables de la manifestation. De gauche à droite: M. Léopold Lajoie, gérant de service au Garage Idéal; Mme Arthur Allard, de Saint-Hyacinthe, gagnante de la première voiture; M. A. Fiset, membre de l'organisation de l'exposition; Mme Alphonse Bourdeau, de Saint-Henri, Montréal, gagnante de l'autre automobile, et M. Marcel Bruneau, du Garage Idéal. *(Studio Belmatt)*

La version de M. F. Beauregard sur l'affaire de Saint-Valérien

En marge de l'affaire de Saint-Valérien de Shefford, le 15 juillet, au cours de laquelle on a rapporté que M. l'abbé Edouard Robidoux, curé de la paroisse, avait été malmené par un groupe de gens fêtant les résultats d'une élection, M. Florian Beauregard, de Saint-Hyacinthe, qui fut alors arrêté par la Sûreté provinciale, tient à déclarer ce qui suit:

1—il n'a pas frappé M. l'abbé Robidoux, comme cela s'est rapporté;

2—il n'a pas brisé les lunettes de l'abbé Robidoux, mais les lui a enlevées pour qu'elles ne se brisent pas, et les lui a ensuite remises en parfait état;

3—il regrette le rôle qu'on lui a prêté, lequel ne correspond en rien à la vérité.

— LES LETTRES —

Les lettres

Le roman d'amour de Robert et Clara Schumann

Un accident banal fit de Schumann un musicien de génie, plutôt qu'un virtuose dont il ne resterait qu'un souvenir imprécis. Alors qu'il étudiait à Leipzig, sous la direction du maître Frédéric Wieck, il trouvait lents et fastidieux les exercices destinés à donner à ses doigts la parfaite souplesse dont il avait besoin, dans l'exécution de pièces difficiles. A l'insu de son maître, il *construisit à l'aide de cordes* et de poulies un mécanisme singulier, destiné à immobiliser le troisième doigt de sa main droite, pour obliger les autres à un meilleur travail. Il en résulta, après quelques mois, une sorte de paralysie de la main dont il ne revint jamais. Il consulta les meilleurs praticiens, se soumit aux traitements les plus douloureux, sans parvenir à réparer le dommage dû à une étourderie de jeunesse. Il dut en prendre son parti et renoncer à la carrière de virtuose. Son infirmité ne l'empêchant point d'improviser au piano, il se mit à la composition, pour devenir peu à peu l'une des lumières d'une époque qui en connut par dizaines, dans le domaine de la musique. Il étudia quelque temps la théorie sous Henri Dorn, directeur du théâtre lyrique, mais il fut surtout un autodidacte, ce qui permit à son génie spontané de s'épanouir.

* * *

Robert Schumann ne connut d'abord que des difficultés pour se consacrer à l'art qui le passionnait. Né à Zwickau en Saxe, il était fils d'un libraire qui l'encouragea à ses débuts, conscient de ses remarquables dispositions, mais qui mourut trop tôt. Personnes pratiques, sa mère et son tuteur voulurent en faire un avocat et ils l'envoyèrent étudier à l'Université de Leipzig. C'est là qu'il rencontre Wieck, avec lequel il travaille, potassant le code sans enthousiasme. Au printemps de 1829, n'ayant que 19 ans, il s'inscrit à l'Université d'Heidelberg, où il découvre que Thibaut, son professeur de droit civil, eût comme lui préféré la musique aux sciences juridiques. Il y a avec lui des accommodements. Sans abandonner le droit, il travaille le piano sept heures par jour, compose ses premières oeuvres pour le clavier: *Variations sur le nom d'Abegg* et la plus grande partie de ses *Papillons*. Entre temps, il ne cesse de réclamer auprès des siens la liberté de se consacrer à la musique plutôt qu'au prétoire. Sa mère se laisse fléchir, le tuteur finit par donner son assentiment, Wieck s'étant engagé par lettre à faire du jeune homme, avant trois ans, "un des plus grands pianistes vivants, plus spirituel et plus chand que Moscheles, et plus magnifique que Hummel."

* * *

Il retourne donc à Leipzig, chez Wieck, lequel redonnera son avis à la famille après un essai de six mois. C'est le succès presque tout de suite, même après l'accident de sa main, et le jeune Schumann se révèle comme le génie romantique le plus original de son temps. Il publie ses oeuvres d'Heidelberg, donne tour à tour ses *Intermezzi*, sa puissante *Toccata*, est acclamé dans les salons leipzigois. Sa sensibilité est extrême et il éprouve, en octobre 1833, un choc dont il craint de perdre la raison, en apprenant le décès presque simultané de son frère Jules et d'une de ses belles-soeurs. Vingt ans plus tard, il tombera lui-même dans la démence, mais il fut surtout victime de ses excès de travail et des ennuis matériels qu'il eut, comme tant d'autres, à affronter. Car sa vie fut ordonnée on ne peut plus, partagée entre le travail, sa famille et de sûres amitiés. En 1840, il épouse Clara Wieck, fille de son professeur et ami, devenu ennemi à cause de ses assiduités auprès de la jeune musicienne, elle-même une artiste de renom, dont il craint que la carrière se gâche par une union avec un compositeur sans situation stable. Le ménage est fort uni, des enfants viennent, Schumann connaît la tranquillité morale qu'il a tant cherchée. Il donne l'un après l'autre ses chefs-d'oeuvre, qui lui apportent peu d'argent, et Clara poursuit à son côté, parfois sans lui, à travers l'Europe, la carrière de virtuose dont il avait rêvée. Mais il donne des signes d'épuisement dès 1853. Il meurt dans une sorte de torpeur, le 29 juillet 1856, à la maison de santé d'Endenich, près de Bonn. Il avait quarante-six ans. Une excellente biographie populaire de Schumann, due à Albert Gravier, vient de paraître en France. (1)

L'Illettré

(1) Schumann, par Albert Gravier, Editions et Imprimeries du Sud-Est, Lyon.

Injustice

A une amie qui lui demandait ce qu'on entendait par "peinture moderne", J.-G. Domergue a répondu, avec plus de malice que de conviction:

La peinture moderne, c'est la peinture qui ne deviendra jamais ancienne.

Porte-culottes

La romancière britannique Marjorie Cory, auteur d'*Un essaim d'abeilles*, avoue en riant que, dans son ménage, c'est elle qui porte la culotte, et elle ajoute:

—Et c'est même mon mari qui refait les plis.

Le pire

Jean Cocteau publie son *Théâtre complet*. Rappelons à ce propos ce mot à un ami au lendemain de la représentation de *La Machine à écrire*. L'ami lui parlait d'un critique qui avait dit du mal de lui:

J'en connais d'autres qui font bien pis: ils n'en disent rien!

Sérénité

Francis Carco n'a pu participer aux discussions préliminaires des Dix sur le prix Goncourt. Il n'en a pas moins patiemment préparé son futur vote, d'ailleurs encore incertain:

J'ai beaucoup lu, dit-il mais hélas! fort peu "retenu".

Un grand méconnu: le chat

Malgré l'indiscutible popularité dont il jouit dans les milieux les plus divers: depuis la loge de la concierge jusqu'au salon de la grande dame, le chat est un méconnu, une victime (avec tant d'autres éminants personnages) du préjugé.

Il passe, depuis des siècles, pour un modèle d'égoïsme, qui n'a souci que de son confort et qui au fond préfère à ses maîtres le décor où ils vivent, le nid douillet qu'ils lui ont préparé.

Rien de plus faux que cette injurieuse réputation. Une telle calomnie est fondée sur des observations sommaires et superficielles. L'évident plaisir que le chat éprouve à s'installer dans certains coins privilégiés du logis où son destin l'a mené nous trompe; et il suffit d'examiner les choses d'un peu plus près pour nous rendre compte que ce plaisir n'est que l'expression de sa nature délicate et raffinée; mais le subtil animal sait parfaitement que cette agréable demeure est l'oeuvre de l'homme et qu'elle n'existerait pas sans lui. Et la preuve, la très simple preuve, de ce que j'avance c'est qu'en cas de déménagement le chat n'hésite pas et qu'au lieu de rester à la maison, il suit son commensal, sans trop se faire prier.

M. Elian-J. Finbert rapporte à ce sujet mainte anecdote émouvante dans son livre: *Les plus belles histoires de chats* (1). Incomparable connaisseur de l'âme animale, il a su distinguer jusqu'en ses moindres manifestations ce qu'il y a de distinction, de réserve et de pudeur dans les sentiments du chat. C'est offenser gravement cette créature ultrasensible que d'attribuer à l'hypocrisie ce qui ne ressortit qu'à l'exceptionnelle finesse de son tempérament, à la prodigieuse "rétractilité" de son système nerveux.

Il faut certes des appareils enregistreurs d'une qualité particulière pour s'adapter aux 160 pulsations à la minute du coeur de cette bête familière et fabuleuse, qu'après tout nous ne sommes peut-être pas dignes de juger.

Francis de MIOMANDRE

Ressuscitée d'entre les morts

par June Opie

Frappée de poliomyélite à son arrivée en Angleterre, une Néo-Zélandaise de vingt ans à peine, June Opie, soignée, guérie, dans un hôpital londonien, raconte les étapes de sa maladie, décrit les traitements auxquels elle fut soumise, trace le tableau de ces dures journées passées dans un poumon d'acier, ou dans un corset de plâtre, évoque tous ceux qui furent les compagnons et les soutiens de sa souffrance. Nul doute que sa guérison fut aidée par son courage moral dont son récit est la preuve.

Celui-ci, qui pourrait être pénible, reste enjoué et touchant. Et c'est avec une émotion amusée qu'on voit la malade abandonner successivement poumon d'acier, coquille de plâtre, tubes pour boire, porte-livre, appui-dos, pour arriver à se servir de courtes béquilles et s'embarquer sur le bateau qui la ramènera dans sa patrie. Miracle de la médecine, mais miracle aussi de la volonté et de la bonne humeur. - (Fayard).

Claude GEVEL

Le premier pas dans les nuages

par Marek Hlasko

Traduites du polonais par T.-G. Domanski et P. Berthelin et recueillies sous le titre de l'une d'elles, les treize nouvelles de Marek Hlasko ont pour héros de petites gens, généralement de Varsovie, dont elles évoquent la vie difficile, les misères quotidiennes, en s'attachant plus encore à analyser leurs défauts qu'à rechercher leurs qualités. L'ivrognerie, particulièrement, a une large part dans les histoires, presque toutes assez courtes, racontées par le jeune écrivain polonais.

Ainsi la plus longue d'entre elles, et la plus cruelle sans doute, "Le Noeud cocant", suit pas à pas, une journée durant, les errances d'un buveur de vodka, que rien ni personne ne peut délivrer de son vice, si ce n'est le suicide. On pense à "*L'Assommoir*" et à "*The Lost Weekend*" dans un atmosphère à la James Joyce.

Il faudrait citer aussi les tableaux pris sur le vif - l'auteur fut ouvrier, bûcheron, chauffeur, garçon de café, des samedis polonais, plus encore jours de fête peut-être que les dimanches, car jours de paie. Quant à la tendresse que ne cesse d'exprimer l'auteur à l'égard de ses personnages, si misérables soient-ils, elle est la preuve d'une compréhension exacte des drames, petits et grands, de la condition humaine, lorsque l'homme est aux prises à la fois avec lui-même et avec une société sans merci. - (Julliard).

René BAILLY

La mort de l'usurier

par Sadriddine Aïni

Ces nouvelles sont traduites par S. Borodine et V. Voinot du russe et du tadjik. Elles révéleront au lecteur français l'oeuvre d'Aïni, écrivain du Tadjikistan, né en 1878 dans la région de Boukhara, auteur de récits où revit le Boukhara populaire d'avant la révolution, et celle des émirs tout-puissants et cruels.

"La mort de l'usurier", qui donne son titre au volume, est une très remarquable nouvelle; Sadriddine Aïni y campe le portrait d'un Harpagon musulman auprès de qui l'avare de Molière est un monstre de prodigalité; les heurs et malheurs de ce Kori-Ichkamba, qui change constamment son argent de banque suivant les bruits qui courent sur leur stabilité, se nourrit gratuitement à longueur d'année et meurt de saisissement en apprenant qu'il est ruiné, sont narrés avec truculence et bonhomie, dans le ton des conteurs arabes traditionnels. "Les bourreaux de Boukhara" autre morceau capital du livre, évoquent, avec mille détails horribles, la répression féroce du "djadidisme", mouvement analogue à celui des Jeunes Turcs, au début du XXe siècle. Dans ces deux récits et dans tous les autres, Sadriddine Aïni multiplie les digressions, les descriptions, avec un sens tout oriental de l'arabesque, de la légende, mais aussi un sens du réalisme qui fait de lui un frère de Gorki. - (Editeurs Français Réunis).

Jean ROUSSELOT

Echos littéraires

Les poètes sont une race solitaire; ils fuient d'instinct tout ce qui est mondain, et c'est pourquoi ce fut un grand et heureux étonnement de voir tant de poètes célèbres et divers, réunis au lancement organisé par les Editions BEAUCHEMIN, en l'honneur de l'Anthologie des poètes canadiens français, que Guy SYLVESTRE vient de faire paraître.

Il y avait là, à côté de très nombreux journalistes: Anne Hébert, Alain Granbois, Robert Choquette, Cécile Chabot, Jean-Guy Pilon, et toute une pléiade de jeunes poètes.

Des vives mais cordiales discussions mirent aux prises poètes et critiques sur les poblèmes les plus abstraits du message poétique.

* * *

Personne n'a oublié la sensationnelle aventure du râdeau "L'EGARE II" qui traversa l'Atlantique avec son équipage de fortune.

Cet équipage comportait *un cinéaste* et un chef qui tenait le Journal de Bord. Nous apprenons que le film de cette aventure sortira à l'automne, en même temps que le Journal te bord, rédigé par Henri BEAUDOUT.

Les Editeurs (Beauchemin) ont voulu conserver à ce Journal sa valeur de document imprévu. Ils n'ont donc pas chercher à en faire de la littérature.

Et ainsi, ce texte, destiné à être connu dans le monde entier, sera un témoignage important dans la littérature de la Grande Aventure contemporaine.

Manuscrits en finale du prix du Cercle du Livre de France

Sur les 30 manuscrits reçus le 15 mai dernier, 6 ont été retenus par les membres du Jury pour les discussions finales. Il s'agit, par ordre alphabétique, de:

L'ANNONCIADE
L'ANSE AUX BRUMES
L'AUBE DE LA JOIE
AVEC OU SANS AMOUR
CLAUDIE
SOLEIL INTERDIT

Pour la première fois dans l'histoire du Prix du Cercle, les hommes et les femmes se partagent également les chances, puisque trois des six finalistes sont des femmes.

Rappelons que le Prix du Cercle du Livre de France qui sera décerné pour la 10e fois cette année, est accordé au manuscrit qui l'emporte par au moins 5 voix contre 4 et que le Jury est composé de:

MM. Roger Duhamel, président; Dostaler O'Leary, secrétaire; Mme Lucette Robert Beauchemin; MM. Jean Béraud; J.-C. Bonenfant; Pierre Daviault, Robert Elie, Paul Laglais, Rév. Père Gay.

Comme les années précédentes, le Prix sera décerné à l'issue d'un dîner au restaurant AU 400, à Montréal.

Les naïfs

De nos jours, dit René Masson qui publie l'amusant *Parlementaire vertueux*, beaucoup prennent leur mémoire pour de l'esprit et leur imagination pour de l'expérience.

Si vous voulez boire, c'est votre affaire...
Si vous voulez arrêter, c'est notre affaire...
ALCOOLIQUES ANONYMES
Tél. PR. 4-7225

JEAN-GUY ALLARD
AGENT MFG.
Spécialité : EQUIPEMENT COMMERCIAL
pour restaurants, hôtels, institutions, hôpitaux, cantines, etc.
584, rue Mondor, Tél. PR. 4-6298, Saint-Hyacinthe

Dr ROBERT CAMPBELL, M.D.
Médecine générale
575, rue Mondor — Saint-Hyacinthe
Tél.: Bureau, PR. 3-1963 — Domicile, PR. 3-1023

Tél. PR. 3-9404 — Théâtre CORONA — St-Hyacinthe, Qué. — Le foyer du film parlant français
De SAMEDI à VENDREDI inclus.
DU 9 AU 15 AOUT
Un jour elle le quitterait... et il le savait
JAMES CAGNEY
dans
"LA LOI DE LA PRAIRIE"
Couleurs et Cinémascope



2e FILM
"LA REINE VIERGE"
avec
JEAN SIMMONS + STEWART GRANGER
DEBORAH KERR + CHARLES LAUGHTON
* En couleurs *



POURQUOI

échanger vos

Bons de la Victoire à 3%

1. Qu'est-ce que l'Emprunt de Convertissement du Canada de 1958?

L'Emprunt de Convertissement vous donne l'occasion de remplacer vos Bons de la Victoire non échus par les nouvelles Obligations de Convertissement du Canada de 25 ans à 4½%. On peut également opter pour des Obligations à plus brève échéance portant intérêt à 4¼%, 3¾% et 3%.

2. Pourquoi cette offre de convertissement?

Le Convertissement a pour but de redistribuer les dates d'échéance de la dette nationale sur une plus longue période et réduire ainsi le volume de refinancement que le gouvernement devra effectuer au cours des quelques prochaines années. Dans les milieux politiques et financiers on est d'avis qu'il s'agit là d'une mesure raisonnable qui contribuera à la stabilité du dollar canadien.

3. Quel taux d'intérêt recevrai-je sur mes nouvelles Obligations?

Les Obligations de 25 ans portent intérêt à 4½%, soit 50 pour cent de plus que le taux des Bons de la Victoire. Celles de 14 et 7 ans comportent aussi une augmentation sensible.

4. Comme détenteur de Bons de la Victoire, dois-je faire un déboursé?

Non. Bien au contraire, vous recevrez sur-le-champ un rajustement *en argent*.

5. Dois-je échanger mes Bons de la Victoire?

Si vous le désirez, vous pouvez les garder jusqu'à leur échéance, alors que vous les encaisserez à leur pleine valeur nominale. Les Obligations de Convertissement ne sont offertes qu'aux seuls détenteurs de Bons de la Victoire. Ce droit au convertissement donne aux Bons de la Victoire une valeur spéciale jusqu'à l'expiration de l'offre de convertissement. En fait, nombre de personnes essaient de s'en procurer pour pouvoir profiter des avantages inhérents aux nouvelles Obligations.

6. Quel sera le montant de mon rajustement en argent?

Tout dépend du mode d'échange. Par exemple, un Bon de $500 du 8e emprunt de la Victoire échangé contre une Obligation de Convertissement à 4½% vous vaudra immédiatement $8.75 en argent. Ceci comprend l'intérêt couru au 1er septembre 1958.

7. Cette offre s'applique-t-elle aux Obligations d'Epargne du Canada et aux autres Obligations du Gouvernement canadien?

Non. L'offre est réservée aux Bons de la Victoire non échus du temps de guerre.

8. Si je suis en vacances ou à l'extérieur et que je désire profiter de cette offre, comment dois-je procéder?

Ecrivez immédiatement à votre banque, à votre courtier, à votre société de fiducie ou de prêt et demandez les formules d'inscription et le fascicule explicatif.

9. Est-il avantageux de convertir un petit montant?

Tout détenteur de Bons de la Victoire, même s'il ne s'agit que d'un bon de $50, a avantage à les convertir et il sert en même temps les intérêts de son pays.

10. Jusqu'à quand cette offre tient-elle?

Jusqu'au 15 septembre 1958. Cependant vous y gagnerez à échanger vos Bons au plus tôt de façon à toucher immédiatement votre rajustement en argent.

11. Où dois-je échanger mes Bons de la Victoire?

A n'importe quelle banque, chez un courtier ou une société de fiducie ou de prêt.

ne tardez pas—échangez dès aujourd'hui
vos Bons de la Victoire

OBTENEZ jusqu'a 4½% *d'intérêt*
sur les nouvelles

OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA

GERARD ROY
PEINTURE "GLIDDEN"
536, rue Mondor Tél. PR. 3-9767

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, JEUDI 7 AOUT 1958

GERARD ROY
PEINTURE "GLIDDEN"
536, rue Mondor Tél. PR. 3-9767

La Brigade ambulancière S.-Jean rend des services inestimables

La Brigade ambulancière Saint-Jean est un organisme bénévole qui voit à prodiguer des soins aux malades et aux blessés, puis à soulager la souffrance et la détresse. Ses activités se résument à deux champs d'action principaux: la formation de ses membres et les services de secourisme, dispensés à toutes occasions.

La tradition de cet organisme remonte à l'époque des Croisades. A la prise de Jérusalem par les Croisés, en l'an 1099, beaucoup de soldats chrétiens furent soignés dans un ancien hospice par un groupe d'hommes appelés les Frères de Saint-Jean de Jérusalem. Ceux-ci apportèrent à l'exécution de cette tâche un soin et un dévouement peu communs à cette époque et qui suscitèrent l'admiration des Croisés. Or, un grand nombre de chevaliers se joignirent aux Frères pour accomplir cette mission de charité. L'Ordre grandit en nombre et en influence et sa renommée se répandit à travers l'Europe. Aujourd'hui, les membres de la Saint-Jean poursuivent cette même tradition de secours aux blessés et aux malades.

L'Ordre exerce son oeuvre dans tout le Commonwealth. "Le soleil ne se couche jamais sur la croix blanche de Saint-Jean". Au Canada, l'organisme poursuit son activité depuis 1883. Il donne des cours d'instruction en secourisme et soins à domicile dans 800 localités disséminées par tout le pays et forme 65,000 personnes par année. La Brigade ambulancière Saint-Jean compte 7,000 volontaires.

Ces détails sont contenus dans le prospectus de la Brigade et dans le manuel le premiers soins aux blessés, publié par l'Association ambulancière Saint-Jean.

Les Ambulanciers sont bien connus à Saint-Hyacinthe pour les services d'urgence à l'aréna et au stade à l'occasion des joutes de hockey ou de baseball. On recourt aussi à leur dévouement lors de manifestations et fêtes diverses. Leur travail est essentiellement bénévole. Non seulement ils ne reçoivent aucun salaire mais souvent ils doivent eux-mêmes défrayer certaines dépenses occasionnées par leur devoir. La satisfaction d'avoir pu contribuer au soulagement de ceux qui ont reçu leurs soins les paye des multiples heures qu'ils consacrent à cette oeuvre. On se doit donc de les encourager à l'occasion selon ses moyens. On peut aussi joindre les rangs de la Brigade à titre d'ambulancier à n'importe quelle époque de l'année. Pour ce faire on n'a qu'à communiquer avec M. le surintendant, M. Ernest Gélinas, 2480 Laframboise, Tél. PR. 4-6627.

L'Ambulance Saint-Jean, division de Saint-Hyacinthe, organise aussi au cours de l'année des cours de secourisme, respiration artificielle et soins à domicile. Ces leçons sont gratuites et il n'en faut que quelques heures pour bénéficier de conseils on ne peut plus précieux, et qui ne coûtent pas un sou. Pour tout autre renseignement concernant cet organisme de bienfaisance, on n'a qu'à s'adresser à l'un des membres de la Brigade ou à M. le surintendant, qui se feront toujours un plaisir d'acquiescer aux demandes qui leur sont faites.

M. Ernest Gélinas, surintendant de la Brigade Saint-Jean

M. Ernest Gélinas, de cette ville, vient d'être nommé surintendant de la Brigade Ambulancière Saint-Jean, division de Saint-Hyacinthe. Les autres membres du conseil d'administration sont: Mlles Madeleine Berthiaume, officier-divisionnaire; Pauline Messier, secrétaire; Pauline Pelletier, caporal et M. Gaston Ledoux, sergent.



Les nouveaux membres du conseil d'administration de la Brigade ambulancière Saint-Jean, division de Saint-Hyacinthe, pour l'année 1958-59. De gauche à droite: M. Horace Berthiaume, président honoraire; Mlle Pauline Pelletier, caporal; MM. Ernest Gélinas, surintendant; Gaston Ledoux, sergent; Mlle Madeleine Berthiaume, officier-divisionnaire. Mlle Pauline Messier, secrétaire, n'apparait pas sur la photo. *(Studio Belwatt)*



Mlle Carmen Bazinet, du syndicat de "Yamaska Shirt Ltd", de cette ville, une autre candidate au titre de "reine des travailleurs", qui sera élue au cours des manifestations qui marqueront cette année la fête du travail, organisée sous les auspices du Conseil Central des Syndicats catholiques de Saint-Hyacinthe.

M. Laurent Pion

Une erreur s'est glissée dans notre édition de la semaine dernière, concernant l'annonce commerciale de *Laflamme Fourrure*, de Saint-Hyacinthe, intitulée "Une histoire de succès". Les tapis et tuiles du magasin furent installés par M. Laurent Pion, de Sainte-Rosalie (Bagot), et non de Saint-Damase, comme nous l'avions écrit.

Valeur de $236.200. en permis de construction émis en juin et juillet

Un total de 36 permis de construction ont été émis par la cité de Saint-Hyacinthe au cours des mois de juin et juillet, pour un montant global de $236,200.00. Durant la période correspondante l'an dernier, 29 permis furent accordés représentant une valeur de $371,300.

Les nouvelles constructions sont les suivantes: Pierre Quintal, rue Morin, $13,000, 1 logement; Maurice Lafrenaye, rue Choquette, $2,000, entrepôt; Geo.-E. Mileite, rue Page, $14,000, 1 logement; L.-P. Bergeron, rue Duvernay, $3,400, garages; Lionel Baril, rue Ledoux, $8,000, 1 logement; H.-P. Pelletier, rue S.-Jacques, $10,000, 1 logement; Conrad Chenette, rue S.-Michel, $700, garage; Griffin Steel Corp., rue Brouillette, $15,000, plateforme; Homère Dufresne, rue Rigaud, $12,000, 1 logement; Geo. Clément, rue Ledoux, $11,000, 1 logement; Ferdinand Robert, rue Saint-Antoine, $800, garage; J.-A. Turcotte, rue Choquette, $12,000, 1 logement; Jos. Turgeon, rue Morin, $600, garage; Société Coopérative, rue Ste-Catherine, $8,000, garage; Mme Béatrice Bernard, rue Saint-Joseph, $1,200, garages; Mme J.-P. Beauregard, rue Morin, $16,000, duplex.

Total, nouvelles constructions: $157,600.

Des modifications ou améliorations furent apportées aux édifices ou immeubles suivants: Corporation Episcopale, rue Girouard, $30,000, ascenseur; Emile Beaudry, rue Girouard, $500, rénovations; Paul Bergeron, rue S.-Dominique, $800, cave; Laurent Beauregard, rue Dessaulles, $3,000, transformation; Mme Dr J.-E. Daigle, rue Ste-Anne, $2,000, bureaux; Antoine Bienvenue, rue Dessaulles, $5,000, 2 logis additionnels; Gérard Roy, rue Nelson, $3,500, rénovations; Joseph Moore, rue Vaudreuil, $400, rénovations; Viateur Larivière, rue S.-Joseph, $400, rénovations; Pierre Messier, rue des Cascades, $5,000, agrandissement; G. Michon, rue Laval, $1,500, finir 2e; Frs Duguay, rue Bourassa, $800, lambris; Rose Lapointe, rue des Cascades, $2,000, logis additionnel; Edouard Frédette, rue Bourdages, $1,000, lambris; Roger Pinard, rue Mondor, $12,000, 4 logis additionnels; Mme Arthur Bélanger, rue Saint-Joseph, $6,000, 2 logis additionnels; Gaston Cadorette, rue Dessaulles, $600, rénovations; Lorenzo Martin, rue Bernard, $400, carport; Mlle Alice Brouillé, rue Laframboise, $3,500, 2 logis additionnels; Alcide Vanasse, rue Cartier, $200, garage.

Total: modifications, etc	$ 78,600
Nouvelles constructions	157,600
Grand total	$236,200

Les convocations, réunions, assemblées

Les prochaines assemblées et réunions sont les suivantes:

Pèlerinage à Lachute et Rigaud, et visite au village indien de Caughnawaga, dimanche 10 août. Le voyage se fera par autobus avec départ au Grand-Hôtel à 6 heures du matin. Pour réserver ses billets, on communique avec Mme A. Burque, 950 rue Saint-Louis. Tél. PR. 4-6510 (le soir seulement).

M. Joseph Larocque meurt à La Providence à l'âge de 74 ans

M. Joseph Larocque, de La Providence, est décédé lundi à l'âge de 74 ans. Il était veuf de Rosilda Morissette. Le défunt laisse quatre fils et deux filles; Lucien, Gérard, et Roland, de La Providence; Jean-Paul, Montréal; Mmes Gaston Létourneau (Lucile), Saint-Hyacinthe; Philippe Nadeau (Rachelle), Saint-Joseph-sur-Yamaska. Les funérailles eurent lieu mercredi à l'église du Précieux-Sang, de La Providence, sous la direction de la maison Ubald Lalime.

M. Victor Chabot, de cette ville, meurt à l'âge de 81 ans

M. Victor Chabot, de cette ville, est décédé jeudi dernier à l'âge avancé de 81 ans et 4 mois. Il était veuf de Célina Lussier. Le défunt laisse quatre fils et trois filles: Rosaire, Gérard et Jacques, de S.-Hyacinthe; Guy, Sainte-Rosalie de Bagot; Mlles Françoise, Germaine et Marie-Blanche Chabot, Saint-Hyacinthe. Deux frères et trois soeurs lui survivent aussi: Arsène, Sainte-Rosalie et Welly, Drummondville; Mmes Jean-Baptiste Lippé (Alida), aux Etats-Unis; Albert Borduas (Donalda), Saint-Hyacinthe; Rodolphe Desaultels (Eva), Sainte-Rosalie. Les funérailles eurent lieu lundi à l'église du Sacré-Coeur, sous la direction de la maison Ubald Lalime, et l'inhumation, au cimetière de Sainte-Rosalie.

La R.S. S.-Eusèbe décédée à 73 ans

La R. S. Saint-Eusèbe, née Dora Fréchette, des Religieuses de la Présentation de Marie, de Saint-Hyacinthe, est décédée vendredi dernier à l'âge de 73 ans. Elle laisse une soeur, la R. S. Claire de Jésus, de la même communauté. Les funérailles eurent lieu lundi à la chapelle de la maison-mère, sous la direction de la maison René-J. Mongeau Limitée.

Double pèlerinage à La Chute et Rigaud

Le pèlerinage qui avait été organisé pour le 10 août a été remis au dimanche 24 août. Le départ, fixé à 6 heures du matin au terminus du Grand-Hôtel permettra aux pèlerins d'assister à la messe au sanctuaire de La Chute. Dans l'après-midi le groupe s'arrêtera à Rigaud. Au retour, les voyageurs effectueront un court arrêt au village indien de Caughnawaga et visiteront une partie des travaux de la canalisation du Saint-Laurent dans la région. Pour plus amples renseignements, on est prié de communiquer avec Mme A. Burque, 950, rue Saint-Louis, en signalant PR. 4-4226 ou PR. 4-6510.

Récollection pour les Tertiaires dominic. samedi prochain le 16

Une journée de récollection pour les Tertiaires dominicains et leurs amis aura lieu à la Maison de retraites fermées Saint-Vincent Ferrier, de Douville, samedi 16 août, de 9 heures 30 de la matinée à 4 heures 30 de l'après-midi. Le programme de la réunion comporte: chapelets médités, messe dialoguée, causerie sur Lourdes et les lieux dominicains avec projections lumineuses par le R. F. Jean de la Croix, o.p., de Rome, assisté d'une dame tertiaire; dîner (on devra apporter ses provisions); conférence par le R. P. Réginald-M. Dumas, o.p., de Montréal; chant des Complies et bénédiction du Très Saint-Sacrement. Pour d'autres renseignements, communiquer avec le R.P. Rosaire Champoux, o.p., Tél. PR. 4-4262.

Une mention pour Mlle J. Daigle au concours des hebdos

Mlle Jeanne Daigle, de cette ville, qui fait partie du Cercle des femmes journalistes, a obtenu une mention au concours annuel des hebdomadaires de langue française, tenu ces jours derniers à Manchester, N.H. Membre de la Société des écrivains canadiens et de la Société des auteurs dramatiques, Mlles Daigle est aussi la fondatrice d'une jeune troupe théâtrale, les Aiglons de Maska, de Saint-Hyacinthe.

Aux paroissiens du Christ-Roi qui désirent faire le pèlerinage

Les paroissiens du Christ-Roi sont invités à prendre part au pèlerinage diocésain à Sainte-Anne de Beaupré, dimanche 17 août. Le voyage se fera par autobus et le départ est fixé à 6 heures du matin à l'église du Christ-Roi. Ceux qui seraient intéressés à se joindre au groupe n'ont qu'à réserver leurs billets chez Mme A. Burque, 950, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4226.

M. Hémias Bérard, décédé à 82 ans, était de l'Ange-Gardien

L'Ange-Gardien, 5, (DNC)

M. Hémias Bérard, autrefois de L'Ange-Gardien de Rouville, est décédé à l'Hospice Sainte-Elisabeth de Farnham, à l'âge avancé de 82 ans et 3 mois. Il était veuf de Louisia Ménard. Le défunt laisse cinq fils et huit filles: Ernest, de Barton, Vt.; Hermas, Montréal; Paul-Emile, Isère et le R. F. Normand, de la Congrégation de Ste-Croix, Waterville; Mmes Elie Mercure (Olivette); René Marcil (Marie-Anne), Montréal; Nrgel Gemme (Jeanne d'Arc), Raymond Robert (Georgette), Paul-Emile Bazinet (Thérèse), la R. S. Marie-Adrius (Madeleine), c.s.c.; Mlles Alice et Simone, Montréal. Trois frères et une soeur lui survivent aussi: Ovila, Wilfrid et Exéas; Mme Alphonse Baillargeon. Les funérailles eurent lieu à l'église de l'Ange-Gardien, sous la direction de la maison Brouillette et Mailloux. M. l'abbé Amédé Guillet, aumônier de l'Hospice de Farnham, fit la levée du corps. M. l'abbé Joseph Lavoie, curé de la paroisse, chanta le service funèbre, assisté de MM. les abbés Guillet et Germain Ostiguy. Les porteurs étaient MM. Denis, René, Réjean, Adrien, Jean-Noël et Robert Bérard.

Le Camp musical JMC présente un extrait de l'opéra Carmen

Le Camp musical J.M.C. marquera samedi un nouveau jalon dans la voie de son progrès vers l'accomplissement d'un programme universel d'activités profitables aux jeunes musiciens de chez nous.

A sa huitième saison, le camp avait déjà produit des réalisations symphoniques et de musique de chambre parfaitement au point. Cette fois, après trois semaines de travail intense et bien dirigé, il y sera présenté un extrait d'opéra. Il s'agit du 2e acte de "Carmen" de Bizet, que M. Raoul Jobin, assisté de Mlle Jacqueline Richard, répétitrice, est venu mettre sur pied, avec de jeunes éléments très prometteurs.



Mlle Marcelle Tarte, de cette ville, qui vient d'obtenir son certificat de 12e année commerciale à l'Ecole secondaire Saint-Joseph, avec la mention "grande distinction". Elle est fille de M. et Mme Adrien Tarte.

(Studio Hébert)

Cette production de Carmen, sous forme de concert, sera présentée d'après la tradition de l'Opéra-Comique de Paris, c'est-à-dire avec les dialogues parlés et non chantés, selon le libretto original de Meilhac et Halévy.

L'orchestre sera dirigé par M. Sylvio Lacharité et la chorale du Camp musical, préparée par M. Marcel Laurenceille, chantera les choeurs de la partition.

Les autres oeuvres au programme seront: la Symphonie no 88, en sol majeur, de J. Haydn et le premier mouvement du Concerto no 5, en la majeur, pour violon et orchestre, de Mozart. Le soliste de concerto sera Donald Whyte, jeune campeur venu du Manitoba. L'orchestre, pour les deux oeuvres, sera dirigé par M. Sylvio Lacharité.

Dimanche soir, à 8 hres 30, un autre concert sera donné par le nouveau "Trio J.M.C.". Ce trio est composé de Jean-Louis Rousseau, violoniste, Dorothy Bégin, violoncelliste, et Jeannine Lachance, pianiste. Ces trois artistes de Québec partiront, l'automne prochain, en tournée de concert dans les centres J.M.C. Leur programme comprendra des oeuvres de Mozart, Beethoven et Brahms.

Pour le concert de samedi soir, un autobus est mis à la disposition du public, à partir de Magog. Départ à 8 hres précises, du bureau le poste.

M. et Mme C. Auger

M. et Mme Claude Auger (Suzanne Cusson), de Saint-Hyacinthe, sont en deuil de leur jeune fils, Jacques, décédé subitement samedi dernier à l'âge de 8 jours. Le petit défunt ne laisse que ses parents.

URGENT

L'Ecole de médecine vétérinaire aimerait connaître quelques familles maskoutaines qui consentiraient à loger durant l'année scolaire des étudiants de l'Ecole demeurant à l'extérieur de la ville.

Communiquer avec la réceptionniste

à PR. 4-6426

DACTYLOGRAPHES
• Vendus
• Loués
• Réparés



entièrement nouveau
— GROS ET DETAIL —
Voyez le "ROYAL"
Hébert Typewriters Enr.
1135, RUE LAFRAMBOISE
Tél. PR. 4-8822, S.-Hyacinthe
VENTE ET SERVICE

À L'HÔTEL OTTAWA
DE SAINT-HYACINTHE
Place du Marché Tél. PR. 4-5351

SAMEDI 9 AOUT 1958



LES SCRIBES

SEPECTACLE DE CHOIX
METTANT EN VEDETTE:

LES SCRIBES
Trio de Comédiens Exceptionnels
Les Rois de l'Humour

DENISE DEQUOY
Jolie et dynamique chanteuse
Animatrice très populaire

GAYLE & PAUL
Couple de danseurs-comédiens extraordinaires

AGATHA GABOR
Scintillante danseuse de caractère

RAY LALIBERTE
et son Ensemble

VENDREDI SOIR LE 8 AOUT 1958
SPOT DANCES — Nombreux prix aux gagnants

En vedette: SAMEDI LE 16 AOUT 1958
MARC GELINAS
Fameux chanteur

En vedette: SAMEDI LE 23 AOUT 1958
MONIQUE CADIEUX
Chanteuse de grande renommée

SPECTACLES à 9 h. 45 et 11 h. 30 tous les samedis soirs
DANSE tous les soirs avec orchestre et artiste invité

L'Hôtel Ottawa offre à sa clientèle un service complet, pour:
Réceptions de mariages, Banquets, Showers et Cocktails

GRANDES COURSES DE CHEVAUX
dimanche après-midi, à 1 heure 30
sur le terrain de l'exposition de Saint-Hyacinthe

Gérard Normandin, organisateur, Saint-Paul d'Abbotsford

3 classes au programme
1 "free for all"

— Bienvenue à tous —



A TOUS LES DETENTEURS
DE BONS DE LA VICTOIRE

vous obtenez jusqu'à 50%
de plus en intérêt annuel
si vous échangez vos Bons de la victoire 3%

contre les nouvelles Obligations de convertissement du Canada de 25 ans à 4½%

ou encore des Obligations
de 14 ans à 4¼%
de 7 ans à 3¾%
de 3¼ ans à 3%

De plus vous encaissez vos intérêts et une prime suivant le cas immédiatement en argent

Nous vous invitons à passer à nos bureaux, à nous écrire ou nous téléphoner à nos frais.

DESJARDINS, COUTURE Inc.
MEMBRES DE L'ASSOCIATION DES COURTIERS EN VALEURS DU CANADA
1626, rue des Cascades, SAINT-HYACINTHE, Tél. PR. 4-5316 - 17
266 ouest, rue Saint-Jacques, MONTREAL, Tél. PL. 7977 - 78

"Nous sommes divisés parce que nous avons hérité des qualifications de rouges et de bleus. Cessons nos luttes fratricides, unissons-nous!"

Honoré MERCIER

106e année — No 18

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

"Nous avons formé une Union nationale au-dessus des partis politiques parce que nous avions les mains nettes et que nous entendons les garder nettes."

Maurice DUPLESSIS

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE
Fondé en 1853

Rédacteur en chef: Harry Bernard

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est publié et imprimé par la Compagnie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe, (Limitée), aux nos 645-655, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

ABONNEMENT
Canada: $3.00 — États-Unis: $3.50

JEUDI 7 AOUT 1958

Quand M. Théo. Ricard défend les petits et les humbles

Les journaux n'ont pas manqué de souligner un incident, survenu aux Communes d'Ottawa, en marge duquel M. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot, fut invité par le Président suppléant de la Chambre à retirer certaines paroles jugées non parlementaires.

M. Ricard les retira et ce fut tout.

Impatienté d'incessantes remarques désobligeantes, de la part de l'Opposition libérale, au cours d'un débat sur la loi de l'accise, M. Ricard avait fini par s'en prendre à son collègue de Gloucester au Nouveau-Brunswick, M. Robichaud, demandant au Président de la Chambre de lui imposer silence:

— Voudriez-vous prier ce monsieur, qui n'entend rien à la province de Québec, de se la fermer pendant que nous parlons?

Propos jugés non parlementaires, que M. Ricard dut retirer, mais qui furent néanmoins inscrits au **Hansard**.

L'étonnant, ou le pas étonnant, c'est que maints commentateurs des quotidiens, montant en épingle le mot non agréé du député de Saint-Hyacinthe-Bagot, n'accordèrent pas plus d'importance qu'il ne faut au fond du débat, ni aux remarques pertinentes du dit député.

L'étude de la Chambre portait sur les dernières modifications à la loi de l'accise, et nombre de députés libéraux, l'ancien ministre Pickersgill en tête, n'en finissaient plus de critiquer et ridiculiser les mesures décrétées représentant que celles-ci étaient insignifiantes et que l'électeur attendait beaucoup mieux.

* * *

Entres autres choses, M. Pickersgill en revenait à tout propos à la taxe d'accise sur les automobiles, disant qu'il eût été essentiel de la réduire de façon notable, ce que le gouvernement Diefenbaker s'était gardé de faire, et que les modifications apportées par lui à la loi ne touchaient qu'à des aspects secondaires de la vie du peuple.

C'est à ce moment que M. Ricard intervint, insistant sur le fait que les allègements de la loi de l'accise avaient surtout pour objet de soulager le petit peuple, et qu'on ne pouvait tenir rigueur au gouvernement de s'être penché avec sympathie sur l'homme moyen:

— A titre de représentant d'une circonscription qui compte surtout des ouvriers et des cultivateurs, je veux dire que les paroles prononcées ce soir par l'honorable député de Bonavista-Twillingate (M. Pickersgill) font tort à notre population. Les exemptions énumérées dans le bill seront à l'avantage des petites gens, et il est déplorable qu'un membre de l'ancien gouvernement ne sache que se plaindre de ce que le gouvernement actuel, le parti conservateur, vienne en aide aux petites gens.

Il ajoutait:

— Je n'ai pas l'intention de parler longtemps, et ceux qui détestent la province de Québec, et qui ne laissent passer aucune occasion de dénigrer leur propre province, devraient se taire.

* * *

C'est alors que M. Robichaud lança: "Parlez-nous donc encore du gaz naturel", sur quoi M. Ricard l'invita en termes dits non parlementaires, à se la fermer.

On aura noté le tour déplaisant pris par le débat, et qu'il était de nature à indisposer n'importe quel député du Québec ayant le coeur en bonne place, respectant sa province et s'opposant à ce qu'on l'insultât ou ridiculisât sans raison, au premier Parlement de la nation.

Ce fut là, en définitive, l'attitude de M. Ricard, s'ajoutant à cet autre aspect qu'il défendait les petites gens de chez nous, du pays en entier, cependant que M. Pickersgill, ancien ministre du gouvernement Saint-Laurent, et d'autres du parti libéral, se lamentaient sur le sort de la classe aisée et des riches.

Dans les circonstances l'attitude de l'Opposition officielle ne sentait que la politique pour la politique. Elle cherchait des puces à écraser et ignorait les bons points d'une loi visant à venir en aide au commun des gens, plutôt qu'à ceux qui gagnent gros ou roulent sur l'or.

C'est ce qu'a dit le député de Saint-Hyacinthe-Bagot, et c'est ce que n'ont pas dit à son sujet les courriéristes parlementaires, lesquels n'oublièrent pas cependant de signaler à l'attention de la nation trois ou quatre mots moins heureux que d'autres, qui lui échappèrent, et qu'il n'hésita point à reprendre.

Harry Bernard

Les élections en Belgique

Le Parti Social Chrétien de Belgique, qui était passé dans l'opposition après les élections de 1955, à cause de la coalition des deux autres partis: libéral et socialiste, vient d'arriver bon premier dans le nouvel appel au peuple. Mais si le nombre de ses élus lui donne la majorité absolue au sénat, il lui manque deux voix pour l'obtenir à la Chambre. A la surprise cependant de tous, lors de la première séance du Parlement, deux membres du parti libéral votèrent avec le P.S.C. lui donnant la majorité voulue. Le premier ministre Eyskens, heureux de ce résultat inattendu, va maintenant manoeuvrer pour s'assurer une majorité stable. Une de ses premières mesures sera la reconnaissance des écoles libres avec les allocations qu'elle comporte.

Si Jacques Bureau revenait...

C'est lui le fondateur de la Charbonnerie Saint-Laurent (St. Lawrence Coal) il y a quelque 35 ans, lui l'ancien Solliciteur général dans le cabinet Laurier, l'ancien ministre des Douanes dans le cabinet King. Jacques Bureau avait un fils, Edouard. Voulant l'établir, il fonda la Charbonnerie Saint-Laurent. Elle devint bien vite l'une des grosses charbonneries de la province de Québec. Elle fut même un temps la seule charbonnerie canadienne-française qui vendait du charbon mou (steam coal).

Cette charbonnerie était le fournisseur naturel de toute l'industrie de la région et des petits acheteurs à qui Jacques Bureau n'a jamais refusé une tonne de charbon. Le commerce était bien conduit. C'était une maison de confiance. On vendait du charbon à tout le monde, à tous ceux qui en avaient besoin. Le gouvernement Taschereau, pendant des années, a acheté du charbon de la Charbonnerie Saint-Laurent. En 1936, l'acheteur c'était le gouvernement Duplessis. En 1940, c'était le gouvernement Godbout. Le charbon n'avait pas de couleur politique dans la région.

Jacques Bureau, qui avait son franc-parler à lui, aidait tout le monde, les rouges, les bleus, les nationalistes, peu importe. On faisait des quêtes, dans ce temps-là, pour payer les taxes municipales du rédacteur en chef de la "bonne presse". Armand Lavergne ne détestait pas les conseils de Jacques Bureau et ne refusait pas son aide.

Jacques Bureau est mort, laissant son commerce à sos fils. Et le fils Edouard, excellent garçon, a continué le commerce, en suivant l'exemple de son père. Un jour, il s'est marié. Mlle Duplessis devint Mme Bureau. Et le commerce a continué avec des années bonnes et des années moins bonnes. Le fils suivait les conseils de son père qui prétendait que les Canadiens français n'avaient aucune raison de ne pas réussir en affaires.

A son tour, il y a quelques années, Edouard Bureau mourut, laissant le commerce à sa femme et à ses enfants. On a continué la tradition établie bien avant aujourd'hui de bien servir la clientèle.

Or, voici que tout d'un coup la "bonne presse" fabriçante de "scandales", selon ce qu'elle croit être ses besoins, accuse le Premier ministre de protéger sa soeur. D'abord, ce n'est pas la soeur du Premier ministre qui a vendu, c'est la **St. Lawrence Coal Co. Ltd.**, une compagnie à charte qui a le droit de vendre du charbon à tout le monde, y compris le gouvernement de la province. Cette compagnie ne vend pas du charbon à la province depuis 1945, comme on cherche à le laisser croire: elle en vend depuis au-delà de 30 ans. Et personne n'osera prétendre que la **St. Lawrence Coal Co. Ltd.** devrait refuser de vendre du charbon au gouvernement de Québec.

C'est une transaction ordinaire, c'est une transaction honnête, c'est une transaction anodine dans le cours ordinaire des affaires.

Si Jacques Bureau revenait, fouet en main il morigénerait ces hurluberlus qui d'une part prêchent l'accès des Canadiens français à la direction du commerce et, d'autre part, crient au scandale d'une façon irréfléchie, d'une manière haineuse.

Ils ne crient pas parce que la transaction est mauvaise. Ils hurlent parce qu'ils n'aiment pas le Premier ministre. Nous soumettons que cette haine qui les aveugle et les rend malhonnêtes ne sied pas quand on s'intitule journal d'action catholique, quand on prêche la morale, la vertu. Cette dernière tentative de leur part de discriminer le Premier ministre démontre qu'il n'y pas de bornes à la haine de ce petit groupe en mal de tout vouloir conduire chez nous.

Si Jacques Bureau revenait, il botterait au derrière Jean Lesage pour lui donner une leçon de savoir-vivre et lui enseigner qu'un vrai chef libéral ne prend pas ses directives chez Jean Drapeau, le candidat des conscrits. Il le botterait au derrière pour lui enseigner les principes élémentaires d'honnêteté propres à un chef qui se respecte. Si Jacques Bureau revenait, il aurait honte des gens qu'il a protégés et pour qui il a tant fait. Il botterait Jean Lesage au derrière pour lui enseigner qu'un chef rouge n'est pas nécessairement un salaud.

Montréal-Matin

La fondation de Québec

Les trois siècles et demi de la fondation de Québec ont été célébrés non seulement dans cette ville mais dans tout le Canada français, car cette fondation c'est en réalité l'établissement de la nation canadienne. Orateurs et écrivains ont signalé l'importance de l'événement et en ont tiré d'utiles leçons, telles, pour nous contenter d'une citation, ces lignes du maire de Québec: "Notre fidélité au passé et à la mission patriotique dont nous avons hérité doit se traduire par une détermination inébranlable d'assumer la tâche qui nous incombe dans le développement intellectuel, religieux et économique de notre pays. Jamais il n'a été plus important de démontrer que nous possédons les qualités requises pour mener à bonne fin le travail que notre nationalité attend de nous. Pour cela, il nous faudra, à l'instar de Champlain, faire preuve de volonté, de courage, de dynamisme, d'intransigeance dans nos revendications et dans nos luttes pour le maintien et le respect de nos droits et de nos institutions".

L'INFORMATION POLITIQUE

A QUEBEC

Le "Devoir" se rend coupable d'une saleté envers M. Duplessis

Québec, 6. (De notre correspondant particulier). — Chaque semaine, le **Devoir** sombre davantage dans la fange où il s'est enfoncé depuis quelques années sous la nouvelle direction de ce pseudo-journaliste expert dans le maniement de l'invective, de l'outrage et de l'insulte: le sieur Gérard Filion, accompagné de ses acolytes également versés dans la manipulation de l'accusation, de l'injure et de l'insinuation, André Laurendeau et Pierre Laporte.

Le **Devoir** a juré la perte de l'Union nationale et son chef et il ne recule devant aucune malpropreté pour arriver au but qu'il s'est assigné. L'affaire du gas naturel, dans laquelle il n'y a pas de quoi, tout le monde le sait, fouetter un chat, a fourni au **Devoir** l'occasion rêvée de soulever une tempête dans un verre d'eau sale. Mais sa campagne de diffamation autour de l'affaire du gaz naturel n'a pas assouvi la haine ardente que ce journal a vouée au premier ministre Duplessis.

Le **Devoir** cherche maintenant à tenter de salir M. Duplessis, en s'attaquant de basse façon aux membres de sa famille.

Dans le double but de mousser son tirage et de satisfaire sa haine, il a annoncé la publication d'une nouvelle sensationnelle concernant la propre famille de M. Duplessis. Après quoi, la dite nouvelle a paru en gros titres et en caractères gras.

S'attaque à la famille de M. Duplessis

Cette nouvelle disait que la soeur de M. Duplessis, Mme veuve Edouard Bureau, des Trois-Rivières, dirigeait une compagnie de charbon qui, depuis 1945, a vendu au gouvernement de Québec, chaque année, pour quelques milliers de dollars de charbon.

La nouvelle voulait créer l'impression que la soeur de M. Duplessis, après l'avènement au pouvoir du gouvernement de l'Union nationale en 1944, avait organisé une compagnie de charbon dans le but de vendre du charbon au nouveau gouvernement.

Le **Devoir** tentait de faire croire qu'il s'agissait d'une nouvelle compagnie, mise sur pied par la soeur de M. Duplessis, dans l'unique but de vendre au nouveau gouvernement, dirigé par M. Duplessis; et la dite nouvelle laisait croire aux gens que le gouvernement de Québec était le seul client de la compagnie de charbon organisée par la soeur de M. Duplessis, Mme Edouard Bureau.

Or, on ne peut concevoir nouvelle plus diffamatoire, libelleuse et calomniatrice.

La Charbonnerie Saint-Laurent, la compagnie de charbon en question dans la nouvelle du **Devoir**, existe depuis un grand nombre d'années. Cette compagnie est la plus grande et la plus vieille maison distributrice de charbon de la ville et de la région des Trois-Rivières.

Compagnie fondée par Me Jacques Bureau

Elle fut organisée par nul autre que le sénateur libéral Jacques Bureau, des Trois-Rivières, organisateur du parti libéral du temps de Laurier et de King.

Le sénateur Bureau a fondé la Charbonnerie Saint-Laurent en vue de lancer son fils Edouard dans les affaires et la modeste entreprise du début est devenue un grand commerce.

De nombreuses institutions et usines de la ville et de la région des Trois-Rivières, sans compter de nombreux particuliers, s'approvisionnent de charbon depuis nombre d'années à la Charbonnerie Saint-Laurent.

Notons que la Charbonnerie St-Laurent est une des grandes maisons canadiennes-françaises existante, dans le domaine du commerce de charbon. Et ajoutons qu'elle fut l'une des rares à n'être pas impliquée dans l'enquête d'il y a 25 ans, sur le trust du charbon.

Quand M. Edouard Bureau, un bon libéral, décéda, sa veuve, soeur de M. Duplessis, continua, comme c'est la coutume en pareil cas, le commerce de son mari, en société avec son fils Jacques Bureau.

La Charbonnerie Saint-Laurent a vendu du charbon au gouvernement de Québec sous l'administration Taschereau, sous la première administration Duplessis, sous l'administration Godbout, et sous la seconde administration Duplessis. La clientèle du gouvernement de Québec n'est pas une affaire nouvelle pour la Charbonnerie Saint-Laurent; au contraire, le gouvernement de Québec a été le client de la Charbonnerie Saint-Laurent depuis de nombreuses années, sans puisque les administrations Taschereau, Godbout et Duplessis ont donné, chacune à leur tour, des commandes de charbon à la Charbonnerie Saint-Laurent.

Vente et profit

La vente de charbon de la Charbonnerie Saint-Laurent au Gouvernement Duplessis représente environ $275,000 sur une période de 13 ans; soit autour de $20,000 par année. Et, évidemment, ce montant de $20,000 par année ne représente pas le chiffre du profit réalisé; mais le prix de vente simplement.

En supposant un profit de 5 à 10% par dollar de vente, on arrive à une somme de $1,000 à $2,000 par année tout au plus, en profit.

Comme on peut voir, la nouvelle du **Devoir** constitue une perfidie d'envergure.

La Charbonnerie Saint-Laurent existe depuis au-delà de 30 ans. C'est une grande compagnie canadienne-française, qui est, depuis plus d'un quart de siècle, la principale distributrice de charbon dans la région des Trois-Rivières.

Cette compagnie, fondée à l'origine par un sénateur libéral, et dirigée pendant longtemps par le fils de ce sénateur libéral, libéral lui aussi, n'est donc pas une entreprise mise sur pied du temps de l'administration Duplessis, par la soeur de celui-ci, en vue de vendre du charbon au Gouvernement, son seul et unique client.

Au contraire, comme nous l'avons vu, le Charbonnerie Saint-Laurent, a vendu du charbon indifféremment aux administrations Taschereau, Godbout et Duplessis.

D'autre part, la Charbonnerie Saint-Laurent compte de nombreux clients importants en dehors du gouvernement de Québec, ce ne sont pas les faibles commandes de ce dernier, lesquelles représentent un profit insignifiant, qui peuvent faire vivre la Charbonnerie Saint-Laurent.

Comment salir les réputations

Mais on a là un nouvel échantillon de la manière de procéder du **Devoir**. Ce journal s'empare d'une partie des faits, d'un élément de la situation, d'un aspect des conditions, d'une affaire particulière. Il a recours à de gros titres et à des caractères gras. Il monte en épingle les seuls faits qui font son affaire. Il met de côté les faits qui nuisent à son histoire. Il fait le silence sur les faits qui contredisent sa version de l'affaire. Et, de cette façon, il réussit à créer l'impression qu'un personnage honorable ou une personne respectable est impliqué dans un scandale abominable ou mêlé à une affaire épouvantable, alors que, en fait, les personnages et les personnes en question ne sont coupables d'aucune illégalité ou irrégularité et, encore moins, d'aucune offense ou infraction quelconque.

Mais le mal est fait; la calomnie suit son chemin. Même si, plus tard, des enquêtes devant les tribunaux démontrent la fausseté des accusations et l'injustice des insinuations du **Devoir**, il n'empêche que ce journal a sali la réputation des personnages ou personnes en question. Et on dirait de plus que ce journal s'ingénie, s'évertue et s'acharne à blesser autant qu'à salir.

M. Duplessis sortira grandi de l'épreuve

Rien ne peut causer plus de chagrin et faire plus de peine à une famille que de voir un de ses membres, dans la politique ou dans les affaires, accusé de fautes qu'il n'a pas comises. La calomnie, même si les jugements des tribunaux réussissent à effacer sa trace dans les journaux, laisse toujours dans l'atmosphère qu'elle pollue des miasmes malsains et des poussières délétères.

On ne peut s'empêcher à ce propos d'évoquer la tirade sur la calomnie, dans le **Barbier de Séville**, de Beaumarchais.

Une chose reste certaine toutefois: à la première occasion, lors de la tenue de la prochaine élection, la population du Québec saura venger, par la réitération de sa confiance, le renouvellement de son attachement, et la réaffirmation de sa reconnaissance, le chef de l'Union nationale, M. Duplessis, des diffamations, des libelles et des calomnies du **Devoir**. M. Duplessis sortira grandi de l'épreuve. L'admiration et l'affection de la population compenseront pour les accusations et les insinuations du **Devoir**. Il n'existe pas l'ombre d'un doute là dessus.

A OTTAWA

Les crédits à l'Agriculture engendrent d'intéressants débats

Ottawa, 5, (De notre correspondant particulier) — Depuis une semaine environ, la Chambre des Communes étudie les crédits du ministère de l'Agriculture, et les discussions ont donné lieu à de très intéressants débats, surtout pour les contribuables de la province de Québec, ceux-là en particulier qui dépendent de la terre pour leur subsistance.

En plus de traiter des recommandations de la commission d'enquête sur les pratiques restrictives sur le prix payé aux cultivateurs pour leur bois de pulpe, on a discuté assez longuement des produits de l'érable, probablement du sucre d'érable, dont la production a baissé de façon inquiétante en notre pays depuis quelque temps.

En particulier M. Jean-Paul Racine, de Beauce, s'est porté à la défense des cultivateurs, précisant que ceux-ci devraient recevoir des prix raisonnables pour leur bois de pulpe ainsi que pour leur sirop et leur sucre d'érable. M. Rodolphe Leduc, député de Gatineau, avait auparavant invité le gouvernement à mettre à exécution dans le plus bref délai possible les recommandations de la commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce.

A la suite de toutes ces discussions, le ministère fédéral de la Justice a ordonné à ses procureurs de prendre des procédures immédiates contre les compagnies nommées dans le rapport de la commission comme faisant partie d'un cartel pour fixer le prix du bois des cultivateurs. On compte une vingtaine de ces compagnies; certaines font affaire dans le Québec. Si les procureurs jugent qu'il y a suffisamment de preuve pour intenter contre elles des poursuites, ces compagnies devront répondre de leurs actes devant les tribunaux.

Vente à perte

Selon le député de Beauce, les cultivateurs doivent actuellement vendre à des prix ridiculement bas les produits de l'érable, tel le sucre et le sirop. Dans de nombreux cas même, on les vend à perte, souligne M. Racine.

Selon Me Gabriel Roberge, député de Mégantic, la production de sucre d'érable est menacée de disparition dans l'est du pays, si la diminution continue au rythme où elle va depuis 1937. En vingt ans, cette production est tombé de 4,000,000 de livres à un peu plus de 500,000 livres. La situation est inquiétante au point où le gouvernement fédéral devrait l'étudier à fond et trouver une solution plausible, de conclure Me Roberge.

Le marché des produits de l'érable est tellement incertain qu'au Québec comme partout ailleurs, des cultivateurs par centaines refusent d'entailler les érables.

On admet en général que ce problème est d'abord de juridiction provinciale, mais on précise aussi que le gouvernement central pourrait y faire quelque chose, soit en entreprenant une campagne de publicité de grande envergure, soit en fixant un prix de soutien comme c'est le cas pour les autres produits de la ferme, ou encore en fixant un prix de compensation comme celui dont peuvent bénéficier les fermiers de l'Ouest pour leurs récoltes.

L'érable, s'accorde-t-on à dire et avec raison, est une des plus vieilles industries du Québec et de l'est de l'Ontario. Et, avec quelque encouragement du gouvernement fédéral, les cultivateurs n'hésiteraient pas à développer cette industrie, à embaucher du personnel pour bien exploiter leur bien. A elle seule, la certitude du marché pourrait faire revivre cette industrie importante dans toutes nos régions.

Du soleil au tableau

Tout en entendant ces statistiques peu encourageantes, les députés ont eu l'occasion de se réjouir en prenant connaissance du rapport sur la situation actuelle de notre commerce avec l'extérieur. Un rapport note en effet qu'une importante diminution des importations, surtout de celles en provenance des États-Unis, a réduit le déficit commercial du Canada, au cours des six premiers mois de 1958, à environ un tiers de ce qu'il avait été durant la période correspondante de l'année dernière.

Le déficit pour ce premier semestre a été de $193,700,000, comparativement à $574,100,000 en 1957. Les importations ont baissé d'environ 11 pour 100, passant de $2,904,600,000 à $2,575,000,000, et les exportations ont augmenté d'environ deux pour 100, soit de $2,330,500,000 à $2,381,300,000.

La baisse enregistrée en six mois touche surtout les importations de fer, d'acier et de machinerie agricole.

DACTYLOGRAPHES
• Vendus
• Loués
• Réparés

Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau
— GROS ET DETAIL —
A. Létourneau
497, rue Hôtel-Dieu
Tél. PR. 3-9644, S.-Hyacinthe

Tous les systèmes de traite "CHORE-BOY"
conviennent parfaitement à vos besoins
Cultivateurs, désirez-vous une trayeuse?
Vous avez le choix entre pipeline, trayeuse sur plancher, trayeuse suspendue à tubes courts, et tous les genres pour parloir de traite.
• Véritable aubaine pour trayeuses usagées, de marques "De Laval", "Surge", "Massey-Harris", "International", "Coop." à prix très intéressants.
Une visite vous convaincra
Adressez-vous à
Adonaï Blanchette
La Présentation
(S.-Hyacinthe) Tél. 3-a-33

ACHETEZ BON ET PAS CHER CHEZ Messier & FILS

Patates nouvelles 10 lbs 29c — 75 lbs 1.39
Patates Prince-Edouard, 1957 75 lbs 2.50
Tomates canadiennes 2 lbs 25c
Pois verts, Royal Rose 1958 2 btes 39c
Sucre ... 10 lbs 80c — 100 lbs 7.95
Oeufs, catég, B ... 47c
Fèves en paletttes ... 3 lbs 25c
Steak de boeuf ... lb 59c
Assortiment, pipes en plâtre
Tabacs canadiens No 1
Bleu, rouge, havane,
Spécial doux ... lb 65c
Obourg, pomroy ... lb 75c
Tabacs cassés ... lb 40c
Petit canadien, quesnel, atokia ... lb 90c
Biscuits assortis ... 4 lbs 1.00
Confitures aux fraises, 1958 pot de 4 lbs 89c
Détergent bleu, sac de 5 lbs 1.25
Huile olive pure Pastene, gallon 4.09
Peinture blanche ou grise, gallon 3.95
Beurre frais, ... lb 62c
959, rue des Cascades

VIC & ALICE



Pharmacie Gaucher
Enr.
VINCENT CHARTIER, prop.
Bonbons d'été
"Summer Candy"
de LAURA SECORD
1790, rue des Cascades
Tél. PR. 4-8288
(Près du Ciné Maska)

GARAGE
RENE TARDIF Enr.
DEBOSSAGE — PEINTURE
2990, rue S.-Pierre — TEL. PR. 4-5080
Saint-Hyacinthe — Rés. PR. 4-7748
(Jno)

MAURICE ROBILLARD
A.D.B.A., M.I.R.A.C.
ARCHITECTE
375, boulevard Laurier
Tél.: FO. 7-3308
Beloeil, P.Q.

HOPITAL CRESCENT INC.
Spécialité: Opération de la Hernie
Anesthésie locale ou générale
Hospitalisation rapide
1535, rue Crescent — MONTREAL — Tél. VI. 9-4501

Un Théâtre United 3e
maska ★
ST. HYACINTHE QUE
Sam - Dim - Lun - Mar 9-10-11-12 août





Mer - Jeu - Ven 13 - 14 - 15 août

Un 2e film inédit complètera ce programme

— LES SPORTS —

Le célèbre Don Leo Jonathan contre Pat O'Connor, à l'aréna

Don Leo Jonathan, rude lutteur dont la réputation n'est plus a faire sera à Saint-Hyacinthe, samedi soir. Un important programme a été préparé pour clôturer l'exposition régionale. Le non moins célèbre Pat O'Connor, lutteur scientifique au possible sera l'adversaire de Jonathan dans la grande finale. Ce match sera 2 de 3 à finir.

Dans la semi-finale, Manuel Cortez sera opposé à Frank Valois.

Trois autres matches seront au programme alors que Sammy Berg fera face à Chet Walleck, Red Lyons rencontrera Mike Morelli.

Un combat spécial a été organisé avec des lutteurs locaux. Les frères Alix, Marcel et Jean-Guy rencontreront Yvon Racicot et Ted Germain.

Cette grande soirée de lutte est cédulée pour samedi soir à 8 hres 30 à l'aréna local. Le prix d'admission est de $1.25. Nul doute qu'avec un tel programme, les amateurs de lutte seront servis à souhait.

Sainte-Hyacinthe contre Waterloo mardi soir le 12

Lors de l'assemblée de la ligue Provinciale Senior, qui avait lieu hier soir, il a été décidé que le St-Hyacinthe et le Waterloo se rencontreront dès mardi soir prochain le 12 août, dans la première partie des éliminatoires, série B. Entre temps le club Acton Vale et le Sorel se disputeront une série 3 de 5, et le vainqueur rencontrera le Granby dans l'autre semi-finale.

M. Georges Landry, d'Acton Vale, décédé à l'âge de 42 ans

Acton Vale, 4. (Spéciale)

M. Georges Landry, d'Acton Vale, est décédé à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 42 ans et 11 mois. Outre son épouse, née Fernande Marier, il laisse ses quatre enfants: Micheline, Gilles, Francine et Paul. Trois frères et six soeurs lui survivent aussi: Omer, Philippe et Philiza, d'Acton Vale; Mme Léo Lagacé (Maria) et Emile Saint-Onge (Rénalda), Saint-Henri; Donat Labonté (Lauziana), Saint-Hyacinthe; Napoléon Landry (Lauza); Edmour Fontaine (Lauria); Paul Marier (Dorila), Acton Vale. Les funérailles eurent lieu à l'église d'Acton Vale, sous la direction de la maison Marcel Boisvert. M. l'abbé Albert Renaud, curé de la paroisse, fit la levée du corps et chanta le service funèbre, assisté de MM. les abbés Raphaël Martin et Jean-Guy Laflamme. Les porteurs étaient MM. Antonio, Fernand, Hervé et Conrad Landry, Rosaire Saint-Amour et Guy Stében.

Saint-Marcel

M. et Mme Ovide Boisclair, leur fille Réjeanne, sa petite amie Micheline Cormier, ont visité M. l'abbé Armand Beauregard, de Richelieu. Ils ont aussi visité M. Edmond Boisclair, de Sorel.

—En visite chez M. et Mme Hugues Ménard, MM. et Mmes Gérard Bonin, André Lévesque, de Montréal, Rosaire Bonin, de Saint-Aimé, et Jean-Baptiste Bonin.

—Chez M. et Mme Georges Cloutier, Mme Adélard Ménard, de Saint-Jean; MM. et Mmes Armour Ménard, Saint-Hyacinthe; Armand Pétrin, leur fille Madeleine, leur fils Robert, René Léveillée, de Saint-Aimé, leur fille Lise.

—M. Joseph Vadnais, médecin, de Saint-Denis, a rendu visite à sa mère, Mme Cléophas Vadnais.

—M. Paul Ménard ainsi que Roland et Micheline Ménard ont visité leur soeur, Réjeanne Ménard, qui demeure chez M. Ovide Boisclair.

Plusieurs diplômés de la Brigade S.-Jean à Acton Vale

Des certificats de compétence en premiers soins aux blessés ont été remis à plusieurs citoyens d'Acton Vale, à la suite d'une série de cours donnés par M. Eloi Lavigne, officier d'Etat-Major de la Brigade ambulancière Saint-Jean de Drummondville. Les heureux récipiendaires sont Mlles D. Viau, Jeanne Courtois, Lise Frédette, Laurette Desautels, Louise Perraton, Thérèse Laflamme, Monique Pelchat, Thérèse Lalancette, Pierrette Lampron, Louisette Tremblay; Mmes Marie-Paule Messier, Léa Guilbert; MM. Louis Viau, Réal Drouin, Omer Gagnon, Noëllard Adam, Ernest Gagnon, Gabriel Beaudoin, Donald Martin, Normand Villeneuve, Roland Dumaine, Ephrem Laflamme, Philias Côté, Côme Cusson, Marcel Coderre, Georges Darveau, Jean-Guy Poirier, Yvon Morin, Paul Brunelle, Denis-Carol Duchesne, Gilles Bernard, Léonard Langwald et Claude Gazaille.

Le médecin examinateur fut M. le Dr Désiré Auger. Pour marquer la clôture de ce beau travail, il y eut réception à la salle de l'Union où un buffet froid fut servi.

La princesse et le capitaine, une comédie, à l'affiche du Maska

Une délicieuse comédie ayant pour titre "La Princesse et le Capitaine" est présentement à l'affiche du **Maska.** Ayant connu un vif succès en Europe, "La Princesse et le capitaine" débute dans les cadres d'un petits royaume indéterminé, où l'in procède à l'inauguration d'un monument. Le Souverain étant à l'étranger, sa fille, la Princesse héritière Ingrid est chargée de lire le discours de cérémonie. Estimant le discours trop ennuyeux, elle en change le contenu et promet à son peuple un stade pour lequel aucun budget n'était prévu. L'assistance exulte et fait une ovation à la Princesse, si jeune et si peu Protocolaire. Mais la Cour, ne l'entend pas de la même façon, et compte sur l'arrivée prochaine d'un Régiment de Hussard au Palais, pour habituer la jeune Princesse à l'étiquette Royale. Le Colonel du Régiment nomme le Capitaine Alexandre de Colstatd comme Aide de Camp de la Princesse. Comme il fallait s'y attendre leurs relations sont assez tendues, la Princesse ne faisant rien pour faciliter la tâche. Cependant ce dernier accepte sans réminer toutes les fantasies de la Princesse, qui finit par le trouver sympathique. Il est si attentionné à son égard. Il l'accompagne à cheval, se précipite lorsqu'elle tombe, danse avec elle au palais, et lui promet de l'accompagner à un bal populaire où elle pourra danser incognito sans se soucier du protocole. C'est une soirée merveilleuse, la Princesse et le Capitaine dansent comme deux amoureux et on sent des projets d'avenir. Cependant Alexandre songe que de tels projets vu son rang, son chimériques. Sur les entrefaites une de ses amies, l'artiste de théâtre Rita Lamberti arrive. Elle veut obtenir des promesses d'avenir, mais le capitaine se dérobe et l'éconduit poliment. Mais en la raccompagnant tard dans la nuit, il est victime d'une panne d'ascenseur, et doit passé bon gré mal gré la nuit avec son amie dans la cage de l'ascenseur. Le matin tout un public assista à leur sortie et les journaux racontant l'incident avec maints sous-entendues, cause un scandal à la Cour. Blessée dans son jeune amour, la Princesse congédie Alexandre qui se réfugie sur la terre de sa tante. Q'adviendra-t-il de ses amours? Vous le saurez en allant voir "La Princesse et le Capitaine", film en couleurs, mettant en vedette la ravissante Ingrid Andrée et le séduisant Gérard Riedmann.

M. Ernest Bernard, meurt à S.-Dominique à l'âge de 58 ans

Saint-Dominique, 4.—(Spéciale)

M. Ernest Bernard, de Saint-Dominique de Bagot, est décédé dimanche à l'âge de 58 ans. Outre son épouse, née Angéline Quintal, il laisse quatre fils et six filles: Jérôme et Camille, de Montréal; Lucien et Raymond, de Saint-Dominique; Mmes Germain Colpron (Florence), Montréal; Henri Laplante (Dolorès), et Gaston Gadbois (Lucienne), Saint-Hyacinthe; Marcel Goulet (Rachel), Saint-Pie de Bagot; Marius Faucher (Thérèse), Sainte-Thérèse, Côte-Nord et Mlle Jeannine Bernard, Saint-Dominique. Les funérailles eurent lieu mardi à l'église de Saint-Dominique, sous la direction de la maison René-J. Mongeau Limitée.

Travaux de réfection bientôt terminés à la Mais. des gouverneurs

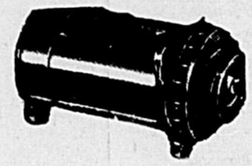
Saint-Ours, 4.—(Spéciale)

Les travaux de réfection de l'historique Maison des gouverneurs, sise sur le chemin de Saint-Ours, dans le comté de Richelieu, se poursuivent avec célérité. Selon toute apparence, on voudrait qu'ils soient terminés avant la fin du mois de septembre, afin de faire coincider l'inauguration officielle de cette historique demeure avec la visite projetée pour cette date du premier ministre du Canada, l'hon. John Diefenbaker. Celui-ci doit faire une excursion sur le Richelieu, de Sorel à Saint-Jean.

La restauration de la Maison des gouverneurs coûtera environ 40 mille dollars. La Société des monuments et sites historiques de la Province de Québec a déjà versé un montant de $15,000 à cet effet et une autre somme d'argent de $5,000 a été promise. Celle-ci sera remise quand les travaux seront terminés. Pour sa part, la ville de Sorel dépensera une somme de $20,000. A l'arrière de la Maison des Gouverneurs, on projette d'aménager une grande terrasse publique, aussitôt que le gouvernement d'Ottawa aura édifié un mur de protection de 130 pieds de longueur, le long de la rivière Richelieu à l'arrière de la maison et de l'usine de filtration.

— LUTTE —
SAMEDI 9 AOUT
à 8 hres 30
à l'ARENA LOCAL
FINALE 2 dans 3
DON LEO JONATHAN vs PAT O'CONNOR
SEMI FINALE
MANUEL CORTEZ vs FRANK VALOIS
SAMMY BERG vs CHET WALLECK
PRELIMINAIRE
RED LYONS vs MIKE MORELLI
COMBAT SPECIAL
MARCEL et JEAN-GUY ALIX vs YVON RACICOT et TED GERMAIN
Réservation $1.25

CTC CANADIAN TIRE CORP'N
Arrêtez à l'enseigne
ECHANGE DE GENERATRICES
EPREUVE EN MARCHE C.T.C.



REFAITES A L'USINE RENDEMENT DU NEUF
Réusinés et comparables aux génératrices d'origine

Génératrices de rechange parfaites CTC, entièrement refaites — Toutes pièces rigoureusement contrôlées, réusinées ou remplacées, selon le cas, au moindre signe d'usure. Offrent le rendement des appareils d'origine. Les épreuves en marche assurent le rendement du neuf. (Les pannes de génératrice ne viennent pas seulement du grillage des induits: les paliers, primaires, porte-balais, etc., peuvent être défectueux. C'est pourquoi nous recommandons l'échange en bloc de la génératrice, qui seul donne entière satisfaction à la longue.)

ECHANGE DE GENERATRICES A COURROIE — Pour toutes voitures courantes et la plupart des camions à système standard Auto-Lite, Delco-Remy et Ford.

PRIX à L'ECHANGE—6 volts (la plupart) **$10.50** 12 volts (la plupart) **$12.95**

Pour qu'un moteur donne tout son rendement la bougie MOR-POWER Turbo-Fire est indispensable aux gazolines modernes à haut indice d'octane

Quand avez-vous fait -vérifier vos bougies?



VAUT .95
autos anglaises, 69

Des enquêtes sur route ont révélé que 42% de tous les véhicules examinés avaient des ratés d'allumage. L'encrassement et l'écartement graduel des électrodes affaiblissent la tenue des bougies. Ces déficiences ont pour conséquences: digicultés au démarrage, ralenti dur, toussotement à grande vitesse ou sous lourde charge, courts-circuits à l'isolateur, consommation d'essence exagérée. Il faut vérifier les bougies tous les 3,000 milles et, pour gardtr au moteur une forme parfaite, remplacer les bougies usées tous les 10,000 milles. Les bougies MOR-POWER "Turbo-Fire" se font en tous types et gammes de chaleur pour toutes conditions de conduite — autos, camions, moteurs fixes.

Bougie MOR-POWER "Turbo-Fire" — dernier cri de la technique dans l'allumage. Etudiée pour donner un surcroit de vigueur aux moteurs à haute compression — qui provoquera une réaction fulgurante en appuyant sur l'accélérateur — aux feux verts, aux doublages ou pour trainer de fortes charges. La bougie MOR-POWER "Turbo-Fire" est garantie de qualité au moins égale à celles d'origine — et vous économisez plus de 30%.

La bougie MOR-POWER "Turbo-Fire" adoucit le fonctionnement à toutes les vitesses. Etudiée avec précision pour les nouvelles autos à compression élevée qui chaucent plus dans la chambre de combustion. Pénètre plus avant dans le cylindre, se refroidit mieux, diminue le calaminage et les dépôts chimiques qui provoquent la mise en court-circuit et les ratés d'allumage. Avec MOR-POWER "Turbo-Fire" vous sentez une amélioration au démarrage et à l'accélération.

— Démarrage en coup de foudre — Etincelle plus puissante sous la charge. — Diminue l'encrassement et le préallumage. — Comprime la consommation d'essence

SPECIAL:
Nylon 100%
Les plus bas prix en ville
SPECIAL d'ouverture
INSTALLATION GRATUITE
dans notre propre atelier



670x15 Valeur régulière 19.95 PRIX C.T.C. **$13.95** Echange

750 x 14 Tubeless Valeur rég. 39.25 PRIX C.T.C. **$17.95** Echange

5 ans de garantie, plus, assurance gratuite contre les hasards de la route. - Pneus de tourisme "Super-Lastic" assurés contre les accidents, les crevaisons, coupures de vitre, pierres et tout autre accident normal, qui pourrait nuire à la durée régulière de vos pneus. Plus, 5 ans de garantie contre les défectuosités du tissu et de la manufacture.

Echange de sabots de frein soudés CHRYSOTILE
Garantie de 18 mois pour frais de main-d'oeuvre

PAS BESOIN D'EXPERIENCE pour donner des freins sûrs à une auto. Il sucit de remplacer leurs vieux sabots par des sabots CHRYSOTILE à garniture soudée. Tous peuvent le faire vite, facilement et économiquement. Pas de rivets qui rayent le tambour; surface de prise plus grande; durée plus longue. Echangez vos vieux sabots contre des Chrysotile à garniture bien soudée. Modèle standard ou surépaisseur .025.



2 modèles — Qualité d'origine et soudure spéciale

SABOTS CHRYSOTILE, garniture soudée, qualité d'origine — Etudiés pour durer longtemps, résister à l'usure, donner des arrêts rapides sans à-coups. Même tenue que l'équipement d'origine neuf. Garantie contre tous vices de fabrication et de matériaux. Posz-les vous-même — nous fournissons les instructions et prêtons les outils. Faites l'échange.

JEU DE SABOTS CHRYSOTILE "soudure spéciale". Arrêts plus doux, plus sûrs, plus rapides à toutes vitesses. Ls meilleurs pour les coups de frein à grande vitesse. Ne faiblissent pas même après plusieurs arrêts successifs. Contrôles de sécurité aux essais de cisaillement. Coefficient de friction approprié à votre voiture. GARANTIE UNIQUE! Les SABOTS CHRYSOTILE à "soudure spéciale" sont garantis égaler ou surpasser les sabots de freins les plus coûteux pour 18 mois. En cas de non-satisfaction Canadian Tire Corporation remplace les sabots et vous dédommage de votre peine, à raison de 75c par roue.

	Avant	Arrière
Chevrolet 1936-50	3.85	3.85
1951-56	4.20	3.85
Ford et Meteor 1949-50	4.45	3.85
1955-56	4.85	3.85
Mercury et Monarch 1949-54	4.20	3.85
Pontiac 1951-56 — 20 et 22	4.20	3.85

POUR LES AUTRES MARQUES D'AUTOS, RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS PRIX

Magasin CTC Associé CANADIAN TIRE CORP'N
CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ
SAINT-HYACINTHE
2940, Dessaulles — Fernand Lucier prop. — Tél. PR. 3-1234

A VENDRE

BATTEUSE à grain Forano 1954, avec souffleur et empocheur. S'adresser au gérant de la Banque de Montréal, Saint-Césaire Co. Rouville.

CENT cinquante poulettes **Light-Sussex**, commençant à pondre. S'adresser à Hervé Bachand, village de Saint-Dominique, (Bagot).

CINQ cent poulettes **Light Sussex**, pondeuses. S'adresser à Georges Leblanc, rang Haut de Saint-Amable, Saint-Barnabé (S.-Hyacinthe).

CINQ cents cordes de bois de chauffage, 95% érable. Il faut vendre d'ici un mois. Prix: $5. la corde. Téléphoner à Saint-Pie, (Bagot). Tél. 2-2492 ou 2-2298.

FOURNAISE à l'huile **Quaker** idéal pour 4 pièces, quelques mois d'usage seulement. Prix d'aubaine. Aussi antenne de télévision neuve. S'adresser à 2353, rue de la Bruère, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6861.

LIEUSE **McCormick**, 6 pieds, en très bon état. S'adresser à Cléomène Fafard, Saint-Nazaire d'Acton, (Bagot).

OUTILLAGE complet pour restaurant. S'adresser à Eugène Bélanger, 1977, rue Frontenac, Montréal.

PEINTURE: pour usage général, économique par son coût, modique, son grand pouvoir courant et sa valeur de protection. Au prix de $3.75 le gallon et de $1.10 la pinte. S'adresser à H. Fontaine Enr. 1741, rue des Cascades, S.-Hyacinthe.

PIANO en très bon état. Prix: $100. S'adresser à 1660, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6888.

POELE chauffant au bois et à l'électricité. S'adresser à 1800, rue Papineau, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8014.

PORTES et chassis usagés. S'adresser à 1035, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe.

ROULOTTE à patates frites, outillage complet. S'adresser à Marcel Vincent, Rougemont, ou téléphoner à Montréal: Oxford 5-4786.

A VENDRE

POUSSE-pousse, très propre. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7318.

Roulotte à patates frites, repas complet, avec terrain de 60x180 et chalet de 18x20 pieds. S'adresser au Restaurant Guignard, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9142.

AUTOMOBILES

BUICK modèle 1954 **sedan**, en très bon état. Prix: $1,550. S'adresser à A. Arpin, 1000, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe.

CADILLAC 1955, sedan, "Fleetwood", équipement complet, valait $9,200.00; maintenant $3,200.00 ou offre. S'adresser à Bienvenu Automobiles, Saint-Hyacinthe.

FORD modèle 1955, **coach**, particulier, en très bon état. Bon prix. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6307.

METEOR sedan **Custom De Luxe**, 4 pneus neufs, radio, air climatisé, modèle 1950, en très bon état, un seul propriétaire. Prix: $550. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7168.

MORRIS **Minor**, modèle 1949, deux portes. S'adresser à 164, rue Sainte-Louise, La Providence, S.-Hyacinthe. Tél. 4-8372.

PIECES **Ford**, neuves et usagées, à sacrifice. Inventaire de $25,000. Escompte extraordinaire et escompte additionnelle de 20% aux garagistes. S'adresser à Bienvenue Automobiles, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe.

PNEUS usagés pour camion, grandeurs diverses. S'adresser à Bienvenue Automobile, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe.

VAUXHALL modèle 1953, et 4 pneus neufs, en très bon état. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6382.

PROPRIETES

A VENDRE ou à louer, propriété seule et moderne, 6 pièces avec garage et jardin, située à La Providence. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-8442.

PROPRIETES

BONNE propriété de deux logis, au village de Sainte-Rosalie, Jardin, garage, grand terrain, presqu'en face de l'église. Service d'autobus. Prix raisonnable. Réglement de succession. S'adresser à Hubert Vandal, 1011, rue S.-Paul, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5764 ou à Mme Laval Cusson, 2915, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5000.

CHALET meublé, eau, électricité, grand terrain, jeux pour enfants. Téléphoner au Magasin Lusignan, La Providence. Tél. 4-7956.

GARAGE B.A. avec outillage complet. S'adresser à 1360, rue S.-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-4551.

PROPRIETE en brique solide, 10 pièces, au bord de la rivière, rue Girouard, Saint-Hyacinthe Quai en ciment, sur la rivière piscine et beaux arbres. Téléphoner à Maurice Auger, Saint-Hyacinthe. 4-6473, à domicile. 4-6122.

PROPRIETE de 1 logis en brique ou 2 logis en bois ou en brique, situé en ville ou dan la banlieu, $1,500.00 comptant, solde facile. Plusieurs terres avec ou sans roulant, près de la ville. Epicerie boucherie avec propriété. Peut se vendre séparément. Epicerie avec logis attenant, bon marché. Bâtisse avec deux étages pour petite manufacture et pour d'autres fins. Pour autres détails s'adresser à 1085, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7176.

PROPRIETE avec 4 terrains, à Ville Jacques Cartier, Montréal. Petit capital requis et solde comme loyer. S'adresser au Restaurant Guignard, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-9142.

PROPRIETE de deux logis, 6 pièces, plancher en bois dur, cave, chauffage central, réservoir, garage. Rapporte $100. par mois. 465-475, rue Brodeur, La Providence. Ecrire à 5050, rue Saint-Hubert, Montréal. Tél. CR. 2-4140.

PROPRIETE d'un étage et demi, comprenant 8 pièces, avec chauffage central et garage. S'adresser à 8525, rue Ledoux, Saint-Hyacinthe-Annexe. Tél. 4-7314.

RESTAURANT et propriété, rue Centrale, en face de l'Hôtel, Roxton Falls. S'adresser à Léo Laplante, Roxton Falls, (Shefford). Tél. 41.

RESTAURANT-épicerie, très bon chiffre d'affaires, situé à Saint-Pie (Bagot). Raison de vente: mauvaise santé. S'adresser à 352, rue Notre-Dame, Saint-Pie, (Bagot).

TERRAIN de 50x100, situé à Douville, près de l'église, coin de rue. S'adresser à Charles Gagné, 2560, rue Sainte-Anne, Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7148.

TERRAIN endroit idéal pour commerce à Sainte-Rosalie, (Bagot). S'adresser à Raymond Saint-Germain, S.-Liboire, (Bagot). Tél. 78-s-34.

A LOUER

APPARTEMENT neufs, très bien situés au Bourg-Joli, finis et meublés, très modernes, électricité, eau chaude et taxes comprises, avec balcon. Seront prêts fin de juillet et fin d'août. Réservez le vôtre dès maintenant. S'adresser à M.Adélard Dutil, 2313, rue Sainte-Anne. Tél. PR. 4-4540 ou PR. 3-9321.

BUREAU à louer entièrement remis à neuf à la demande du locataire, très beau local, rue Girouard, près du Grand Hôtel, Saint-Hyacinthe. Ecrire à R.A. C.P. 140, S.-Hyacinthe, ou téléphoner à Fort Chambly, FO. 2-8101.

CHALETS meublés, électricité, eau, situés à Saint-Denis-sur-Richelieu. A louer au mois. S'adresser à Ovila Daoust, Saint-Denis-sur-Richelieu.

CHALET et 3 arpents et demi, eau courante, électricité, au Lac Brome. Prix: $50. par semaine. S'adresser à Valmore Ledoux, 480, rue Brodeur, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-6536.

CHALET à louer à la semaine. S'adresser à Lionel Hébert, Saint-Charles-sur-Richelieu.

CHAMBRE meublée, eau chaude, lavabo, planche à repasser dans le mur, aux appartements Létourneau, Saint-Hyacinthe. S'adresser à la Quincaillerie Maska, 1800, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6644 ou à 4-5906.

CHAMBRE meublée, entrée privée, eau chaude et usage du téléphone. S'adresser à 460, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7131.

CHAMBRE meublée, usage du téléphone, eau chaude. S'adresser à 2305, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. le soir 4-5894, le jour 4-5331, local 35.

LOCAL de 15x17 pouvant servir pour boutique ou entrepôt. Aussi chambre meublée. S'adresser à 705, rue des Cascades, app. 1, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1219.

LOCAL et bureau chauffé, au centre de la ville. S'adresser à 378, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8579.

LOGIS chauffé, 5 pièces, salle de bains, très propre, 450, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-6151.

LOGIS de deux pièces, situé 385, rue Dupleu... ...ouel à 1208, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-6407.

LOGIS chauffé, 4 pièces, rue S.-Pierre, La Providence. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4474.

LOGIS de deux pièces et salle de bains. S'adresser à 2135, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5241.

LOGIS chauffé, 5 pièces. S'adresser à 1140, rue Tellier, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7935.

LOGIS de 4 pièces, salle de bains, réservoir à eau chaude et chauffe-eau. Libre le 1er septembre. S'adresser à 1200, rue Sacré-Coeur, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 4 pièces, salle de bains, eau chaude, rez-de-chaussée, 1035, rue Després, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 460, rue Mondor, Saint-Hyacinthe. Tél. l'après-midi ou le soir à 4-6101.

LOGIS de 4 pièces, eau chaude, 220 volts, entrée privée. Libre le 1er septembre. S'adresser à 2475, rue Bachand, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8870.

DIVERS

BRACELET-montre trouvé sur le pont de La Providence. S'adresser à 240, rue Brodeur, La Providence. Tél. 4-4306. Le propriétaire devra payer cette annonce.

DIVERS

CAMPAGE pour roulottes. Grand terrain, près du Lac Roxton Pond et magnifique plage, sous la direction du Centre Familial de Granby Inc. Venez camper les fins de semaine, avec votre roulotte. Bienvenue à tous. S'adresser à Gérard Charron, secrétaire, 232, rue Roy, Granby.

HABITS sur mesures, réparations, service de 24 hres, hommes et dames. S'adresser au Tailleur Jim, 1270, rue des Cascades, 1er étage, en face de la Station de Police, Saint-Hyacinthe

PEDICURE: M. Ludger Houle spécialiste-pédicure, sera à Saint-Hyacinthe les 11, 12 et 13 août, pour traitements sans douleurs des pieds, cors, durillons, ongles épais et incarnés. Si vous êtes intéressés, donnez vos noms et numéros de téléphone à l'Hôtel Ottawa, pour rendez-vous.

STORES vénitiens. **Pour vos stores vénitiens et vos auvents, adressez-vous à la manufacture Les Auvents Maskoutains, 200, rue Mercier, S.-Joseph sur Yamaska, Téléphones PR. 4-6686, à domicile PR. 3-9489.**

TEMPS PARTIEL

Faites de l'argent dans vos moments libres en conduisant des enquêtes d'opinion publique. Il ne s'agit pas de vendre mais les personnes ayant l'habitude du public feraient un succès de ce travail. Hommes ou femmes de mandés dans la ville ou les environs, de préférence possédant automobile. Réponse par lettre seulement. Gruneau Research Limited, 1434 Ste. Catherine Ouest, Montréal.

ON DEMANDE

AGENTS demandés: Avec équipement de $20.00, vous pouvez vous établir dans votre localité un commerce rémunérateur. Territoire bien établi actuellement disponible. Argent remis en cas d'insuccès. Revenu: $50.00 à $85. par semaine. JITO — Dépt. 34 — 5130 St-Hubert, Montréal.

AGENTS demandés: Vous désirez augmenter vos revenus? Vendez nos 225 produits Jito régulièrement ou à temps partiel. Commission intéressante. Territoire protégé. ... de produits gratis. ... de $50. à $85. par semaine. JITO — Dépt. 35 — St-Hubert, Montréal.

COMPAGNON pour voyager à Montréal. Travail de 8 hres a.m. à 5 hres p.m. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-3157.

COUTURIERES avec expérience. S'adresser à E.-T. Corset, Co Limited, 1700, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe.

DEUX jeunes filles soeurs ou amies pour ouvrage général dans maison pour famille de 7 personnes pour Beloeil, puis Montréal en septembre. Bon salaire. Travail à l'année. S'adresser à Mme Guy Angers, 1044, boulevard Richelieu, Beloeil. Tél. FOrest 7-5209.

LOGIS de 3 ou 4 pièces, avec terrain pour cultiver les fleurs, rez-de-chaussée, demandé pour personne seule. Téléphoner à M. Bouchard, Saint-Hyacinthe, 3-9071.

LOGIS de 3 ou 4 pièces, avec jardin si possible demandé immédiatement. S'adresser à 1621, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7575.

ON demande à louer

Un logis de 5 à 6 pièces, situé de préférence dans le centre des affaires, chauffé, au premier plancher. S'adresser à O. Péloquin, bijoutier, 2060, rue des Cascades. Tél. PR. 4-4664. j.n.o.

SERVANTE demandée, pas d'enfant. Bon salaire. S'adresser à 1661, rue Girouard, voisin du Théâtre Corona, Saint-Hyacinthe.

VENDEURS pour la vente de mitaines de nylon, doublées en caoutchouc, pour lavage d'automobiles. S'adresser à Hilaire Saucier, Saint-Guillaume d'Upton. Tél. 20.

VENDEURS, vendeuses, pour vendre à temps partiel, permanent 45%. Beaux cadeaux à donner aux clients. Avançons marchandises, échantillons. Pas de capital requis. S'adresser à 760, rue Crevier, La Providence. Tél. 4-7171.

Vendeur de carrière demandé

Vous êtes intéressé à vous faire une carrière spécialisée dans la vente des matériaux de construction. A transiger avec les contracteurs les dépositaires de matériaux de construction, les industries, et les institutions. D'obtenir un plan de rémunération qui vous établira définitivement dans votre propre commerce sans investir aucun capital. Si oui... et qu'en plus vous êtes parfaitement bilingue, possédez une automobile et avez un excelletnt record de vente dans le territoire de Trois-Rivières, vous êtes l'homme que nous recherchons. Nous sommes une compagnie solidement établie depuis de nombreuses années et possédant un entrepôt à Montréal. Pour plus de renseignement écrivez à: Dean Potter, 19 St. Lawrence Street, Toronto, en prenant soin d'inscrire votre âge, votre statue matrimonial et vos records de vente. Toutes les applications seront gardées strictement confidentielles.

ENCANS

ENCAN: tous les mardis soir à 8 hres p.m. encan à commission chez Marcel Fontaine, Saint-Théodore d'Acton. Détail: chevaux vaches, animaux divers. Pour plus de détails, téléphoner à Saint Théodore d'Acton. Tél. 35.

ENCAN: Attention... Attention. Encan à commission chez Albert Comeau, S.-Hyacinthe le Confesseur. Tous les lundi soir à 8 hres vous êtes invités à venir voir et à faire vendre ou acheter, chevaux vaches à lait, vaches à boeuf veaux, porcs, machineries, etc. etc. Téléphoner à S.-Hyacinthe PR. 4-5424, A.-E. Saint-Laurent encanteur licencié, S.-Simon, Bagot

AVIS

JE, soussigné declare par la présente que je ne me tiens responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse Mme Charles Girouard (Jeannette Moquin) à moins d'une autorisation signé de ma main. Signé: Charles Girouard, 264, rue Saint-Michel, Saint-Hyacinthe.

REMERCIEMENTS

Mme Lucien Guillette remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Lucien Guillette, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

L'ENDROIT IDÉAL

pour acheter des beaux et bons

Poêles usagés émaillés

ainsi que

Réfrigérateurs et Laveuses électriques

Au MAGASIN BÉLANGER

(En face du poste de police)

1220, rue des Cascades, Tél. 4-8909, Saint-Hyacinthe

Ces poêles sont tous remis à neuf
Entrez les voir pour vous convaincre sur un choix de 30 bons POELES à prix d'aubaines, $15.00 et plus

REPARATIONS GENERALES DE TOUTES MARQUES DE POELES, BRULEURS ET FOURNAISES A L'HUILE SUR LE MARCHE

A VENDRE

TERRAIN de 60 pieds x 110, rue Bernard, Saint-Hyacinthe-Annexe.

Achetez maintenant. Payez plus tard. Aucun comptant requis.

Téléphoner à

MAURICE AUGER
le jour, PR. 4-6473
le soir, PR. 4-6122
Saint-Hyacinthe (jno)

Dr HUBERT SOLIS
CHIRURGIEN DENTISTE
193, Boul. Laurier
Tél. FO. 7-5941
Beloeil Station (jno)

TEL.: Bureau, PR. 4-6179
Rés., PR. 4-8938
LEON NICHOLS
AVOCAT
555, rue SAINT-DENIS
Saint-Hyacinthe

S.-A. CYR
Architecte et ingénieur
490, rue Sainte-Anne,
Tél.: PR. 4-6133
Saint-Hyacinthe
Au service de la population de Saint-Hyacinthe depuis 1845
(jno)

St. Hyacinthe Propane ENR.
Vente • Service • Installation
Poêles & Gas
PR. 4-7322
Yvon Breton, prop.
Blvd Laurier Douville

PAPIER D'EMBALLAGE "Kraft" blanc Sulphite, ciré blanc et brun, en feuille ou en rouleau
PAPIER COLLANT "Kraft" "Scotch tape" et "Sellotape"
SACS D'EPICERIE de tout usage, faits de papier "Kraft", de cellophane, et de polyethelene
CORDE de coton, de jute et Sisal — Câble à trois torons, de toutes dimensions
CONTENANTS Mono, Dixie, Lily et Sealright, pour le chaud ou le froid
SERVIETTES de PAPIER Nibroc, Napkins, Kleenex, Kotex, Modess, Papier de toilette

I. CHOQUETTE PAPER & SUPPLIES CO. LTD
1395, rue Calixa-Lavallée,
Tél. PR. 4-8811, Saint-Hyacinthe
(jno)

LE DUO Imperial de FRIGIDAIRE



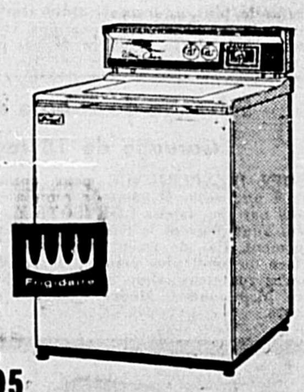
REDDY DÉCLARE: *"Pour rendre votre linge plus propre et plus frais, sans effort, c'est le temps idéal de vous procurer une nouvelle lessiveuse et sécheuse Frigidaire."*

LESSIVEUSE *Automatique* IMPERIAL

Lavage et rinçage, au choix, pour tout tissu

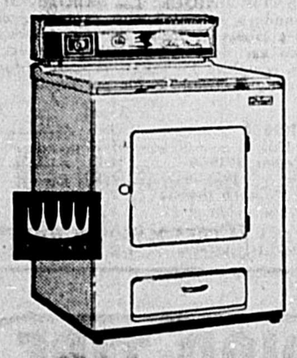
- Lavage ultra-propre grâce à l'exclusif AGITATEUR À 3 CERCLES
- Un dispositif à même élimine automatiquement bourre et débris
- Le tournoiement "Unimatic" de séchage rapide supprime jusqu'à 61% d'eau de plus
- Eau de lavage "chaude" ou "tiède", au choix
- Eau de rinçage "tiède" ou "froide", au choix
- Réglage automatique de durée du lavage
- Dessus, couvercle, cuve et chambre d'eau à fini émaillé de porcelaine

Et bien d'autres atouts.



MODÈLE WIC-58 **$409.95**

Renseignez-vous sur l'allocation de reprise pour votre lessiveuse actuelle.



SÉCHEUSE *Automatique* IMPERIAL

Elle assure le séchage "sans pli"

- Réglage automatique de durée du sechage jusqu'à 145 minutes sans retoucher au cadran
- Le nouveau séchage "sans pli" diminue le besoin de repasser les vêtements "à laver et porter"
- Sélecteur de température de séchage: choix étendu de degrés de chaleur (3 réglages et toute température intermédiaire) et réglage "sans chaleur"
- Collecteur de bourre et débris, facile à nettoyer
- Débit d'air libre et de grande vélocité pour séchage rapide et aéré
- Dessus et tambour à fini émaillé de porcelaine, résistant à la rouille

Et bien d'autres atouts.

MODÈLE DEC-58 **$279.95**

VOYEZ VOTRE MARCHAND FAVORI OU

Southern Canada Power

LA PARTIE RECREATIVE A

L'EXPOSITION REGIONALE

DE SAINT-HYACINTHE

se terminera samedi soir seulement

JEUDI SOIR 7 AOUT

GRAND CONCOURS DE FOLKLORE

Patronné par la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe

Mme Hélène Baillargeon, célèbre folkloriste et artiste de la TV, sera juge de ce concours de Folklore composé de 6 équipes d'artistes.

JEUDI SOIR 7 AOUT, à 8 HRES 30

GRANDE REVUE 1958

MAGICO-RAMA

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

le fameux MIDWAY

BERNARD & BARRY SHOW

JEUDI, à 8 HRES 30 P.M.

GRANDE PARADE DE MODES

par Mme Vic Deschênes

Béatrice Picard, Reine de la TV 1958 en sera la vedette

VENDREDI, à 3 HRES, à L'ARENA

PARADE D'ANIMAUX

— SPECIAL —

PROGRAMME DE LUTTE

SAMEDI SOIR 9 AOUT, à 8 HRES 30

à l'Aréna local

FINALE 2 dans 3

DON LEO JONATHAN
vs
PAT O'CONNOR

SEMI-FINALE

MANUEL CORTEZ
vs
FRANK VALOIS

SAMMY BERG
vs
CHET WALLECK

PRELIMINAIRE

RED LYONS vs MIKE MORELLI

COMBAT SPECIAL

MARCEL et JEAN-GUY ALIX vs YVON RACICOT et TED GERMAIN

Réservation: $1.25



CHOSES FÉMININES

Pour vous mesdames

L'origine d'un nom célèbre

Aujourd'hui, mes soeurs, j'ai le vif plaisir de vous parler d'un très curieux document sur Lourdes, provenant des Archives du Parlement de Pau. Par quel hasard cet extraordinaire papier m'est-il tombé entre les mains? Vous allez voir, précisons qu'il s'agit seulement d'une copie et même, d'un résumé de l'original.

Néanmoins, tel quel l'écrit en question jette une lumière nouvelle sur les évènements prodigieux qui se passèrent, il y a cent ans, dans le petit bourg jusque là obscur des Pyrénées. *J'ajouterai, pour satisfaire votre curiosité, qu'il m'a été envoyé* par une amie normande, grande dévote de la Vierge, à qui j'avais demandé un beau récit marial, à votre intention.

En premier lieu, il serait bon de rouvrir un moment nos livres de classe et de remonter le cours de l'Histoire européenne jusqu'à l'époque lointaine de l'invasion de l'Espagne par les Sarrasins. Nous y verrons que ces derniers, franchissant la barrière pyrénéenne, s'étaient avancés au nord, aussi loin que la ville française de Poitiers.

Ils n'y restèrent pas longtemps: Charles Martel les refoula vigoureusement vers le Midi où quelques-uns réussirent, cependant, à se cramponner, formant ça et là des îlots de résistance. L'une de ces forteresses mauresques commandait encore le défilé du Gave lorsqu'un demi siècle plus tard, Charlemagne décida d'aller combattre les Maures espagnols.

Elle avait pour chef un prince maure du nom de Mirat, homme habile et brave qui, du haut de son château de Mirambel, sut tenir tête au terrible empereur. La légende veut qu'un aigle, ayant saisi un gros poisson dans le Gave, le laissa tomber aux pieds de Mirat qui s'empressa de l'envoyer à l'assaillant, pour démontrer que la famine ne menaçait pas les assiégés.

Décontenancé, Charlemagne s'apprêtait à se retirer, quand son ami, l'évêque du Puy, lui proposa d'agir comme ambassadeur auprès du fier Sarrasin, à qui, suivant le texte ancien, il s'adressa en ces termes: "Puisque tu ne veux pas te rendre au plus illustre des hommes, rends-toi à la plus noble Dame qui fut jamais, à la Mère de Jésus. Je suis son serviteur; toi, deviens son chevalier".

"Pour le Mulsulman, continue le mémorialiste, l'honneur était sauf, et Mirat se rend à Myriam, la Vierge de l'Orient." Il exige toutefois, que son comté ne relève jamais que d'elle seule, pour lui et pour ses descendants. Après avoir été créé chevalier, il fut baptisé et reçut le nom de Lorus; selon l'usage du temps, son domaine prit alors celui de Lordum (dérivé du premier) qui se transforma, plus tard, en Lourdes.

"On peut dire, conclut l'historien, que c'est "chez elle" que descendra la Mère de Jésus, le 11 février, 1858". Véridique ou légendaire, cet anecdote? Peu importe, en somme, puisqu'elle est charmante et qu'elle exprime parfaitement l'amour que le peuple de France a toujours voué à Notre-Dame... Amour que celle-ci, d'ailleurs, lui retourne avec munificence.

FERNANDE

Corsets Salon

(Pauline De Versailles Enr.)

Ajustements par corsetière experte dans les gaines et brassières Daisy, Sarong, Trio, Grenier et Formfit etc etc, grandeur 24 à 40 dans la gaine et 30 à 52 dans la brassière, attention spéciale aux commandes postale. Satisfaction garantie.

Spécialisé pour développer et raffermir la poitrine d'après l'étude de la doctoresse Davenport de Paris, France, la plus sure et la plus rapide pour vous donner un buste d'une beauté remarquable. 3 boîtes pour $10.00. $20.00 pour le traitement complet.

Toute correspondante est confidentielle.

3545 Hochelaga, Appt. no 1, Montréal 4.

GRANDE VENTE DE **BIJOUX**

Réduction de 50% sur tous nos BIJOUX

à compter de JEUDI, 7 août au 16 août

Horloger **KITNER** Bijoutier

1348, rue Cascades — Tél. PR. 4-4733

Saint-Hyacinthe

COURS de BALLET

ENFANTS ET ADULTES

DIRECTION

Mme Andrée Gladu



Informations et inscriptions Tél. PR. 4-5909

Carnet mondain

Pour toute nouvelle relative au Carnet mondain on est prié de s'adresser à la rédactrice avant mercredi matin. Tél. PR. 4-6479.

* * *

FIANÇAILLES

M. et Mme Georges Langevin, de Saint-Hyacinthe, annoncent les fiançailles le leur fille, Pierrette, à M. Guy-Raymond Patenaude, fils de M. et Mme Adrien Patenaude, de Montréal. M. le Dr et Mme Urbain Lavigne, de Rockland, Ont., recevaient dimanche 3 août, à cette occasion, en l'honneur des fiancés.

* * *

PROCHAIN MARIAGE

Girouard - Landry

Samedi 9 août, à 10 hres a.m., en l'église du Saint-Sacrement de Saint-Hyacinthe, le R. P. Candide Rochefort, o.f.m., cousin de la mariée, bénira le mariage de Mlle Simone Girouard, fille de M. et Mme Ferdinand Girouard, de Saint-Hyacinthe, à M. Amédée Landry, de Saint-Hyacinthe, fils de M. et Mme Xaxier Landry, de Cap Saint-Ignace. Après le mariage la réception aura lieu à l'Hôtel Ottawa. Les nouveaux époux iront en voyage dans les Laurentides. A leur retour ils habiteront S.-Hyacinthe.

* * *

MARIAGES

Grégoire - Quintal

A l'église Notre-Dame-du-Rosaire, samedi 2 août, fut béni le mariage de Mlle Jacqueline Quintal, fille de M. et Mme Adrien Quintal, de S.-Hyacinthe, à M. Philippe Grégoire, fils de M. et Mme Henri Grégoire, de Sainte-Rosalie. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Palais Bleu. M. et Mme Grégoire partirent en voyage en Gaspésie. A leur retour ils habiteront Saint-Joseph-sur-Yamaska.

* * *

Laperle - Benoît

A l'église du Sacré-Coeur, samedi 2 août, fut béni le mariage de Mlle Lise Benoît, fille de M. Adélard Benoît, décédé, et de Mme Benoît, de Saint-Hyacinthe, à M. Normand Laperle, fils de M. et Mme Joseph Laperle, de Saint-Simon. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Foyer Coquetel Dupont. Les nouveaux époux partirent en voyage en Gaspésie. A leur retour ils habiteront Saint-Simon.

* * *

Ledoux - Gaudette

A l'église du Sacré-Coeur, samedi 2 août, fut béni le mariage de Mlle Rachelle Gaudette, fille de M. et Mme Elphège Gaudette, de Saint-Jude, à M. Paul-Emile Ledoux, fils de M. et Mme Gaston Ledoux, de Saint-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Centre Notre-Dame. M. et Mme Ledoux partirent en voyage à Chicoutimi. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

Messier - Benoît

A l'église Notrt-Dame du Très S.-Sacrement, samedi 2 août, eut lieu le mariage de Mlle Lucienne Benoît, fille de M. Ferdinand Benoît, décédé, et de Mme Benoît, de Saint-Hyacinthe, à M. Jean-Claude Messier, fils de M. et Mme Adolphe Messier, de South Durham. A l'issue de la cérémonie religieuse une réception eut lieu au Buffet Maskoutain. Les nouveaux époux partirent en voyage à Sainte-Agathe. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

Palardy - Dion

A l'église lu Précieux-Sang, de La Providence, fut béni le mariage de Mlle Huguette Dion, fille de M. et Mme Dalma Dion, de La Providence, à M. Gabriel Palardy, fils de M. et Mme Emile Palardy, de Saint-Damase. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Palais Bleu. M. et Mme Palardy partirent en voyage au Lac Saint-Jean. A leur retour ils habiteront Saint-Damase.

* * *

Sule - Labonté

A l'église du Précieux-Sang, de La Providence, samedi 2 août, fut béni le mariage le Mlle Yolande Labonté, fille de M. et Mme Donat Labonté, de Saint-Hyacinthe, à M. Tibor Sule, également de cette ville, fils de M. et Mme Jeno Sule, d'Hongrie. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu chez les parents de la mariée. M. et Mme Sule partirent en voyage dans les Laurentides. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

Tousignant - Roy

A l'église de Saint-Joseph-sur-Yamaska, samedi 2 août, eut lieu le mariage de Mlle Alice Roy, fille de M. et Mme Archelas Roy, de Saint-Joseph, à M. Jean-Pierre Tousignant, fils de M. et Mme Oscar Tousignant, de Saint-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu chez les parents de la mariée. Les nouveaux époux partirent en voyage dans les Laurentides. A leur retour ils habiteront Saint-Joseph-sur-Yamaska.

* * *

RECEPTIONS

Mmes Emery Lalonde et Irenée Lachapelle, de La Providence, recevaient en fin de semaine dernière, à un dîner en plein air, en l'honneur de Mlle Benoîte Bonin, à l'occasion de son prochain départ pour l'Europe. La réception eut lieu au Lac Selby, au chalet de Mme Lachapelle. Un souvenir de voyage fut offert à l'héroïne le la fête.

* * *

M. et Mme Hertel Cloutier, de Douville, recevaient samedi dernier, 2 août, à leur chalet de Mont Saint-Hilaire. Un succulent goûter préparé par le "Foyer Coquetel Dupont" fut servi sur la terrasse. Les invités étaient: Mme Simone Angers; MM. et Mmes Jean-Paul Blanchet, Georges Chapdelaine, Roma Desmarais, Michel Désautels, André Fontaine, Roger Garon, André Lemieux, André Morin, Julien Riendeau, Larry Smith, Jean-René Saint-Germain, Emile Souaid; Mlle Bella Desmarchais, M. Roland Gagnon.

* * *

NOCES D'ARGENT

M. Marcel Létourneau, de cette ville, organisait une fête dimanche 20 juillet, en l'honneur de ses parents, M. et Mme Roland Létourneau, de Saint-Hyacinthe, à l'occasion de leur vingt-cinquième anniversaire de mariage. Il y eut lecture d'une adresse par Mlle Raymonde Létourneau, et présentation de fleurs par Mlle Manon Létourneau. Les cadeaux furent offerts par M. Claude Nolin. La fête eut lieu à la résidence d'été de M. et Mme Roland Létourneau, à Saint-Damase. Les membres de l'orchestre étaient MM. Raymond Laliberté, Miville Bois, Michel Tétrault, Gilles Saint-Amand, Marcel Brunelle, André Lévesque et Lucien Lefebvre. Les invités étaient: M. et Mme Lucien Barbeau; Mlles Lucile Barbeau et Aurore Lussier; MM. R. Badeau et Domina Leblanc, tous des Etats-Unis; Mme Gérard Blanchard, des Trois-Rivières; M. et Mme Hector Dulude, Richmond; M. et Mme Gilles Létourneau, Asbestos; M. et Mme René Dagenais; Mlle Jeannine Dagenais; MM. Moïse Mandeville et D. Martin, tous de Sorel; M. et Mme André Létourneau; Mlles A. Chevrier, Lena Létourneau et Lucienne Létourneau; MM. Roch Létourneau et Antonio Létourneau, tous de Sherbrooke; MM. et Mmes Pierre Cabot, Henri Cusson, Armand Côté, Roméo Gauthier, Roger Nolin, Ludger Nolin, Omer Roy, Roger Létourneau, Pierre-Emile Létourneau, Lucien Létourneau, Albert Lacroix, Rosaire Flibotte; Mmes D. Paradis, Robert Cabot et Anna Paquette; Mlles Cécile Bergeron, Micheline Gauthier, Marguerite Vézina et Annette Roy; M. Adjutor Nolin, tous de Montréal; MM. et Mmes Emile Bérard, Yvon Breton et leurs fillettes, Jean-Pierre Bérard, Tancrède Deslandes, Adrien Dupont, Arsène Ferland, Arsène Gaudreau, Maurice Houle, Aldège Houle, Paul Mongeau, Louis Martel, Donat Lapointe, Germain Létourneau, Julien Riendeau, Gaston Saint-Germain, Lucien Bélanger, Omer Bell; Mmes Aimé Létourneau, Origène Pouliot, Raymond Laliberté, Gilles Saint-Amand et Lucien Lefebvre; Mlles Alice Bell, Francine Bérard, Bella Desmarchais, Maria Desmarais, Maria Paquette et Lise Quintal; MM. Daniel Bérard, Charles-Emile Leblanc, Alix Dolbec, Roland Gagnon, Roger Desmarais, Henri-O. Cadorette, François Cadorette, Hertel Cloutier, Adélard Cormier, Jean-Guy Hébert, Paul Mondou, Emery Lalonde et Léo Trudel.

* * *

DEPLACEMENTS

M. Denis Chartier, de cette ville, a passé une semaine à Kennebunk Beach, l'invité de Mlle Andrée Guertin.

—M. et Mme Johnny Proulx et leur fille, Lorraine, d'Alexandria, Ont., étaient à Saint-Hyacinthe, en fin de semaine, les invités de M. et Mme Amédée Ferland, de Saint-Joseph-sur-Yamaska.

—M. et Mme Placide Desrosiers et leur fillette Lucile, de Manville, E.-U., visitèrent MM. et Mmes Léopold Desrosiers et Lionel Cournoyer, de cette ville.

—M. et Mme Aimé Berthiaume, de Williamsell, Mass., visitèrent des parents à Saint-Hyacinthe, Upton, Montréal et Valcourt.

—M. et Mme Hormisdas Roy, M. et Mme Laurent Roy, M. et Mme Alcide Roy et leur fils Yves, de S.-Hyacinthe, ont passé une semaine à Détroit, Michigan, où ils visitèrent M. Albert Gadbois. Ils sont revenus par Buffalo.

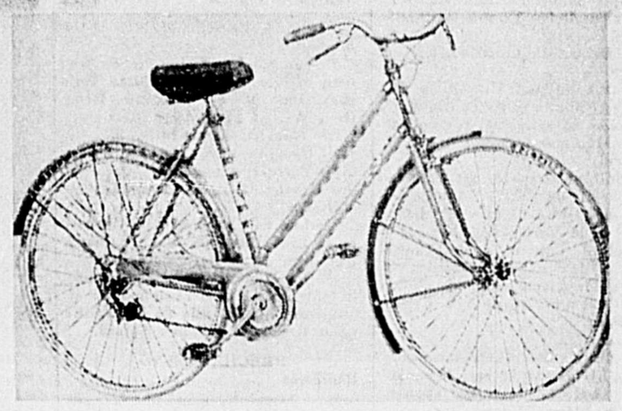
—Mlle Pierrette Gendreau, de cette ville, a passé une semaine au Lac Georges, N.Y.

—Mme Jean-Paul Blanchet et son fils, de Doeville, ainsi que Mlle Cécile Dumaine, de cette ville, passèrent une semaine dans les Laurentides dernièrement.

—M. et Mme Ernest Forget, M. et Mme Charles Arès, de cette ville, ont passé une semaine de vacances au grand Lac Nomininque, dans les Laurentides.

GAGNEZ 2 BICYCLETTES avec LE RETOUR A L'ECOLE





En effectuant vos achats pour le retour à l'école, gagnez une de ces bicyclettes. Avec chaque achat d'un dollar ($1.00) vous recevrez un billet pour notre TIRAGE des deux bicyclettes, soit pour fillettes ou garçons. Ce tirage aura lieu samedi 18 octobre 1958.

Nous avons en magasin les uniformes pour vos enfants qui fréquentent le couvent et les écoles qui sont dirigés par les Révérendes Soeurs Saint-Joseph ainsi que les écoles Christ-Roi, Mercier et Sacré-Coeur

UNIFORME MARINE

En tissu alpin et laine. Encolure en V.
Jupe demi-circulaire, tel qu'illustré
De bonne confection et de haute qualité

Grandeurs 5 - 6 - 7x ans — PRIX **$4.98**

Fillettes, 8 à 14 ans — PRIX **$5.98**

10 à 18 JUNIOR — PRIX **$6.50**

Rien de plus élégant que de porter une

Blouse en broadcloth "London Lassie"

mercerisé, col semi-empesé. Grandeurs, 5 à 18 ans.

Manches à poignets simples ..... PRIX **$2.98**

Manches à poignets doubles, avec boutons de manchettes — PRIX **$3.98**

BLOUSE EN DACRON

Col à pointes, 6 à 14 ans — **$3.98**

Manches à poignets doubles, 10 à 18 ans, Junior — **$4.25**

NOUS AVONS LES

"BLAZERS" MARINE, JUPES GRISES et BLOUSES BLANCHES

Pour les élèves de l'Ecole Supérieure Prince et l'Ecole Commerciale Lussier



Vestons "BLAZERS"

pour séminaristes ou étudiants

Rien de plus chic que le collégien qui porte un de ces VESTONS "BLAZERS". Confection soignée en flanelle de belle qualité, 100% laine. Fini avec boutons dorés ou écaille fumée. Style approuvé par tous les collèges. Toutes les grandeurs pour jeunes garçons.

24 à 28 — PRIX **$10.98**

29 à 34 — PRIX **$12.98**



VESTON "Blazer"

de riche flanelle tout laine importée d'Angleterre. Confectionné spécialement pour les jeunes demoiselles.
10 ans à 20 ans JUNIOR
PRIX **$13.98**

JUPES GRISES

PAR PLIS

qui se lavent très facilement. En tissu Alpin et laine. Grandeurs 10 à 18 ans Junior.
PRIX **$5.98**

CHEMISES

Belle variété de chemises dans le blanc, rayé ou uni.
6 à 18 ans
PRIX **$2.49**

PANTALONS

En tissu "Melbourne" lavable.
Elastique à la taille.
"Hip Hugger"
6 à 14 ans
PRIX **$5.95**

AUTRE QUALITE DE

"BLAZERS" non doublés

PRIX A COMPTER DE **$3.95**



C.-H. DESAUTELS Ltée

VETEMENTS DE QUALITE — MAGASIN DES JEUNES

1855, rue des Cascades — Tél. PR. 4-7523 — Saint-Hyacinthe

ETAT-CIVIL

CATHEDRALE

Baptêmes

3.— Marie-Clara-Anne-Sylvie, fille d'Hermel Huard et de Marie-Jeanne Majeur. Parrain et marraine, Ulderic Majeur et Amanda Labbé.

3.—Joseph-Pierre-Gilles, fils de Jules Lagacé et de Lucile Lussier. Parrain et marraine, Gilles Normandin et Françoise Lagacé.

Mariage

2.—Georges Gemme, fils de Donat Gemme et de Victoria Lapointe, et Madeleine Duhamel, fille d'Ernest Duhamel et de feu Yvonne Berthiaume.

NOTRE-DAME DU-ROSAIRE

Baptême

1.— Joseph-Claude-Guy-Gilles, fils de Gilles Flibotte et de Louise Fortin. Parrain et marraine, Jules Rouleau et Monique Flibotte.

Mariages

2.—Philippe Grégoire, fils d'Henri Grégoire et de Marie Laperle, et Jacqueline Quintal, fille d'Adrien Quintal et de Marie-Anna Bernard.

2.—Jules-E. Lupien, fils de Gérard Lupien et de Victoria Péloquin, et Marcelle Desnoyers, fille de J.-B.-André Desnoyers et de feu Exilia Croisetière.

Sépultures

29.— Anna Gervais, épouse de William Blanchard, 78 ans, 10 mois.

30. — Evelinda Casavant, épouse d'Omer Cordeau, 71 ans.

4.—Alexandre Picard, époux de feu Marie-Louise Demontigny, 79 ans, 9 mois.

SACRE-COEUR

Baptêmes

3.—Joseph-Maurice-Claude, fils de Bernard Rousseau et de Jacqueline Tanguay. Parrain et marraine, Maurice Rousseau et Simone Morin.

3.—Anne-Marie-Lucie, fille de Gilles Giard et de Clémence Lussier. Parrain et marraine, Eddy Despot et Marie-Alda Messier.

Mariages

2.—Normand Laperle, fils de Joseph Laperle et d'Albina Laflamme, et Lise Benoit, fille de feu Adélard Benoit et de Juliette Lambert.

2.—Paul-Emile Ledoux, fils de Gaston Ledoux et de Marie-Blanche Thibault, et Rachelle Gaudette, fille d'Elphège Gaudette et d'Eva Benoit.

SAINT-SACREMENT

Baptêmes

3.—Joseph-Luc-Yvan, fils de Roland Messier et de Dolorès Tanguay. Parrain et marraine, René Desnoyers et Fleur-Ange Messier.

3.— Marie-Johanne-Julie, fille de Jean Cordeau, m.v. et de Pearl Bardier. Parrain et marraine, Marc-André Labelle et Gisèle Cordeau.

Mariages

2.—Luc Gili, veuf de Rita Chenette, et Lise Riendeau, fille d'Armand Riendeau et de Berthe Racine.

2.—Jean-Claude Messier, fils d'Adolphe Messier et d'Yvonne Pion, et Lucienne Benoit, fille de feu Ferdinand Benoit et d'Emma Fafard.

PRECIEUX-SANG

Baptêmes

2.— Joseph-Normand-Charles, enfant d'Henry Landry et de Denise Fontaine. Parrain et marraine, Normand Landry et Lorraine Hammann.

3.— Marie-Christiane-Nicole-Lucie, enfant de Bernard Laramée et de Claudette Caron. Parrain et marraine, André Caron et Agathe Bergeron.

3.—Marie-Nicole-Manon, enfant de Léo Laliberté et de Rita Desrochers. Parrain et marraine, Wilfrid Desrochers et Marie-Ange Grenier.

3.— Marie-Micheline-Anne, enfant de Lucien Pelletier et d'Aurore Grégoire. Parrain et marraine, Roland Lefebvre et Laure Grégoire.

3.—Marie-Anne-Line-Chantale, enfant de Réjean Laflamme et de Jeanne-Mance Paulhus. Parrain et marraine, Antonio Laflamme et Germaine Chevrette.

Mariages

2.—Louis-Joseph Roy, fils de Conrad Roy et de Lucienne Labrecque, et Pierrette Brière, fille d'Adrien Brière et de feu Ida Daignault.

2.—Gabriel Palardy, fils d'Emile Palardy et de feu Médora Darsigny, et Huguette Dion, fille de Dalma Dion et d'Alma Laplante.

2.—Tibor Süle, fils de Jeno Süle et de Maria Hozgan, et Yolande Labonté, fille de Donat Labonté et de Losiana Landry.

SAINT-JOSEPH

Baptêmes

30.—Joseph-Conrad-Michel, fils de Gérard Hébert et de Thérèse Lapierre. Parrain et marraine, Conrad Lapierre et Fridoline Cusson.

2. — Joseph-François-Yves, fils de Jules Goyette et de Marie-Paule Lapointe. Parrain et marraine, Olorèse Houle et Marielle Lapointe.

3.—Marie-Carmen-Irène-Sylvie, fille de Jude St-Sauveur et d'Yvette Dalpé. Parrain et marraine, Rosaire Dalpé et Angélina Cloutier.

3.— Marie-Christine-Imelda-Lucie, fille d'Hubert Dubois et de Jeanne d'Arc Cayouette. Parrain et marraine, Lorenzo Dubois et Imelda Marceau.

3.—Joseph-Denis-Yves, fils d'Emilien Letarte et de Germaine Grégoire. Parrain et marraine, Denis Letarte et Madeleine Renaud.

Mariage

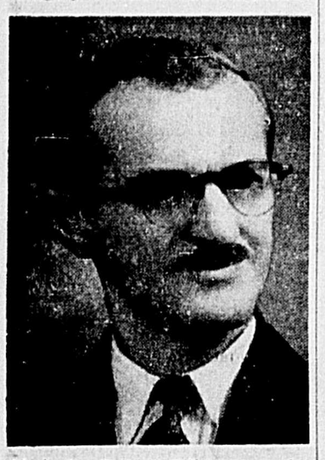
d'Oscar Tousignant et d'Yvette Gaud'Oscar Toosignant et d'Yvette Gaucher, et Alice Roy, fille d'Archélas Roy et de Régina Falardeau.

CHRIST-ROI

Sépultures

29.—Florence Duquette, épouse de Paul Blanchette, 40 ans.

2.—Marie-Louise Desjardins, épouse de Tancrède Brouillard, 84 ans.



M. le Dr Roland Filion, m.v., de cette ville, pathologiste-adjoint au laboratoire de Recherches Vétérinaires à Saint-Hyacinthe, l'un des conférenciers au congrès du Collège des Médecins Vétérinaires du Québec, qui doit commencer demain à la Faculté d'Arpentage et de Génie Forestier de l'Université Laval, à la Cité universitaire de Sainte-Foy.

Des cliniques de vaccination contre trois maladies

Des cliniques de vaccination contre la diphtérie, la coqueluche et la poliomyélite auront lieu ces jours prochains dans la région, organisées par l'Unité sanitaire des comtés de Saint-Hyacinthe et de Rouville. Elles sont annoncées comme suit:

lundi 11 août à Douville, de 2 à 3 heures de l'après-midi;

mardi 12 août à Saint-Paul, de 2 à 3 hres 30 de l'après-midi;

mercredi 13 août à Saint-Thomas d'Aquin, de 10 à 11 heures de la matinée, à La Providence de 2 à 3 heures 30;

jeudi 14 août, au bureau de l'Unité sanitaire, de 2 à 3 heures 30;;

vendredi 15 août à Saint-Bernard, de 1 heure 30 à 2 heures 30; à Saint-Jude, de 2 heures 30 à 3 heures 30.

Mlle Olivina Guertin

Mlle Olivina Guertin, autrefois de Saint-Marcel de Richelieu, est décédée à Montréal à l'âge avancé de 85 ans et 5 mois. Elle laisse deux frères: Josaphat et Agémar. Les funérailles eurent lieu à l'église de Saint-Marcel, sous la direction de la maison René-J. Mongeau, de Saint-Hyacinthe.

DOCTEURS
PICARD et ST-LAURENT
MALADIES DES ENFANTS
Jeudi après-midi, sur rendez-vous
Téléphoner à S.-Hyacinthe
PR. 3-9429

Nouveaux projets de la Chambre de Commerce d'Acton

Acton Vale, 5.—(Spéciale)

M. Paul Lamoureux, président de la Chambre des Jeunes d'Acton Vale, rappelait ces jours derniers que les membres du Jeune Commerce ont plusieurs projets en délibération et qu'ils concentreraient leurs activités sur le commerce local et l'éducation scolaire. Dans le domaine du commerce, M. Lamoureux est assuré de l'étroite collaboration de M. le Dr Armand Méthot, vice-président, et de M. Adélard Vallières, secrétaire. En ce qui concerne l'éducation, on entreprendra des démarches pour obtenir du Département de l'Instruction publique des cours du soir. Ce serait semble-t-il, une excellente occasion pour les adultes de compléter leurs études et d'obtenir leurs certificats.



Quelques membres du groupe J.M.C. du Mont Orford ont vécu quelques heures d'expérience enrichissante lors de leur passage à Saint-Hyacinthe où ils ont visité la fabrique d'orgues Casavant Frères. *(Studio Belmatt)*

Nos médecins . . .

(suite de la page 1)

ce du Dr G.-T. Labelle, de Montréal, vétérinaire régional, Division de l'hygiène vétérinaire, Service de la production, ministère fédéral de l'Agriculture, et professeur émérite à l'Ecole de Médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe. Au cours de cette réunion, trois conférenciers adresseront la parole, soit MM. les Drs Edouard Breton, praticien, de Warwick; Laurent Michaud, adjoint en recherches sur les animaux, Merck, Sharp & Dohme, Rahway, N.J., et Roland Filion, pathologiste adjoint, Laboratoire de recherches vétérinaires, Saint-Hyacinthe.

Le congrès se terminera par le banquet de clôture, durant lequel aura lieu la remise de la médaille Saint-Eloi à un médecin vétérinaire qui s'est particulièrement distingué dans la science vétérinaire.

Mme Raoul Vandal, de Beloeil, décédée à l'âge de 56 ans

Beloeil, 5.—(Spéciale)

Mme Raoul Vandal, née Madeleine Morier, de Beloeil, est décédée à l'âge de 56 ans. Outre son époux, elle laisse deux fils et deux filles: Pierre et Gilles; Mme André Deslandes (Louise) et Mlle Monique Vandal, de Beloeil. Deux frères et une soeur lui survivent aussi: Jean-Paul, Saint-Jean-Baptiste de Rouville; Adélard, Victoriaville; Mlle Thérèse Morier, Saint-Hyacinthe. La défunte laisse aussi sa mère, Mme Albert Morier, Saint-Hyacinthe. Les funérailles eurent lieu samedi à l'église Sainte-Maria Goretti, de Beloeil, sous la direction de la maison Ubald Lalime, et l'inhumation, au cimetière de Saint-Jean-Baptiste.

M. Etienne Adam, de Saint-Charles, meurt à l'âge de 78 ans

Saint-Charles, 5, (DNC)

M. Etienne Adam, de Saint-Charles-sur-Richelieu, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Sorel à l'âge de 78 ans. Il était frère de M. l'abbé Amédée Adam, de Sherbrooke, qui lui survit. Outre son épouse, née Régina Rémy, le défunt laisse deux fils et six filles; Léonard, Ham-Nord et Georges, Montréal; la R. S. Etienne-Marie (Réjeanne), des Religieuses de la Présentation de Marie, Farnham; Mmes Eugène Jalbert (Liliane); R. Gariépy (Cécile); J. O. Connor (Hélène), Montréal; Elphège Michon (Simone), La Présentation; Gaston Jeannotte (Thérèse), Saint-Marc-sur-Richelieu. Un frère et deux soeurs lui survivent aussi; M. l'abbé Amédée Adam, déjà nommé, Sherbrooke; la R. S. Stanislas de Jésus, des Religieuses du Saint-Nom de Jésus, Outremont; Mlle Médora Adam, Sherbrooke. Les funérailles eurent lieu lundi à l'église de S.-Charles.

M. Ovila Poitras, est décédé à l'âge avancé de 94 ans

M. Ovila Poitras, de cette ville, est décédé lundi à l'âge avancé de 94 ans. Outre son épouse, née Albina Saint-Onge, il laisse deux fils et cinq filles: Armand, de Montréal et Adrien, de Saint-Hyacinthe; Mmes Alphonse Brodeur (Adrienne), Saint-Jean-Baptiste de Rouville; Arsène Deslandes (Robertine), Saint-Hyacinthe; Elphège Benoit (Delphine), Québec; Ovila Riendeau (Berthe), Saint-Hyacinthe; Allen McCorkill (Anna), Ont. Un frère lui survit aussi: Raymond, Sherbrooke. Les funérailles eurent lieu mercredi à l'église de Notre-Dame du Rosaire, sous la direction de la maison Ubald Lalime. M. l'abbé Jean Deslandes, petit-fils du défunt, chanta le service funèbre assisté des diacre et sous-diacre.

Heureux parents

M. et Mme Onésime Heine (Madeleine Laplante), de Saint-Liboire, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée Angèle-Anne-Marie-Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Têtreault, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Napoléon Laplante, grand-mère.

Le corps du jeune Serge Oglemont est repêché à S.-Antoine

Le corps du jeune Serge Oglemont, de Montréal, qui s'était noyé la semaine dernière dans la rivière Richelieu, à Saint-Antoine, a été retrouvé jeudi après-midi à quelque quatre milles de l'endroit où il avait disparu. Il a été aperçu par M. Arthur Régnier, de Saint-Hyacinthe, qui séjourne à Saint-Antoine pour l'été. M. le Dr J. Paradis, coroner du district, rendit un verdict de mort accidentelle, et le corps de la victime fut transporté à la maison Etienne Charron, à Boucherville. Le défunt était fils de M. Paul Oglemont, de Montréal. Il était à jouer avec un camarade, Luc Valade, de Saint-Antoine, quand le radeau auquel il s'agrippait piqua du nez dans l'onde. Les deux adolescents disparurent sous l'eau. Le corps du jeune Valade fut retrouvé peu après mais celui de son compagnon séjourna plus de quarante-huit heures dans l'eau avant d'être découvert.



M. le Dr Ephrem Jacques, m.v., de cette ville, assistant-directeur de l'Ecole de Médecine Vétérinaire de la province, à Saint-Hyacinthe, qui prononcera une conférence sur la Gémellité au congrès du Collège des Médecins Vétérinaires du Québec, en fin de semaine, à la Cité universitaire de Sainte-Foy.

Elections chez les Dames de Ste-Anne à l'Ange-Gardien

L'Ange-Gardien, 5, (DNC)

Mme R.-L. Dion, de l'Ange-Gardien de Rouville, a été élue présidente de la Congrégation des Dames de Sainte-Anne de cette paroisse. Les autres membres du conseil d'administration sont Mmes Ernest Grenier, vice-présidente; Félix Vadnais et Valmore Lacoste, assistantes; Rouville Riendeau, Omer Ostiguy, Jean-Claude Fleury, Adrien Cordeau, Fernand Choquette, H.-G. Ducharme, Aimé Houle, Maurice Lacoste, Jean-Noël Bérard, Marius Ménard, Félix Lussier, Lucien Chagnon, Ulysse Dion, conseillières.

Ne pas confondre

Nos lecteurs sont priés de ne pas confondre M. Gérard Perron, domicilié au 307, rue Notre-Dame, Saint-Hyacinthe, ainsi que M. Gérard Perron, de Sainte-Rosalie de Bagot, avec un individu qui porte le même nom qu'eux et qui comparut aux assises criminelles du district, accusé de fausses représentations et vol.

Saint-Thomas d'Aquin

Mlle Rolande Nichols, garde-malade de Montréal, était en promenade chez ses parents, M. et Mme Josaphat Nichols, en fin de semaine dernière.

—M. et Mme Dr Léo Boulay et leur fils Claude, de Montréal, ainsi que M. et Mme Albert Boulay et leurs enfants, Louise et Josée, aussi de Montréal, rendaient visite à Mme Joseph Boulay dimanche dernier.

—Mlle France Bienvenue, fille de M. et Mme Raymond Bienvenue, est de retour d'une promenade d'une semaine passée chez M. et Mme Albert Boulay, de Montréal.

—Mlle Cécile Ménard, de Saint-Thomas, et son frère, M. et Mme Raymond Ménard, de Saint-Damase, sont de retour d'un voyage d'une semaine à Atlantic City.

Réjean Hoff, 17 ans, de Chambly, se noie à Saint-Hilaire

Rejean Hoff, un jeune homme de dix-sept ans, domicilié au chemin Petite Rivière, à Chambly, s'est noyé dans la rivière Richelieu, samedi, à Saint-Hilaire. Il était à se baigner avec des amis vers cinq heures trente, quand il disparut soudain dans quelques pieds d'eau, juste sous le pont qui relie les villes de Saint-Hilaire et de Beloeil. Son corps fut repêché peu après et conduit à la morgue locale. Un verdict de mort accidentelle fut rendu par le Dr Lemire, de Saint-Césaire. L'enquête fut faite par le détective Paul Amann, du bureau de la Sûreté provinciale, à Saint-Hyacinthe. Le défunt était fils de M. et Mme Constant Hoff, de Chambly. Outre ses parents, il laisse deux soeurs, Constance et Raymonde; ses grands-parent, M. et Mme Georges Hoff, Mme R. Beaven, et un beau-frère, M. Yves Langevin. Les funérailles eurent lieu ce matin à Montréal-Sud.

M. l'abbé Tremblay, curé de Saint-Thomas, en deuil de sa mère

S.-Thomas, 5, (Spéciale)

Mme L.-P. Tremblay, de Saint-Pierre de Sorel, est décédée dimanche dernier à l'Hôpital Général de Sorel. Elle était la mère de M. l'abbé Alfred Tremblay, curé de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin Les funérailles eurent lieu mercredi à l'église paroissiale de Saint-Pierre de Sorel.

M. Alexandre Picard est décédé à 78 ans

M. Alexandre Picard, 1759, des Cascades, est décédé samedi dernier à l'âge de 78 ans. Il était veuf de Louise Demontigny. Le défunt laisse quatre filles: Mmes Wilfrid Saint-Germain (Thérèse), Saint-Thomas d'Aquin; Camille Cardin (Aurore), Camille Gaudreau (Jeanne) et Lucien Côté (Madeleine), Saint-Hyacinthe. Deux soeurs lui survivent aussi: Mlles Albina et Aurore Picard, Montréal. Les funérailles eurent lieu lundi à la cathédrale, sous la direction de la maison Ubald Lalime. Mgr Célestin Robillard, p.d., curé de la paroisse, chanta le service funèbre, assisté des diacre et sous-diacre.

M. Marcel Vilao tué dans une collision à Saint-Dominique

M. Marcel Vilao, 27 ans, domicilié au rang de la Savane, à S.-Dominique de Bagot, a perdu la vie au cours d'une tragédie qui a fait quatre blessés dans la soirée de samedi dernier, dans le village de Saint-Dominique.

L'automobile dans laquelle il avait pris place et que conduisait M. Mariano Torigo reculait d'une entrée de cour quand elle fut heurtée à l'arrière par le véhicule de M. Bernard Berthiaume, 29 ans, de South Roxton, qui venait de Saint-Hyacinthe. M. Vilao eut le crâne fracturé sous la violence du choc et il succomba à ses blessures deux heures après son admission à l'hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe.

Trois autres blessés furent conduits à Saint-Hyacinthe par les ambulanciers de la maison **René-J. Mongeau.** Il s'agit de MM. Antonio Mela, Frank Spingola et Manuel Faial, tous trois compagnons de M. Vilao. M. Berthiaume subit aussi quelques blessures dans l'accident et il fut transporté à l'hôpital Saint-Joseph de Granby.

Selon le rapport du détective Paul Amann, du bureau de la Sûreté provinciale à Saint-Hyacinthe, les deux véhicules ont subi de lourds dommages au point d'être quasi inutilisables.

Outre ses parents, M. et Mme José Vilao (Isaura-Maria Cacador), au Portugal, le défunt ne laisse qu'un frère. Les funérailles eurent lieu mardi à l'église de Saint-Joseph-sur-Yamaska, sous la direction de la Maison René-J. Mongeau Limitée.

Un vieil abattoir est réduit en cendres à Ste-Hélène de Bagot

Ste-Hélène, 5, (Spéciale)

Un vieil abattoir, propriété de M. René Benoit, de Sainte-Hélène de Bagot, a été réduit en cendres dans l'après-midi de vendredi, causant une vive inquétude chez tous les villageois. Les pompiers volontaires de l'endroit se rendirent en toute hâte sur les lieux de l'incident et leurs efforts conjugés réussirent à circonscrire les flammes et protéger les établissements voisins, évitant ainsi une conflagration que chacun redoutait.

Michaud et Boisvert seront tranquilles pendant deux ans

Jacques Michaud et Roger Boisvert, appréhendés récemment par la police locale, ont été reconnus coupables de vol par M. le juge Victor Chabot, siégeant à Saint-Hyacinthe et condamnés chacun à deux ans de pénitencier. Ils avaient été mis en cellule à la suite d'une enquête menée par le détective Marcel Frenière en marge de quelques vols récents. Le premier délit avait été commis au magasin **Yellow Sample Shoes,** rue des Cascades, les voleurs ayant pénétré dans l'établissement par effraction pour s'enfuir avec de la marchandise d'une valeur de $32 environ. D'autres vols avaient été commis par les mêmes jeunes gens au restaurant Payette et au parc Laframboise.

Profitant de l'affluence au parc Laframboise, les voleurs à la tire font ces jours-ci de bonnes affaires. Ils ont, entre autres, dérobé une somme de $50.00, deux chèques de $400. et de $25. et trois cartes de crédit à M. Vincent Lanthier, domicilié sur la rue Sainte-Catherine, à Montréal. La police cependant exerce sur ces malfaiteurs une surveillance étroite et les visiteurs de l'Exposition sont invités à protéger leur porte-monnaie. M. Adrien Malo, chef de la police municipale, demande à tous ceux qui sont victimes de ces vols de bien vouloir en aviser les autorités au plus tôt.

L'hon. Johnson . . .

(suite de la page 1)

votre exposition annuelle vous contribuez à la grandeur de l'agriculture chez nous. Il est vrai d'affirmer que votre association connait des succès toujours croissants. S'il en est ainsi, c'est au prix d'un travail soutenu et intelligent de la part des membres de votre société. Je vous encourage à continuer dans la voie où vous êtes engagés avec un enthousiasme toujours grandissant.

Parlant des cultivateurs présents Je désire féliciter cette noble classe de la société, dit-il, en parlant des cultivateurs présents au banquet, pour la mission hautement humanitaire qu'elle accomplit. Il ne faut pas l'oublier; ce sont nos cultivateurs qui nourissent la nation par le fruit de leur travail de chaque jour. Ils ont donc justement droit d'être fiers de leur contribution indispensable dans la vie économique de notre pays.

Le conférencier engagea les jeunes agriculteurs à perpétuer la profession de cultivateurs. De nos jours, dit-il, l'électrification des fermes, le perfectionnement de l'outillage rendent le travail de la terre plus facile et agréable. Il en résulte que la vie comporte autant d'attrait à la campagne qu'à la ville.

D'autres orateurs de marque portèrent aussi la parole, dont S. H. le maire Ernest Picard, Mgr David Petit, p.d., v.g., représentant de Son Excellence Mgr Douville, MM. René Saint-Pierre et Clodomir Ladouceur, députés de Saint-Hyacinthe et de Verchères à l'Assemblée législative.

Mme J.-B. Messier meurt à S.-Barnabé à l'âge de 77 ans

Saint-Barnabé, 5, (Spéciale)

Mme Jean-Baptiste Messier, née Célina Gadbois, de Saint-Barnabé-Sud, est décédée dimanche à l'âge de 77 ans. Outre son époux, elle laisse trois fils: Alphonse, Arthur et Adrien, de Saint-Barnabé. Les funérailles eurent lieu mercredi à l'église de Saint-Barnabé, sous la direction de la maison Ubald Lalime.

Mise au point de M. Théo. Ricard sur la classe agricole

Prenant récemment la parole à la Chambre des Communes, le député de Saint-Hyacinthe-Bagot, M. Théo. Ricard, fit opposition à l'opinion de M. Boulanger, député de Drummond-Arthabaska, sur la situation de la classe agricole au Québec. Celui-ci recommandait le soutien des prix ou un prix de compensation pour permettre aux cultivateurs engagés dans l'industrie des produits de l'érable de joindre les deux bouts et à réaliser au moins leur coût de production". M. Ricard cita un article paru dans **Le Droit,** en juin dernier, et rappela que pour le premier trimestre de 1958, on accuse une hausse de $29,000,000. par rapport aux chiffres de 1957, pour la même période. M. Ricard ajouta:

"Voilà les faits, monsieur le président. L'honorable député s'est donné beaucoup de peine en tentant de démontrer que la stabilisation des prix des produits agricoles avait été une faillite. Je me demande pourquoi, l'an dernier, le parti libéral a appuyé le parti conservateur en adoptant cette loi. Permettez-moi de donner un conseil à l'honorable député de Drummond-Arthabaska. Au lieu de consacrer son temps à dénigrer la belle province de Québec, il devrait mieux préparer ses discours, rechercher les faits et les présenter à leur vrai lumière".

Un concert

La Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe donnera un concert mardi soir 12 août à 8 hres 30, à l'O.T.J. Saint-Sacrement. Ce concert, le premier donné à cet endroit, sera sous la présidence de M. Benoit Pétrin et de Mlle Francine Joyal, maire et mairesse de l'O.T.J. de la paroisse. En cas de pluie, la manifestation aura lieu le jeudi suivant, 14 août.

Dr Léon Daigle
CHIRURGIEN DENTISTE
820, rue Sainte-Anne
Tél. PR. 4-8107, S.-Hyacinthe
(jno)

COURSES DE "STOCK CARS" A SAINT-GUILLAUME
Dimanche après-midi, 10 août, à 2 hres
mettant en vedette les champions de la province.
Il y aura : 2 courses novices, 5 tours
2 courses experts, 5 tours
Course "Consolation"
Grand "Free for All" de 15 tours
Pour informations, s'adresser à
Dutilly Station FINA — Douville
ou CHARLES LALANCETTE
Hôtel, Saint-Guillaume
VENEZ EN FOULE VOIR LES "AS" DE LA VITESSE
— En cas de pluie remis au dimanche suivant —

à L'EPICERIE CASCADES
Samedi 9 août, entre 5 et 6 hres p.m.
TIRAGE D'UN JEU DE QUILLES
Une chance avec chaque achat d'olives GATTUSO
Gattuso, olives plain sans noyau 16 onces 57¢
Gattuso, olives farcies Queens 16 onces 57¢
Gattuso, olives plain grosses 16 onces 57¢



POIS VERTS Idéal, no 4 - - - - 7 boites 20 oz $1.00
Nouvelle récolte
JUS LIBBY'S Tropical Punch - - 2 boites 48 oz 75¢
FRUITS ET LEGUMES FRAIS
CHOUX VERTS, très gros et durs - - - 2 pour 15¢
CAROTTES, cello, sacs de 20 oz - - - 2 pour 19¢
ORANGES SUNKIST, No 163 - - - - - - doz 39¢
Epicerie CASCADES
1200, rue des Cascades
Marché d'aliments METRO
LIVRAISON GRATUITE

FOIE PARESSEUX ?
Essayez les tablettes
RAVOCHOL
PHARMACIE RAVENELLE
1430, rue des Cascades Tél. PR. 3-9771

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, JEUDI 7 AOUT 1958

Ordonnances — Nécessaire du bébé
Chocolat blanc
LIVRAISON GRATUITE
PHARMACIE RAVENELLE
Jean Ravenelle, B.A., P.Ph., L.Ph.
1430, rue des Cascades — Tél. PR. 3-9771

Chez les Petites Soeurs de Namur

Mgr Arthur Douville préside à la bénédiction du nouveau monastère

Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, a présidé vendredi dernier à la bénédiction du nouveau monastère des RR. Soeurs de la Charité de Namur, à Sorel. Le distingué prélat célébra la sainte messe dans la chapelle de l'institution et bénit ensuite l'une après l'autre les pièces du couvent, qui compte trois étages.

Un déjeuner suivit la cérémonie, qui réunissait, outre Son Excellence, Mgr Jean-Charles Leclaire, p.a., curé de Saint-Pierre; M. le Dr C.-Robert Fiset, maire de Sorel; M. Ernest Aussant, maire de Saint-Joseph de Sorel; les RR. PP. Vanden Broeck, prieur des Prémontrés de l'abbaye de Saint-Bernard le Lacolle, conseiller délégué des religieuses; Herménégilde Langevin, o.f.m., supérieur du Couvent des Franciscains du Chemin Ste-Anne; Cyrille Yergeau, aumônier du monastère; M. Edouard Simard, président de Sorel Industries Ltd, et Mme Simard; M. Ludger Simard, président de Marine Industries Ltd, et Mme Simard; Mme Rosaire Plante, régente du Cercle Madame de Saurel des Filles d'Isabelle et M. Plante; M. Fernand Lefebvre, président du Club Richelieu-Sorel et Mme Lefebvre, et quelques autres invités.

Agissaient comme hôtesses, lors du déjeuner, en plus des religieuses du monastère, quatre membres du conseil des Filles d'Isabelle: Mmes Léo Vilandré, Ernest Henry, Rodrigue Carpentier et Adélard Boucher.

Avant de faire l'acquisition de cet immeuble, jusqu'alors occupé par la famille de M. le Dr Sylvio Frappier, les Petites Soeurs de la Charité de Namur habitaient une maison privée du Chemin Ste-Anne, qui avait été mise à leur disposition par M. Lucien Lachapelle.

Cette communauté belge est établie à Sorel depuis mai 1955 et elle se dévoue principalement à secourir les miséreux en dispensant ses soins à domicile gratuitement.



M. Lucien Fontaine, B.A., B.Sc.S., M.A., directeur général de l'Echo Abitibien, de Val d'Or, a été élu président de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, au cours du congrès annuel, à Manchester, N.H.

M. le Dr M. Chartier

M. le Dr Marcel Chartier, médecin-chirurgien, de cette ville, sera absent de ses bureaux du 9 au 31 août. Ses client sont priés d'en prendre note.

La Bible

Que votre conduite soit exempte d'avarice, vous contentant de ce que vous avez présentement; car Dieu lui-même a dit: "Je ne te laisserai ni ne t'abandonnerai".

(Heb 13,5)



Quelques-uns des nombreux orphelins qui perdirent leurs parents par suite de la tragédie de la rivière survenue à la mission d'Emmaus. Ils seront désormais reduits à la misère si personne ne leur vient en aide.

Le R. P. Girard, o.m.i., et ses lointaines missions du Basutoland

Sainte-Rosalie, 4, (Spéciale)

Le R.P. Jacques Girard, o.m.i., autrefois de Sainte-Rosalie de Bagot, ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe, aujourd'hui missionnaire au Basutoland, fait tenir à ses parents et amis la lettre suivante, concernant sa lointaine mission d'Emmaus, en Afrique du Sud.

Aujourd'hui, écrit-il, je trouve heureusement le temps de vous apprendre deux nouvelles: la première, c'est la mort tragique de trente-huit chrétiens et l'autre, plus encourageante, la fondation d'une autre mission dans le territoire d'Emmaus.

Une fête qui tourne à la tragédie

Le matin de la fête du Christ-Roi, plus de 5,000 personnes venues à la Mission d'Emmaus se réjouissent de voir Mgr l'évêque administrer la confirmation à 456 chrétiens. Après la messe célébrée par Son Excellence monte un terrible orage. Il vente, il tonne, il pleut. Ces milliers de chrétiens trouvent-ils abri? L'église, les écoles, toutes les maisons se remplissent. Même l'autobus, qui a amené les chrétiens d'un de mes Postes-secondaires est déjà rempli à pleine capacité.

Voilà que ce véhicule chargé d'hommes, de femmes et d'enfants prend maintenant le chemin du retour. Mais à trois milles de la Mission d'Emmaus, une petite rivière déjà gonflée par les pluies conduira 38 des 43 passagers sur le chemin de l'autre vie. En passant sur le petit pont largement couvert par l'eau, le moteur du véhicule se voit subitement étouffé au milieu du cours d'eau. L'autobus demeure là en danger de se faire emporter par l'eau; mais personne n'ose se porter à leur aide. C'est l'angoisse... On attend le secours d'un autre camion, espérant aussi que la Mère de Dieu fera baisser les flots. Les malheureux passagers recitent alors ensemble le chapelet. Le courant d'eau devenu plus fort les pousse tout-à-coup en bas du pont et fait rouler l'autobus dans la rivière à une distance de 300 pieds environ. Seulement cinq chrétiens ont réussi à sortir de la rivière.

Arrivé sur les lieux peu après la tragédie, je ne voyais plus que les quatre roues du véhicule à l'envers dans la rivière. Le chapelet en main, à genoux sous une pluie encore torrentielle, je ne pouvais faire plus que de prier pour les âmes de mes chers chrétiens disparus. Il me fallait aussi consoler des hommes affolés et se lamentant ainsi: "Mosali oa ka... bana ba ka..." "Ma femme... mes enfants..." Quelques jours plus tard, je visitais les familles éprouvées pour les bénir et leur donner une grande image du Sacré-Coeur. Les funérailles eurent lieu dans la pauvre école, où une semaine auparavant la plupart des victimes avaient préparé la grande fête en se confessant et en communiant. De plus le matin de leur départ pour le ciel Mgr DesRosiers, o.m.i., leur avait fait réciter à trois reprises l'acte de contrition. Ils étaient donc prêts. Aussi Marie, Porte du ciel a dû exaucer leur dernière prière: "Priez pour nous, pécheurs, maintenant et à l'heure de notre mort."

Les miséreux, ce sont ceux qui restent dans cette vallée de larmes, les enfants de ces familles éprouvées. Ne pourriez-vous pas soulager ces pauvres orphelins en leur envoyant du linge? Si votre paquet, solidement emballé, ne dépasse pas onze livres, envoyez-le par la poste. Indiquez bien sur le paquet qu'il s'agit d'un don aux missionnaires: "Free gift to missions. No commercial velue."

Nouvelle mission

Devant la surabondance de la moisson des âmes à Emmaus, les autorités ont jugé bon de diviser la Mission. On m'a confié une partie de ce vaste territoire, qui sera désormais la Mission S.-André. Fonder une nouvelle Mission, c'est une tâche intéressante, mais aussi très lourde. En effet là où tout est à faire, je serai d'abord réduit à vivre dans une hutte. En ce centenaire des apparitions de Marie Immaculée à Lourdes, je confie à Notre-Dame cette fondation. Je place aussi ma confiance en S.-André, selon les voeux de Monseigneur l'évêque: "Daigne ce grand apôtre et martyr vous aider à conduire au Paradis toutes les âmes de ce populeux district!

Croyez que je compte aussi sur le secours de vos prières, sacrifices et aumônes pour établir l'Eglise dans ce district, qui est un des plus païens du Basutoland.

Votre missionnaire en Afrique depuis cinq ans déjà n'est pas moins fidèle à prier et à faire prier à vos intentions les plus chères. A chaque mois, je chante une grand'Messe pour mes bienfaiteurs; et à chaque jour, je vous bénis de tout mon coeur.

Votre missionnaire,
Jacques Girard, o.m.i.

Pèlerinage diocésain à Ste-Anne de Beaupré dimanche 17 août

Les autorités religieuses du diocèse de Saint-Hyacinthe, dans leur désir de prendre une part active aux célébrations du troisième centenaire de Sainte-Anne de Beaupré, ont organisé un grand pèlerinage au célèbre sanctuaire pour dimanche 17 août. L'occasion est toute désignée pour rendre un hommage collectif de gratitude à la patrone nationale, pour les nombreux bienfaits reçus au cours de trois siècles. Le programme de la journée se présente comme suit:

10 heures 30: messe pontificale par Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe;

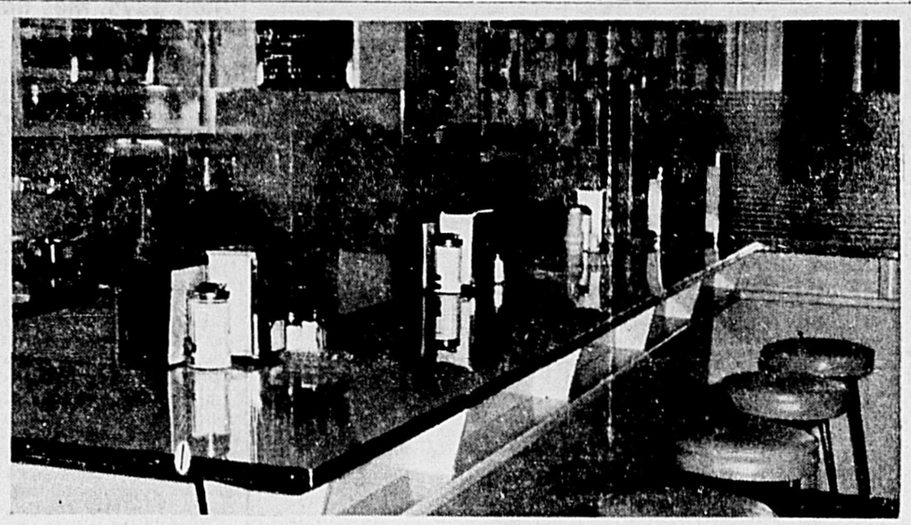
de midi à 2 heures 15: dîner dévotions personnelles: *Scala sancta*, Chemin de la Croix dans la colline, etc.

2 heures 30: exercices du pèlerinage: prières, salut du Très S.-Sacrement, vénération des reliques.

Chaque curé est prié d'inviter ses paroissiens à se joindre aux nombreux pèlerins du 17 août. Il est libre d'organiser, dans sa paroisse, le transport d'un certain nombre de ses ouailles à Sainte-Anne de Beaupré.

Gardes du diocèse au Congrès national au Lac Saint-Jean

Huit Gardes paroissiales du diocèse de Saint-Hyacinthe ont participé au Congrès annuel de la Fédération des Gardes, qui s'est déroulé à Grande-Baie, dans le district du Lac Saint-Jean, en fin de semaine dernière. Ce sont la Garde d'Honneur Inc., de Saint-Hyacinthe, les Gardes du Christ-Roi, d'Upton, S.-Ephrem, Saint-Eugène et Saint-Joseph de Granby, Saint-Maxime de Sorel, Marie-Auxiliatrice de Tracy. Des membres de quarante autres gardes paroissiales représentèrent leur paroisse à ces assises solennelles.



Un autre aspect de "l'Escale d'Youville", coin charmant de l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, inauguré ces jours derniers, grâce au dévouement inlassable des dames auxiliaires de la maison. Le local comprend un comptoir de cadeaux, un de liqueurs, bonbons, cigarettes et une cantine où l'on sert de légers repas.

(Studio Belvatt)

M. Amable Vanasse de Saint-Guillaume, fête ses 90 ans

Saint-Guillaume, 4.—(Spéciale)

M. Amable Vanasse, citoyen bien connu à Saint-Guillaume d'Upton, célébrait ces jours derniers son 90e anniversaire de naissance. Une fête intime fut organisée à cette occasion, à laquelle prirent part son épouse et plusieurs de ses enfants. Au nombre des invités d'honneur on remarquait M. l'abbé Adélard Vanasse, curé à South Durham; la R. Soeur Clothilde-de-France, de S.-Félix de Kingsey; la R. S. Saint-Amable, Pierreville; M. et Mme Wellie Branchaud, Mme Delvina Coggins, M. Robert Coggins, Bristol, Conn; Mlle Marie Vanasse, M. Camille Vanasse, MM. et Mmes Moïse Michaud, Roméo Vanasse, Elphège Vanasse, Jean-Louis Michaud, MM. Raynald et Réjean Vanasse, Mlle Adrienne Paquette, South Durham.

Dr ROBERT MICHAUD
MEDECIN
Ex-résident en médecine interne :
Hôpital S.-Alexis, Cleveland, Ohio
Cleveland Clinic Foundation
Hôpital Reine-Marie des Anciens combattants
1165, rue GIROUARD
Saint-Hyacinthe
TEL. : Bureau, PR. 3-1362
Rés., PR. 4-5054
CONSULTATIONS SUR RENDEZ-VOUS (jno)

JEUNE FILLE demandée
pour répondre au téléphone et au comptoir.
Faire les factures et vérifier les chemises.
S'adresser à
LA BUANDERIE SAINT-HYACINTHE
1659, rue Saint-Antoine, Tél. PR. 4-5361, Saint-Hyacinthe
— Demandez M. Rousseau —

Germain Chabot
propriétaire de la
SALLE TRANS-CANADA
route 9, Saint-Liboire
est heureux d'annoncer à ces nombreux clients que les réparations sont maintenant terminées et comme d'habitude il y aura GRANDE SOIREE samedi soir LE 9 AOUT
BIENVENUE A TOUS
ORCHESTRE
RAFRAICHISSEMENTS

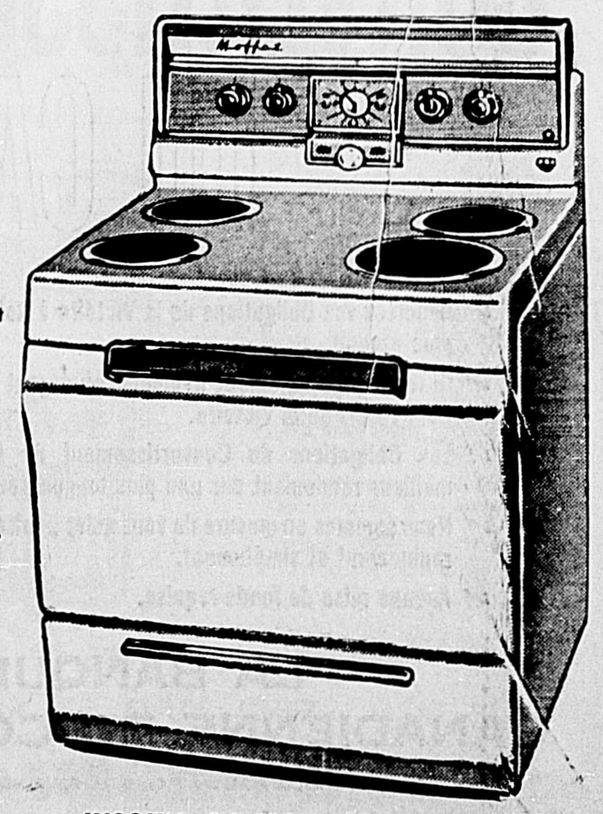


Dr André Fontaine
Médecin
Bureau : 565, rue Ste-Anne
Tél. PR. 4-6601
Résidence : Tél. PR. 3-3779
Saint-Hyacinthe

25 LAVEUSES ELECTRIQUES
Remises à neuf
Avec garantie de deux ans gratuite
Prix à compter de $10.00
1 char complet de laveuses Beatty
De Luxe - Modèle 1958
$60.00 d'escompte
Refrigérateurs De Luxe
12 p. cubes, automatiue -
$100. d'escompte
Profitez de cette GRANDE VENTE que seul peut vous offrir
LE MAGASIN
LALIBERTÉ
Expert en réparation
de toutes marques de laveuses
et refrigérateurs
TEL. PR. 4-6177
2080, rue des Cascades



GOBEILLE & BROUILLETTE Inc.
— VENTE D'ÉTÉ —
MOFFAT
ECONOMIE DE $80.00
Sur poêle 1958, 30 pouces, modèle 30 C 15
L'appareil le plus économique de la série moderne classique
• Contrôle du four automatique
• Commutateur à 7 degrés de chauffe
• Prise de courant
• Lèchefrite et gril
• Porte de four muni d'un tableau de cuisson et vitre sur demande
• Tiroir d'entreposage
• Porcelaine "Titanium", résistent aux acides
• Garantie par MOFFAT et GOBEILLE & BROUILLETTE
• Service assuré
Prix de détail suggéré du fabricant, $249.
Bas prix GOBEILLE & BROUILLETTE
$169.95
JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER



Le Camp des arts J.M.C.

Les deux semaines qui suivent les deux sessions proprement consacrées à la musique, le Camp Musical J.M.C. offre aux jeunes une série tout à fait différente d'activités spécialement choisies pour leur donner une belle ouverture sur le monde des arts en général.

Le programme comporte des cours d'initiation à la peinture, à la céramique et au théâtre, ainsi qu'un panorama sur la littérature française. Il y aura aussi, cette année, une classe sur la technique du théâtre de marionettes et le tout sera complété par des périodes de chant choral et des classes de flûte à bec. Les campeurs pianistes, d'autre part, pourront recevoir des cours d'interprétation pianistique de Mme Renée Morisset et de Messieurs Frans Brouw et Victor Bouchard.

Les titulaires de ces différentes disciplines seront: le R.P. Lang, s.j., pour le dessin et la peinture, MM. Gaétan Baudint, pour la céramique et Guy Baulne, pour le théâtre, Jacques Casanova, pour la littérature. Mmes Magdalena Burke, pour les marionnettes et Simone Gélinas-Murray, pour la flûte à bec. Le chant choral quotidien sera probablement sous la direction de Marcel Laurecelle.

Le Camp offre en même temps tout le bien-être d'un séjour à la campagne, puisqu'il est situé près du Mont Orford. Il débutera le 10 août, pour se terminer le 24. Pour renseignements ou pour s'inscrire écrire à: "Camp Musical J. M.C.", 142, Magog, Qué.

Plein air

Les enfants du parc Richard de Verdun accueilleront le car de reportage de Radio-Canada à la prochaine émission de la série **Plein air**, jeudi 14 août, à 5 hres 30, au réseau français de télévision.

La pétillante Framreluche de **la Boîte à surprise** sera invitée à ce programme où l'on entendra de la musique de Claude Léveillée. Marthe Mercure et Bernard Sicotte seront les animateurs de cette émission de **Plein air**, réalisée par Fernande Chouinard.

CHOSES DE L'ESPRIT

Mon pays, mes amours

La série **Mon pays, mes amours**, télédiffusée habituellement à 10 hres 30 du soir, au réseau français de Radio-Canada, sera présentée exceptionnellement à 11 heures, le lundi 11 août. L'horaire a été modifié pour permettre la transmission de deux reportages sur Son Altesse Royale la princesse Margaret, qui doit quitter le Canada le même soir.

Poursuivant la visite de la Vallée du Richelieu, Paul Gouin, l'animateur de cette intéressante série qui nous renseigne sur les richesses historiques et touristiques de l'une des plus belles régions du Québec, transportera les téléspectateurs dans le comté de Saint-Jean.

A l'aide de documents et de photographies, Me Paul Gouin racontera brièvement l'histoire de la ville de Saint-Jean, édifiée sur les ruines du fort du même nom. Ce dernier, construit en 1665, fut reconstruit en 1748. C'est de là que partit Montcalm pour aller livrer bataille à Carillon. Le fort fut brulé par les insurgés américains en 1776.

La région de Saint-Jean, étant contiguë à la frontière américaine, fut le théâtre de plusieurs combats, lors de l'insurrrection de 1775 et de l'invasion des Féniens en 1870. C'est ainsi que le guide sera amené à parler également des forts de Lacolle et de l'Ile-aux-Noix. Du premier il ne reste plus que des vestiges, tandis que le second est devenu un musée.

On ne peut parler de la région de Saint-Jean sans évoquer la figure de Félix-Gabriel Marchand, qui devint premier ministre de la province de Québec en 1897. C'est lui qui régla la question des frontières entre le Québec et l'Ontario. Il fut également colonel du 21e bataillon d'infanterie du Richelieu qu'il commandait, à la frontière, lors de la menace d'invasion des Féniens.

L'émission du 11 août sera réalisée par Jean St-Jacques.



Durant la saison estivale, les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada retrouvent à l'émission *Savez-vous voyager?*, chaque lundi, à 9 hres 30 du soir, l'hôtesse Louise Duquet et l'animateur Bruno Cyr, que l'on voit ci-haut. On sait que, pour l'été, ce programme questionnaire sur l'histoire et la géographie a adopté une nouvelle formule selon laquelle chaque "voyage" oppose entre eux trois concurrents. Ceux-ci, de même que les téléspectateurs choisis comme co-voyageurs, peuvent alors gagner d'alléchantes sommes d'argent.

L'Italie

A la prochaine émission de **Pays de l'OTAN**, vendredi 15 août, à 9 heures du soir, au réseau français de télévision, il sera question de l'Italie.

Ce pays de la Méditerranée qui, comme bien d'autres, a connu les affres de la guerre, consacre ses efforts au maintien de la paix en participant à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord. Comme on sait, la série **Pays de l'OTAN** propose chaque semaine une visite dans l'un des quinze pays membres de cet organisme international.

On verra des villes dont la contribution à la civilisation occidentale a été précieuse: Milan, le centre de l'architecture et de la musique; Florence, le cénacle de la renaissance en art et en sculpture; Naples, le refuge du romantisme; Rome, la ville éternelle.

Nous verrons là aussi les résultats de l'immense programme de reconstruction entrepris par l'Italie après la guerre: routes, fermes, logements, usines, travaux d'irrigation; toutes entreprises qui, si la paix est maintenue, réservent au peuple italien un avenir prospère.

La contribution de l'Italie au système de défense de l'OTAN est précieuse. En plus de posséder des forces armées imposantes, ce pays fournit des bases sur la Méditerranée. Après la présentation du film, les téléspectateurs assisteront à un bref entretien entre un représentant de l'Italie au Canada et l'animateur Roger Duhamel. Celui-ci invitera son interlocuteur à fournir des détails supplémentaires sur la participation de son pays au Pacte de l'Atlantique.

Sous les réflecteurs

Jacques Clément, un autre semi-finaliste de **la Couronne d'or**, participera à l'émission **Sous les réflecteurs**, jeudi 14 août, à 9 hres 30, au réseau français de télévision. Saxophoniste de talent, Jacques Clément avait concouru dans la catégorie des instrumentistes populaires. Il jouera **So rare, Body and Soul** et **Harlem Nocturne.**

On verra également à cette émission Michel Noël, comédien et chanteur, et Dolorès Drolet, un soprano que les auditeurs de Radio-Canada ont entendu dans **Faust, Madame Butterfly** et **Manon.** Les téléspectateurs l'ont vue plusieurs fois sur leur écran, notamment à **Music-Hall.** Michel Noël chantera **Marjolaine** et **le Signor a sonné**, tandis que Dolorès Drolet interprétera **le Chemin des amours** et **Flamingo.** Lionel Renaud accompagnera cette dernière chanson au violon.

L'orchestre sera sous la direction de Maurice Meerte. Richard Garneau, comme à l'accoutumée, agira comme maître de cérémonies. C'est une réalisation de Lisette LeRoyer.

Bonjour notaire

Dans le cadre de la série **les Jeunes Auteurs**, les téléspectateurs pourront voir lundi 11 août, à 5 hres 30 de l'après-midi, un texte de Gabriel-Pierre Ouellette intitulé **Bonjour notaire.**

L'auteur de cette oeuvre a remporté, lors du premier Concours des Jeunes Auteurs, le deuxième prix ex aequo avec Maurice Blais dans la section des textes dramatiques d'une demi-heure.

Agé de 19 ans, Gabriel-Pierre Ouellette est né à Mont-Laurier où il a fait ses études classiques. Fils de notaire, le sujet de son texte lui a été suggéré par un incident survenu dans l'étude de son père. Il s'intéresse énormément au cinéma, au théâtre, à la musique et il fait également du sport.

Si on en juge par son texte, on peut se rendre compte qu'il se passionne également pour la psychologie.

Bonjour notaire est une savoureuse comédie mettant en scène des personnages bien vivants, adroitement dessinés et qui ne manqueront pas de s'attirer la sympathie des spectateurs. Sur une intrigue extrêmement simple le jeune écrivain a brodé des dialogues d'un naturel parfait et d'une vivacité digne d'un dramaturge de métier. Le notaire et sa cliente Lucille, par exemple, sont des types remarquables de vraisemblance, quoique se prêtant à la caricature. Les rôles secondaires eux-mêmes ont été bien travaillés par le jeune dramaturge qui a présenté au concours une oeuvre vraiment digne d'éloges.

En voyant **Bonjour notaire** les téléspectateurs partageront sans doute l'avis des juges du Concours des Jeunes Auteurs qui disaient que "la plupart de ces jeunes écrivains ont le sens de la télévision".

Bonjour notaire sera interprété par Fernande Larivière, Pierre Boucher, Roger Lebel, Roland Laroche et René Caron. Réalisation Pierre Gauvreau.

Les téléspectateurs qui désirent se procurer la brochure où sont publiés un choix des meilleurs textes primés lors du Concours des Jeunes Auteurs sont priés d'envoyer un chèque ou un mandat-poste d'un dollar (1.00) à l'adresse suivante: Société Radio-Canada, Services d'information, C.P. 6000, Montréal.

M. Claude Mélançon à "Pays et merveilles"

M. Claude Mélançon, auteur de nombreux ouvrages d'histoire naturelle, qui revient d'un séjour au Japon, traitera de la culture des

prochaine émission de **Pays et merveilles**, mercredi 13 août, à 9 hres du soir, au réseau français de télévision.

M. Mélançon est l'auteur, entre autres, de **Nos animaux et nous**, un livre qui lui a mérité le prix David, en 1934. Il est membre de la Société Royale du Canada, de la Société des Ecrivains canadiens, de la Société canadienne d'Histoire naturelle, de la New York History Musuem de New York, de l'Association forestière de Québec et du Centre des intellectuels Catholiques canadiens.

M. André Laurendeau, l'animateur habituel de **Pays et merveilles**, étant en vacances, sera remplacé par Dostaler O'Leary.

La réalisation sera de Jean-Jacques.

"RYTHMES" sud-américains

Le trio de chanteurs mexicains Los Tres Compadres, qui fut très apprécié lors d'une précédente participation à l'émission **Rythmes**, prendra de nouveau part à ce programme, samedi 9 août, à 8 heures, au réseau français de télévision, alors qu'une chanteuse sud-américaine, Hilda Ramos, sera également invitée à cette émission.

L'orchestre, sous la direction de Raymond Forget, jouera d'abord **Brésil**, un succès que les années n'ont pas altéré. Hilda Ramos, pour sa part, chantera **la Mucura, Bim, Bam, Boum** et, en duo avec Los Tres Compadres, **Te Quiera Dijuste.** Enfin, le trio de chanteurs mexicains interprétera **Pesando-enti, Jurame** et **El Rancho Grande.**

Les danseurs de Jack Ketchum huitres perlières en ce pays, à la

danseront des paso-dobles et chestre de Raymond Forget plétera le programme en **Quiereme Mucho** et **El Cu chero.**

Rythmes est une réalisa Pierre Morin.

Bur.: PR. 4-4300
Rés.: PR. 4-4692

LAURENT LANGEVIN, L.S.C.
SYNDIC DE FAILLITE
775, rue Laframboise — Saint-Hyacinthe (jno)

PETITES ANNONCES
On ne s'imagine pas l'efficacité d'une petite annonce classée dans notre journal. Elle coûte peu et rapporte beaucoup. Rendez-vous en compte, si vous avez un logement à louer, une propriété ou un article quelconque à vendre.
Téléphonez à PR. 4-6479

GARAGE FUGERE Enr.
DEBOSSAGE — PEINTURE
Réparations générales
• Alignement des roues • Service de remorquage
Distributeur des voitures allemandes DKW et des voitures anglaises HILLMAN
995, rue Saint-Louis, Saint-Joseph — Tél.: PR. 4-4424, Rés. PR. 4-7748

Grégoire Girard
ARPENTEUR - GEOMETRE
760, rue du Sacré-Coeur, Saint-Hyacinthe,
Tél.: PR. 4-8205

OPTOMETRISTES
SPECIALISTES DE LA VISION

ANTONIO BRETON, o.d.
1530, rue des Cascades — Tél.: PR. 4-6891

MARCEL BRETON, o.d.
1400, rue Girouard — Tél.: PR. 4-4431

MARCEL GOSSELIN, o.d.
535, rue Mondor — Tél.: PR. 4-7801

JEAN-LOUIS RICHER, o.d.
1645, rue des Cascades — Tél.: PR. 4-7604

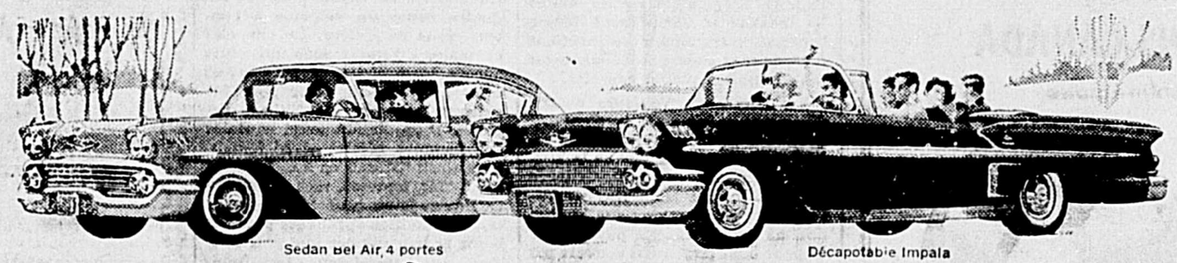
LUC TETREAULT, o.d.
1585, rue S.-Antoine, Place du Marché, Tél. PR. 4-8264

POUR ECHANGER VOS OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE

CONTRE DES OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA

- Apportez vos Obligations de la Victoire à notre succursale la plus proche.
- Obtenez un ajustement immédiat en argent et un reçu pour vos Obligations de la Victoire.
- Les Obligations de Convertissement du Canada donnent un meilleur rendement sur une plus longue période.
- Nous sommes en mesure de vous aider à faire cette transaction rapidement et simplement.
- Aucune mise de fonds requise.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE
775 SUCCURSALES AU CANADA POUR VOUS SERVIR
N-408BF
Succursale de Saint-Hyacinthe: C.-E. PAQUET, gérant


Sedan Bel Air 4 portes — Décapotable Impala

Infatigables...

Vous désirez un sedan . . . une décapotable . . . un hard-top? Quel que soit le modèle que vous choisissiez . . . la Chevrolet vous assure le roulement le plus agréable. Chacune constitue une véritable invitation au voyage et possède la verve et la puissance qu'il faut pour vous transporter aisément et rapidement n'importe où . . . Cinq merveilleux V8 et le Six le plus fameux du monde . . . à votre choix!


Sedan sport Bel Air

Infatigables, toutes les Chevrolet le sont . . . Le station wagon vous offre 88 pieds cubes d'espace de chargement, pour tous vos besoins. De plus, il est facile à charger, grâce à sa porte arrière qui s'encastre dans le toit et vous donne une plus grande hauteur de chargement. Il est *plus élégant*, grâce à ses lignes plus longues et surbaissées.


Station wagon Brookwood 4 portes, 6 passagers

et fougueuses...


Coupé sport Bel Air — Coupé sport Impala

Dès que vous appuyez sur l'accélérateur ou sur le frein, vous êtes sûr du résultat, car la Chevrolet est d'une sûreté de fonctionnement insurpassée. Elle se distingue également par la douceur de son roulement, grâce à sa luxueuse suspension entièrement à ressorts à boudin qui aplanit littéralement toutes les routes! En somme, la Chevrolet est une voiture de luxe à prix modique. C'est pourquoi le nombre des automobilistes qui adoptent la Chevrolet augmente sans cesse! La Chevrolet est vraiment la voiture la plus avantageuse! Procurez-vous au plus tôt l'un des seize superbes modèles Chevrolet qui attendent votre bon plaisir . . . tous fringants et fougueux à souhait!

CHEVROLET
Seule la Chevrolet vous offre le choix de tout V8 ou 6 dans tous modèles et séries!
C-2558DF

CONCORDE AUTOMOBILE LTÉE
EMILE BEAUDRY, président
Distributeurs de General Motors
CADILLAC — OLDSMOBILE — CHEVROLET — CAMION CHEVROLET
100, rue Concorde — Tels. PR. 4-5336 - 4-5337 — Saint-Hyacinthe

— TÉLÉVISION —

SAMEDI, 9 AOUT

CBFT — canal 2

9.15—Princesse Margaret
10.00—Mire
4.30—Musique
5.30—Kimo
6.00—Monte-Cristo
6.30—La vie sportive
6.55—Nouvelles sportives
7.00—Cesoir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Allo! Allo!
8.00—Rythmes
8.30—Chacun son méti.
9.00—Samedi 9 heures
10.30—Théâtre chez soi
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sport
11.15—Long métrage

CBMT — channel 6

11.45—Princess Margaret
9.15—Princess Margaret
10.00—Test Pattern
3.00—Feature Film
4.30—Great Gildersleeve
5.00—Zorro
5.30—Wild Bill Hickok
6.00—Here and there
6.30—Mr. Fix-it
6.45—CBC TV News
7.00—Have Gun Will
7.30—Holiday Ranch
8.00—Bob Crosby Show
9.00—Great Movies
10.30—Here's Duffy
11.00—CBC TV News
11.10—Royal Visit
11.30—Wrestling

CHLT — canal 7

5.00—Bengal Lancers
5.30—Kimo
6.00—Club du rhythme
6.30—Télé-Bulletin
6.45—La Météo
6.50—Edition Sportive
7.00—Chasse aux Fauves
7.15—Palmarès des Q.
7.45—Allo, Allo
8.00—Rythme
8.30—Chacun son métier
9.00—Théâtre d'un soir
10.30—Théâtre Chez Soi
11.00—Téléjournal
11.10—CHLT-TV News
11.30—Théâtre du samedi

DIMANCHE, 10 AOUT

CBFT — canal 2

3.45—Musique
4.15—Téléjournal
4.20—Actualités religieu.
4.30—Reportage d'été
5.30—Bobino
6.30—L'Actualité
6.55—Nouvelles sport.
7.00—Les travaux et les
7.30—Le cinéma du dim.
9.00—Faites vos jeux
9.30—Théâtre d'été
10.00—Cartes postales
10.30—Petit écran
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Princesse Margaret
11.30—Le cinéma et ses

CBMT — channel 6

3.00—This is the Life
3.30—Home Town
4.00—Country Calendar
4.30—The Sky
5.00—Summer Magazine
6.00—Burns and Allen
6.30—Father Knows Best
7.00—Fronther Justice
7.30—CBC News Magaz.
8.00—Ed Sullivan
9.00—World's Stage
9.30—Summer Showtime
10.00—Close-up
10.30—Explorations
11.00—CBC TV News
11.10—Royal Visit
11.30—This Week
11.55—Feature Film

CHLT — canal 7

2.00—Sacred Heart
2.15—Documentaire
2.45—Chansons des Prai.
3.00—Théâtre en matinée
4.30—Reportage d'été
5.30—Bobino
6.30—L'Actualité
6.55—Nouvelles sport.
7.00—Les travaux et les
7.30—Le cinéma du dim.
9.00—Faites vos jeux
9.30—Théâtre d'été
10.00—Carte Postale
10.30—Petit écran
11.00—Le téléjournal
11.15—Princesse Margaret
11.30—Le cinéma et ses

LUNDI, 11 AOUT

CBFT — canal 2

4.30—Musique
5.30—Les jeunes auteurs
6.00—Musique
6.55—Nouvelles sport.
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Princesse Margaret
8.00—Ce soir
8.15—Rolande et Robert
8.30—La rigolade
9.00—Princesse Margaret
9.30—Savez-vous voyager
10.00—A la claire fontaine
10.30—Théâtre Colgate
11.00—Mon pays, mes am.
11.30—Téléjournal
11.40—Nouvelles sportives
11.45—Télépolicier

CBMT — channel 6

5.00—Man from Tomor.
5.15—Children's Intl
5.30—Mickey Mouse C.
6.00—Kingdom of Sea
6.30—Animals Parade
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Princess Margaret
7.45—Meet Lorraine
8.00—The Millionaire
8.30—On Camera
9.00—Princess Margaret
9.30—Tugboat Annie
10.00—Studio One
11.00—CBC TV News
11.15—Viewpoint
11.22—Speaking Animals
11.30—The Tapp Room
12.00—Feature Film

CHLT — canal 7

3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Menu à la carte
4.30—Actualité Féminine
4.45—Théâtre des petits
5.00—Sheena of the Jun.
5.30—Jeunes Auteurs
6.00—Melody Ranch
6.30—Télé-Bulletin
6.45—La Météo
6.50—Edition Sportive
7.00—Disqu'O Vision
7.15—Chez Nous
7.30—Princesse Margaret
8.00—Ce soir
8.15—Rolande et Robert
8.30—La rigolade
9.00—Princesse Margaret
9.30—Savez-vous voyager
10.00—A la claire fontaine
10.30—Théâtre Colgate
11.15—Téléjournal
11.25—CHLT-TV News
11.45—Texas Wrestling

MARDI, 12 AOUT

CBFT — canal 2

4.30—Musique
5.30—Olympiques '58
6.00—Musique
6.55—Nouvelle sportives
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Conversation
8.00—Soirée, chez nous
8.30—Inspecteur Blaise
9.00—C'est la vie
9.30—Ciné-Club
11.20—Téléjournal
11.30—Nouvelles sportives
11.35—Télépolicier

CBMT — channel 6

4.55—Today on CBMT
5.00—Stevie-O
5.15—The Song Shop
5.30—Casey Jones
6.00—Whirley Birds
6.30—Unusual Occupat.
6.45—CBC TV News
7.0.—Tabloid
7.30—Highway Patrol
8.00—Come Fly with Me
8.30—Dragnet
9.00—Chevy Show
10.00—Rhapsody
10.30—Men in Battle
11.00—CBC TV News
11.15—Film
11.30—Royal Visit
11.40—26 Men
12.10—Sword of Freedom

CHLT — canal 7

3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Menu à la carte
4.30—Matinee with Sally
4.45—Théâtre des petits
5.00—Jet Jackson
5.30—Olympiques '58
6.00—Ti-Blanc Richard
6.30—Télé-Bulletin
6.45—La Météo
6.50—Edition Sportive
7.00—Stories of the Cen.
7.30—Album des Artistes
7.45—Conversation
8.00—Soirée, chez nous
8.30—Inspecteur Blaise
9.00—C'est la vie
9.30—Ciné-Club
11.15—Téléjournal
11.25—CHLT-TV News
11.45—Summer Theatre

MERCREDI, 13 AOUT

CBFT — canal 2

4.30—Musique
5.30—L'aigle noir
6.00—Musique
6.55—Nouvelles sport.
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Collégiens Trou...
8.00—Le Point d'inter...
8.30—Quatuor
9.00—Pays et merveilles
9.30—Paris reçoit Paris
10.00—Lutte
11.00—Téléjournal
11.10—News Round-Up
11.30—Théâtre d'été

JEUDI, 14 AOUT

CBFT — canal 2

4.30—Musique
5.30—Plein air
6.00—Musique
6.55—Nouvelles sport.
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Collégiens Trou...
8.00—Le Point d'inter...
8.30—Quatuor
9.00—Pays et merveilles
9.30—Paris reçoit Paris
10.00—Lutte
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sport
11.15—Télépolicier

CBMT — channel 6

5.00—Hobby Corner
5.15—Rope around the S.
5.30—Rin Tin Tin
6.00—Robin Hood
6.30—Sportopics
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—Wyatt Earp
9.00—Kraft TV Theatre
10.00—Boyd Q. C.
10.30—The Web
11.00—CBC TV News
11.15—Oh Suzanna
11.45—Feature Film

CHLT — canal 7

3.45—Ciné Feuilleton
4.00—Menu à la Carte
4.30—Actualité Féminine
4.45—Théâtre des petits
5.00—Gene Autry
5.30—L'aigle noir
6.00—Melody Ranch
6.30—Télé-Bulletin
6.45—La météo
6.50—Edition sportive
7.00—Decoy
7.30—TéléSupplément
7.45—Collégiens Trou...
8.00—Le Point d'inter...
8.30—Quatuor
9.00—Pays et merveilles
9.30—Paris reçoit Paris
10.00—Lutte
11.00—Téléjournal
11.10—News Round-Up
11.30—Théâtre d'été

JEUDI, 14 AOUT

CBFT — canal 2

4.30—Musique
5.30—Plein air
6.00—Musique
6.55—Nouvelles sport.
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Comment dirais-je
8.00—Silhouettes
8.30—3 mousquetaires
9.00—Rendez-vous avec
9.30—Sous les réflecteurs
10.00—Histoires d'Amour
10.30—La clé des champs
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBMT — channel 6

4.55—Today on CBMT
5.00—Ross the Builder
5.15—Let's Look
5.30—The Lone Ranger
6.00—Stories of the Cen.
6.30—Sightseeing with
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Life with Father
8.00—Summertime '58
8.30—Playhouse U.K.
9.30—Loretta Young
10.00—Exclusive
11.00—CBC TV News
11.15—Viewpoint
11.22—Film
11.30—Royal Visit
11.40—Inner Sanctum
12.10—I spy

CHLT — canal 7

3.45—Cinéfeuilleton
4.00—Menu à la carte
4.30—Matinee with Sally
4.45—Théâtre des Petits
5.00—Rin Tin Tin
5.30—Plein air
6.00—Ti-Blanc Richard
6.30—Télé-Bulletin
6.45—La Météo
6.50—Edition Sportive
7.00—Cantons de l'Est
7.30—Téléphone sonne
7.45—Comment dirais-je
8.00—Silhouettes
8.00—3 mousquetaires
9.00—Rendez-vous avec
9.30—Sous les réflecteurs
10.00—Histoires d'Amour
10.30—La Clé des Champs
11.00—Le Téléjournal
11.10—CHLT-TV News
11.30—Summer Theatre

VENDREDI, 15 AOUT

CBFT — canal 2

4.30—Musique
5.30—Turlupin voyage
6.00—Musique
6.55—Nouvelles sport.
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Carrefour en vac.
8.30—Cette belle jeunes.
9.00—Pays de l'OTAN
9.30—Théâtre des étoiles
10.00—A coeur ouvert
10.30—Le choix de...
11.00—Téléjournal
11.10—Sport
11.15—Long métrage

CBMT — channel 6

5.00—Barney's gang
5.30—Mighty Mouse P.
6.00—Double Talk
6.30—Little Rascals
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Sport
8.00—Last of the Mohic.
8.30—One of a Kind
9.00—A midsummer The.
9.30—Country Club
10.00—Cavalcade Sports
10.45—Jim Coleman
11.00—CBC TV News
11.15—Viewpoint
11.22—Première perform

CHLT — canal 7

3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Menu à la carte
4.30—Actualité Féminine
5.00—Sword of Freedom
5.30—Turlupin voyage
6.00—Melody Ranch
6.30—Télé-Bulletin
6.45—La Météo
6.50—Edition Sportive
7.00—Parlons Jazz
7.15—Le courrier de
7.45—Pour elle
8.00—Carrefour
8.30—Cette belle jeunes.
9.00—Pays de l'OTAN
9.30—Théâtre des Etoiles
10.00—A coeur ouvert
10.30—Le choix de...
11.00—Téléjournal
11.10—CHLT-TV News
11.30—Friday Theatre

NOTRE RÉGION

Saint-Pie

Le 26 juillet, à l'église de Saint-Pie, fut béni le mariage de M. Réal Tétreault, fils de M. et Mme Arthur Tétreault (Annette Robert), à Mlle Marie-Paule St-Jacques, fille de M. et Mme Gérard St-Jacques (Laure-Alice Poirier), de Saint-Pie.

A la même messe fut aussi béni le mariage de M. Fernand Tétreault, de Saint-Pie, fils de M. et Mme Arthur Tétreault (Annette Robert), à Mlle Thérèse Turcotte, de Granby.

La réception eut lieu à Granby et les nouveaux époux partirent en voyage.

—Le même jour, M. Yvon Tremblay, fils de M. et Mme Fernand Tremblay (Berthe Beauregard), de Saint-Pie, épousait à l'église de Granby Mlle Jeanne Larose, fille de M. et Mme Léopold Larose, de Granby.

—Mlle Mariette Marin, autrefois de Saint-Pie, fille de M. et Mme Rodrigue Marin (Eva Tanguay), épousait M. Raoul Larose, également fils de M. et Mme Léopold Larose, de Granby. Ce fut un triple mariage, car un autre fils de M. Léopold Larose se maria à la même messe.

—Le 26 juillet fut béni le mariage de M. André Harnois, de Saint-Pie, fils de M. et Mme Joseph Harnois (Alma Collisson), à Mlle Luce Blanchard, fille de M. et Mme Victor Blanchard (Blanche Benoît), de Saint-Hyacinthe. La bénédiction nuptiale leur fut donnée à l'église du Sacré-Coeur de Saint-Hyacinthe. Les nouveaux époux partirent en voyage. A leur retour ils habiteront Saint-Pie.

—Le 28 juillet, fut béni à l'église de Saint-Pie le mariage de Mlle Vivianne Fontaine, fille de M. et Mme Alfred Fontaine (Orise Denette), à M. Paul Chapdelaine, de Saint-Hyacinthe.

—Le 2 août, à l'église de Saint-Pie, fut béni le mariage de Mlle Simone Houle, fille de M. Georges Houle, décédé, et de Mme Houle (Antoinette Martin), à M. Fernand Ducharme, fils de M. Elphège Ducharme, décédé, et de Mme Ducharme. A leur retour de voyage l'heureux couple habitera Saint-Pie.

—Le 2 août, à l'église de Saint-Pie, fut béni le mariage de Mlle Odette Bernard, fille de M. et Mme Eugène Bernard (Blanche Brasseur), de Saint-Pie, à M. Léon Tétreault, fils de M. et Mme Arthur Tétreault (Berthe-Alice St-Pierre), de Saint-Paul. A leur retour le voyage, M. et Mme Tétreault habiteront Granby.

—Le 2 août, M. André Dupaul, fils de M. et Mme Aldège Dupaul (Marie-Rose Gosselin), de Saint-Pie, a épousé à l'église de Ste-Cécile de Milton, Mlle V. Martin, fille de M. et Mme Ovide Martin, de Sainte-Cécile de Milton. Les nouveaux époux habiteront Saint-Pie.

—Les travaux de pavage en asphalte sont commencés et vont bon train sur la rue de la Présentation à Saint-Pie.

—M. et Mme Marcellin Saurette ainsi que leur fillette Micheline, de Alfred, Ontario, sont arrivés pour une vacance de deux semaines à leur chalet à Emileville. Plusieurs amis les accompagnent.

—Mercredi dernier, le feu a détruit le chalet de M. Albert Chicoine, à Emileville. Les meubles ainsi que le chalet lui-même sont une perte totale. Les locataires étant absents au moment du sinistre, la cause est inconnue.

Saint-Dominique

M. l'abbé F.-O. Gaudette ainsi que M. l'abbé Lionel Deslandes, vicaire à Marieville, étaient de passage la semaine dernière à Sainte-Anne des Monts.

—M. et Mme Donat Deslandes ainsi que Mlles Lucile et Denise Deslandes sont de retour de leur voyage en Gaspésie.

—M. le Dr Antonatien St-Pierre et Mme St-Pierre sont de retour de leurs vacances passées à la rivière Ouelle. A leur retour ils visitèrent des parents à Lévis.

—M. et Mme Germain Cordeau et leurs enfants, de Montréal, de passage chez M. Roméo Vertefeuille et M. Lucien Cordeau.

—M. et Mme Fernand Richer sont de retour de leur voyage en Gaspésie.

—Mlle Cécile Plouce, e.g.m., de Montréal, était de passage la semaine dernière chez M. Osa Plouffe.

Marieville

M. et Mme Georges Meloche (Marie-Ange Alix) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé Joseph-Paul-André.

—M. et Mme Paul-Eugène Beaulé (Lucienne Dagenais) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé Joseph-André-Yves.

—M. et Mme Noël Touchette (Mariette Roberge) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée Marie-Alice-Nicole-Germaine.

—M. et Mme Edouard Leduc (Cécile Ostiguy) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée Marie-Mérilda-Sylvie.

—M. et Mme Jean-Paul Ostiguy (Monique Loiselle) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé Joseph-Daniel-Luc-Michel.

Saint-Mathias

Mme Alfred Désautels a été hospitalisée pour y subir une intervention chirurgicale. Nous lui souhaitons prompt rétablissement.

—M. et Mme Léo Loiselle ainsi que M. et Mme André Bessette, de Saint-Jean, visitaient les principales villes de la région de l'Abitibi dernièrement.

—M. et Mme Aurèle Leclerc et leurs enfants nous ont quittés pour aller demeurer à Beloeil.

—Chez M. et Mme Donat Cayer, en fin de semaine, M. et Mme Fernand Cayer et leurs enfants, de Lachine, ainsi que M. et Mme Robert Cayer et leurs enfants, de Richelieu.

—M. et Mme Eugène Chicoine, de Détroit, Michigan, sont venus passer quelques jours chez M. et Mme Albert Davis et visiter leurs parents de Saint-Mathias.

—M. et Mme Lucien Vigeant, qui passent l'été à Saint-Mathias, sont allés visiter Atlantic City.

Saint-Liboire

En visite ces jours derniers chez M. Arthur Gagnon, la R. S. Marie Sainte-Domitilla, de Stella Maria, Biddeford, Maine. M. et Mme Paul-Emile Salois, de Granby; M. et Mme Conrad Langlois, Saint-Jean; M. et Mme Gérard Salois, Malartic; M. et Mme Jack Houlihan, Mlle Pauline Houlihan, Codette, Sask; Mmt Rodolphe Dion et son fils Marcel, Québec; M. et Mme Germain Moreau et leurs fillettes, Johanne et Colette, Granby; M. et Mme Jean-Claude Lassonde et leur fils Michel, Rougemont; M. et Mme Raynald Dupont et leurs fils, Gilles, Yvan et Daniel; M. et Mme Wilfrid Rodier et leurs enfants, Serge et Francine, Saint-Liboire; M. et Mme Roger Chicoine et leur fils Pierre, Montréal.

Saint-Denis

Un bon nombre de paroissiens de Saint-Denis sont allés dimanche 27 juillet, à Saint-Hyacinthe, prendre part à la célébration du Jubilé d'Or de M. le chanoine F.-A. Laroche, ex-curé de Saint-Denis.

—Mlle Ruth Laganière, de l'école no 1 dirigée par Mme Eugène Desrosiers, s'est classée première pour le certificat de 7e année.

—A M. et Mme Georges-Emile Bousquet (Micheline Jussaume), est né un fils, baptisé Joseph-Alphonse-Jean-Paul-Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Bousquet, grands-parents de l'enfant.

—A M. et Mme Jean-Denis Richer (Lucile Messier), est né un fils, baptisé Joseph-Guy-Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Zéphirin Messier, de Saint-Charles, grands-parents de l'enfant.

—Lundi 28 juillet, eut lieu dans le cimetière paroissial de Saint-Denis, l'inhumation de Mme Amédée Leblanc, née Marie-Louise Provost, décédée à Montréal à l'âge de 80 ans et 11 mois. Elle était autrefois de Saint-Denis.

—M. l'abbé Bernard Bourgeois, professeur au Séminaire de Saint-Hyacinthe, bénissait samedi 26 juillet, le mariage de sa cousine, Mlle Yvette Desrosiers, fille de M. Wilfrid Desrosiers, décédé, et de Mme Desrosiers, de Saint-Denis, à M. Normand Fontaine, fils de M. et Mme Gérard Fontaine, de Saint-Marc-sur-Richelieu.

—Mme Jean Ouellette (Claire Meunier) et ses fils, Hubert et Stéphane, de Montréal, passent une vacance chez ses parents, M. le notaire et Mme Alphonse Meunier.

Sainte-Rosalie

Samedi 28 juillet, M. l'abbé Léo Lanoue, curé, bénissait le mariage le Mlle Mariette Guilmain, fille de M. et Mme Horace Guilmain, à M. Jean-Paul Létourneau, fils de M. Israël Létourneau, décédé, et de Mme Létourneau. Le chant pendant la cérémonie fut exécuté par MM. Roland et Damien Létourneau, frères du marié, de Saint-Joseph-sur-Yamaska. Après la cérémonie religieuse une magnifique réception réunissait les invités à la salle paroissiale. Après quoi les nouveaux mariés partirent en voyage à Saint-Donat.

—A M. et Mme Jean-Paul Lemonde, est né un fils, baptisé Joseph-Vincent-Alain. Parrain et marraine, M. et Mme Vincent Lemonde, oncle et tante. Porteuse, Mme Armand Lemonde, grand'mère de l'enfant.

La Présentation

Un groupe d'amis se sont rendus de Sorel à Montréal en bateau. Ce sont Mlles Yolande Angers et Cécile Bazinet, de Sorel; Jeanne-d'Arc et Nicole Angers, André Gagné, Saint-Thomas d'Aquin; Amédée, Jeannine et Rachel Bazinet, La Présentation; Thérèse Coutu, Saint-Denis; Raymond Champoux, Sorel; M. et Mme Jacques Ménard, Saint-Hyacinthe; M. Simon Ménard, La Présentation, et son amie.

DEMANGEAISON ARRÊTÉE EN UN CLIN D'OEIL OU ARGENT REMIS

Dès la première application, la Prescription D.D.D.—liquide adoucissant et rafraîchissant—soulage les démangeaisons aigues causées par l'eczéma, l'irritation du cuir chevelu, les éruptions et autres genres de démangeaison. Non graisseuse et ne tache pas. Flacon d'essai, 30¢, doit satisfaire, ou l'argent sera remis. Demandez la Prescription D.D.D. à votre pharmacien.



Consultez HFC pour un meilleur service financier

HFC, la maison de prêts domestiques la plus importante au Canada, accorde des prêts rapidement, avec toute la discrétion désirable, à plus de ½ million de Canadiens par année. HFC vous prêtera jusqu'à $1,000 et vous aurez jusqu'à 30 mois pour rembourser selon les conditions qui vous conviennent.

Un service financier moderne garanti par 80 années d'expérience

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

J. M. Carette, gérant
1811, rue Cascades Téléphone PR 4-6405
ST-HYACINTHE

Nous sommes tellement certains que c'est la meilleure que nous la garantissons!



Seule la Dow est "climatisée" pour vous offrir une saveur pleine et incomparable.

Dow LA BIÈRE GARANTIE

N24FW

De vraies aubaines sur toutes nos PATISSERIES FRAICHES du matin, le samedi, de 5 h. à 6 h. p.m.
Epicerie CASCADES

WILLARD
La Meilleure Batterie au Canada
GARANTIE POUR QUATRE ANS



AUTRES BATTERIES WILLARD
A partir de $10.99 PRIX D'ÉCHANGE
pour la célèbre Autex Groupe 1 avec garantie complète
Voyez votre Marchand Willard

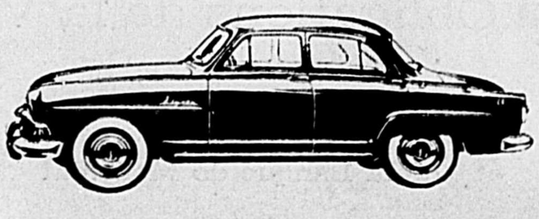
BATTERIES WILLARD
Distributeur
Jean Jeannotte
830, rue Laframboise
Tél. PR. 4-4575

GAUCHER Automobile Enr.
NOUVEAU VENDEUR AUTORISE DE LA FAMEUSE

SIMCA ARONDE
la plus canadienne DES VOITURES EUROPÉENNES

...ET ELLE NE CONSOMME QUE 40 MILLES AU GALLON !

SIMCA possède le record de vitesse trans-Amérique du Nord
Une Simca partie de New York s'est rendue à Los Angeles en 46 heures et 3 minutes, battant les records antérieurs par plus de 8 heures - Performance de 52.2 milles au gallon dans les tests officiels.



SIMCA possède le record d'endurance
A Nanterre, France, une Simca a roulé pendant 887 heures consécutives (37 jours) exactement 62, 137 milles. Vitesse moyenne 70.02 milles à l'heure. Les seuls arrêts faits durant cette course furent pour changer de chauffeurs et faire le plein d'essence, mais jamais pour réparer ou faire un service quelconque sur la Simca.

Sedan 4 portes — 5 places. Les fameux sièges (3D) dont les dossiers avant peuvent s'allonger horizontallement de manière à former un lit confortable. Système de chauffage et dégivrage spécialement conçu pour notre climat. 14 records du monde homologues.

ARONDE SIMCA

$1845.00
Complètement équipée avec garantie d'inspection
Service et pièces de rechange
LIVRAISON IMMEDIATE
Aussi disponible: Modèle hard-top 48 et 57 c.v.

L'ÉCONOMIE D'UNE PETITE VOITURE . . . LES AVANTAGES D'UNE GRANDE VOITURE

VENEZ LA VOIR DE SUITE CHEZ
GAUCHER Automobile Enr.
2595, rue Ste-Anne Saint-Hyacinthe Tél. PR. 4-4587

ENLEVANTS PROGRAMMES DE "STOCK CARS"

Présentés à Saint-Guillaume chaque dimanche à 2 hres p.m.

Chaque dimanche après-midi, les meilleurs conducteurs de Stock Cars de la province se rendent à la piste le Saint-Guillaume pour participer aux différentes épreuves.

En effet, les plus audacieux conducteurs de la province se livrent une vive lutte en vue de décrocher les honneurs.

Dimanche prochain, les amateurs *seront servis à souhait, car il y aura* un autre excellent programme de 7 courses. Et l'organisateur nous fait part qu'il a reçu de nouvelles inscriptions de conducteurs venant de Montréal, Danville et de Drummondville. Tous les gagnants de la semaine dernière seront au programme et se promettent bien le décrocher à nouveau les honneurs.

Voici les résultats de la semaine dernière:

1ère course: Le gagnant a été la D-11 conduit par Guillemette, 0 de Rob. St-Jacques, suivent dans l'ordre 0-9 Racine, X-13 Clément, 157A Angel de Montréal.

2e course: Gagnant: 23 JR conduit par Champagne; J.-P. Cabana, 75 Beaudoin, Mohack Hémond, 34 Field.

3e course: Gagnant: M-14 conduit par Audie d'Asbestos; 09 Racine, O Robert St-Jacques, X13 Clément, 88 Marquette.

4e course: Gagnant, Mohack Chief conduit par Hémonl, D 11 Guillemette, 4 Bergeron, 34 Field.

5e course: Gagnant: 75 conduit par *Beaudoin*, ¾ *Cabana*, 80 B. Veuillette, Mohack Hémond, 23 Jr Champagne.

6e course: Gagnant, M-14 conduit par Audie d'Asbestos, D-11 Guillemette, 09 Racine, 0 Robert, X-13 Clément.

7e course: Gagnant, ¾ J.-P. Cabana, 4 Bergeron, 80 B. Veillette, 34 Field, 23 Jr Champagne, 75 Beaudoin, Mohack Hémond.

Free For All: Gagnant, ¾ conduit par J.-C. Cabana, de Saint-Hyacinthe, 75 Beaudoin, 34 Field, D-11 Guillemette, 0R St-Jacques, X-13 Clément, 23 Jr Champagne, Mohack Hémond, 4 Bergeron, 09 Racine, 157A Angel, de Montréal.



Roger Desgranges, à gauche, et Léon Bazinet, de cette ville, photographiés lors de leur arrivée d'une randonnée à bicyclette Saint-Hyacinthe-Sainte-Anne de Beaupré. Ils parcoururent plus de 400 milles.

Tournoi de golf d'un genre différent

La brasserie Molson's sous les conseils de notre agent local M. L.-M. Morin et de M. Fernand Pothier a pris l'initiative d'organiser un tournoi d'un genre différent. Ce tournoi qu'on nomme le "Two Ball Mixed Foursome" est une formule très originale qui permet à la gent féminine de jouer avec la gent masculine.

Tous les participants doivent avoir leur compagne de jeu. Les équipes se composent de deux personnes, soit un garçon et une fille, et ces deux personnes doivent jouer sur la même balle à tour de rôle. L'addition des coups de ces deux partenaires forment le total de la partie. Les départs se composent de deux équipes, donc au total quatre joueurs formant deux équipes.

Il y aura de magnifiques prix pour un montant de $300.00. D'ailleurs tous les participants recevront un cadeau-souvenir. Ce tournoi est exclusif aux membres et à leurs invités. Déjà les listes sont remplies et la gent masculine est à la recherche de partenaires. Le tournoi sera suivi d'une danse au chalet du club. Tous les membres devraient participer à cette compétition, l'occasion est propice pour connaître d'avantage nos amies et amis.

Intéressants combats de lutte au parc Bouchard, ce soir

Le promoteur de lutte Maurice Miller présentera un programme de choix ce soir, au Parc Bouchard.

Pas moins de cinq combats seront à l'affiche. Dans le premier combat de la soirée, Fred Raymond, de Drummondville, rencontrera l'Aigle Noir de Michaudville.

Bob Marchand, également de Drummondville, disputera la victoire à Lucien Alix.

Dans l'une des semi-finales, Walter Dupré en viendra aux prises avec Lucien Alix. Ces deux lutteurs se promettent bien de régler leurs comptes. W. Dupré, lors de la dernière rencontre par équipe, déploya beaucoup de rudesse envers les frères Alix.

Julien Lafrenière emploiera sa rudesse habituelle pour tenter de vaincre Claude Morisseau de Saint-Hyacinthe, dans l'autre semi-finale.

La grande finale promet d'être des plus intéressantes, car le lutteur Jean-Guy Gingras tentera de démontrer sa supériorité sur Marcel Alix. Ce dernier, un lutteur scientifique, est bien décidé de ne pas s'en laisser imposer par le rude lutteur Gingras.

Voici les résultats des combats disputés la semaine dernière. Dans le premier match, Kid Gardner a triomphé de l'Aigle Noir. Bob Cournoyer, un nouveau venu, a impressionné lors de son premier combat au Parc Bouchard en disposant de Ti-Noir Caron.

Dans la semi-finale, Claude Morisseau a eu raison de Bob Marchand de Drummondville, en deux chutes consécutives.

Dans la grande finale, les frères Alix ont vengé leur échec de la semaine dernière, en remportant la victoire contre les rudes lutteurs Lafrenière, Gingras et Dupré. Au cours de ce combat, Lucien Alix n'a pu revenir dans l'arène pour la troisième chute, ayant été disqualifié par l'arbitre Flibotte pour l'avoir frappé.

Des sanctions plus sévères seront prises contre tout lutteur commettant des gestes semblables.

S.-Hyacinthe assuré de prendre part aux séries éliminatoires

Le S.-Hyacinthe a remporté leur plus importante victoire de la saison, mercredi dernier, dans une partie qui nécessita une manche supplémentaire.

Par ce gain le club local est assuré de prendre part au détail, et terminera la saison soit en troisième ou quatrième position. Au moment ou ces lignes sont écrites, le Sorel doit jouer deux autres parties pour compléter sa cédule, deux parties contre Waterloo. Il y a la partie entre le Sorel et Acton Vale qui pourrait être reprise, s'il y a décision par la Ligue. C'est dire que, si Sorel reprend cette partie, et supposant qu'il gagne les trois parties, le club Acton Vale ne prendra pas part aux prochaines éliminatoires.

Dès la manche initiale, le S.-Hyacinthe compta 3 points. Banville le premier frappeur à faire face à Lapierre frappa le premier coup sûr, suivit d'un hit de Lussier qui permit à Banville de compter. Deux erreurs du Granby permit par la suite à Boucher et Lussier d'augmenter l'avance du Saint-Hyacinthe.

La meilleure manche pour le Granby, fut la cinquième, alors que Couture frappa un long coup dans la clôture de centre ce qui a permit à Tétreault, Gaudreault et Degré de compter. Deux erreurs du S.-Hyacinthe permirent à Bruneau et Patenaude de croiser le marbre. Chaque club compta un point dans la 6e manche, et 8e manche.

André Beaudry débuta par un coup sûr, dans cette dixième manche, vola son deuxième but, et Boucher frappa en lieu sûr dans le champ droit pour permettre à Beaudry de croiser le marbre pour le point gagnant.

Girard débuta au monticule pour le club local, mais dût recevoir l'aide de Casavant qui compléta la partie pour se mériter la victoire. Lavigne en relève à Lapierre fut débité de la défaite.

Sommaire

Granby	000	051	010 1	7 11 3
S.-Hyacinthe	300	021	010 1	8 13 6

Batteries: Lapierre, Lavigne et Patenaude.

Batteries: S.-Hyacinthe, Girard, Casavant et Charron.

Les Panthères gagnent contre les Castors, 24-23

Les Panthères ont remporté la victoire contre les Castors, au pointage de 24 à 23, lors de la dernière partie de la cédule régulière, dans la ligue de balle molle du Saint-Sacrement.

Girouard a été l'étoile des vainqueurs en frappant un circuit pour compter le point qui assurait la victoire à son club. De même que Deslauriers avec 4 coups sûrs, et Benoit avec 2 hits se sont distingués pour les vainqueurs.

Pour les perdant, J.-C. Marquis brilla à l'offensive avec 4 coups sûrs dont un circuit. Gazaille, et C. Germain avec 3 hits ont également brillé.

Sommaire

Castors	470	370	2	23
Panthères	113	402	13	24

La ligue de quilles "Dow" progresse très rapidement

Comme annoncé précédemment, M. Lucien Larivée, représentant de la brasserie DOW à S.-Hyacinthe, commanditera cet automne, deux nouvelles ligues de quilles, à la salle Ste-Anne, qui évolueront sous le nom de Ligue DOW, classes A et B. Et ces parties se joueront le jeudi soir, la classe A jouera à 7 hres 30 et la classe B à 9 hres. Nous vous rappelons que ce sera les deux plus formidables ligues jamais organisées à Saint-Hyacinthe, et que les prix seront nombreux. Nous apprenon de source bien fondée que, M. John McCaffrey sera le nouveau gérant de la salle. M. McCaffrey est bien connu des quilleurs, car, il fut lui-même un excellent quilleur, pendant de nombreuses années. Les moins jeunes se souviennent bien de lui avec son surnom de "Wrong Foot Johnny". Nul doute qu'avec la présence de M. McCaffrey les sportifs seront servis à souhaits autant dans le domaine des quilles que de l'entretien en général.

Comme nous l'avons déjà mentionné, les réparations vont bon train à la salle Ste-Anne, et on nous informe que l'ouverture se fera plus tôt cet automne afin de donner la chance aux quilleurs de se mettre en forme à une date plus avancée. Il est fort probable que les réparations seront terminées à temps pour faire l'ouverture le ou vers le 20 août. Avec les améliorations à la salle il est fort probable que les quilleurs iront bon train et se montreront de qualibre supérieure aux années précédentes.

Voici le nom des équipes, que porteront les joueurs de la classe B: Pepsi-Cola, Epicerie F. Larochelle, Boulangerie Pinsonneault, M. Sylvestre (art. de sport), R. Bastien (chaussures), Germain Larivière (meubles), J. W. Blier (art. de sport), P. P. Electric Enr.

Tous les joueurs de quilles désireux de faire partie de l'une de ces deux ligues, sont priés de se rapporter à MM. A. Soly ou Y. Rho.

La nouvelle Station de service BP Couture est ouverte au public

La station de service BP-Couture est l'un des nombreux postes nouveaux et modernes que la compagnie multiplie dans toute la province depuis mai 1957. BP compte avoir en 1960, dans tout l'est du Canada, quelque 500 stations dont un grand nombre se sont déjà mérité, chez les dépositaires et parmi le public, une enviable réputation de compétence et de courtoisie.

Les automobilistes en général ainsi que les chauffeurs de véhicules commerciaux apprécient également l'architecture moderne des nouvelles stations BP, où dominent, selon les innovations les plus récentes, le verre, les panneaux de porcelaine et l'acier.

Le groupe BP, l'une des sociétés pétrolières les plus anciennes, les plus importantes et les plus florissantes du monde, réunit un grand nombre de compagnies qui fournissent les produits du pétrole dans presque tous les pays du monde.

Le groupe BP ne comprend pas moins de 46 compagnies associées, établies dans le Commonwealth Britannique et 27 dans d'autres pays.

BP maintient un service de ravitaillement en carburant d'aviation dans toutes les parties de l'Europe, de l'Afrique, du Moyen-Orient, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, ainsi que la plus grande flotte de navires-citernes du monde orborant le même pavillon.

La raffinerie que BP construira sous peu sur un terrain de 600 acres à Ville d'Ajou, près de Montréal, sera sa quinzième; elle coûtera près de $30,000,000, et sa pleine capacité dépassera un million de gallons par jour.

La compagnie a pour ligne de conduite d'embaucher des Canadiens pour tous les emplois qu'elle offre, depuis ceux du personnel administratif jusqu'à ceux de manoeuvre.

Sacré-Coeur remporte deux victoires dans la ligue de B.-ball Junior

Le Sacré-Coeur ont remporté les honneurs d'un programme double contre Notre-Dame. La première partie cédulée à 5 manches s'est terminée au pointage de 5 à 3. Denis Lussier a été le grand responsable de cette victoire, car il n'accorda aucun coup sûr. Une erreur du troisième but lui fit perdre une partie sans point, ni coup sûr.

Tous les points de la partie ont été comptés à la manche initial. Philie, A. Lavigne et A. St-Amand ont réussit un coup sûr chacun pour le Sacré-Coeur. Richer qui n'accorda que trois coups sûrs fut le lanceur perdant.

Sommaire

Sacré-Coeur	300	00	3	3	1	
Notre-Dame	100	00	1	0	3	

Dans la deuxième partie de ce programme double, le Sacré-Coeur a remporté une autre victoire au compte de 4 à 1. Grâce à ces deux victoires, le Sacré-Coeur est monté en première position du circuit Savary. Cette partie s'est terminée à la 4e manche lorsque le joueur Houle du Notre-Dame fut blessé et que le club n'alignait aucun substitut.

Seulement 2 coups sûrs furent réussit par chaque club. D. Lussier et St-Amand se méritèrent ceux du Sacré-Coeur, tandis que Houle et Richer réussissaient les deux seuls hits du Notre-Dame.

André St-Amand se mérita la victoire au monticule, tandis que Brunette endossa la défaite.

Sommaire

Sacré-Coeur	022	0	4	2	3
Notre-Dame	000	1	1	2	3

Christ-Roi, 3 — Notre-Dame, 5

Notre-Dame a disposé du Christ-Roi, lors de la première partie d'un programme double, mardi dernier. Le pointage final a été 5 à 3. Le lanceur Brunette a finalement remporté une victoire au monticule en n'allouant qu'un coup sûr.

E. A. Tessier a dirigé l'offensive des vainqueurs avec 2 coups sûrs, tandis que Plourde, L. Brunelle et Rochefort réussissaient un hit chacun. Pour le Christ-Roi H.-P. Morin frappa le seul coup sûr de l'équipe.

Frenière qui alloua 5 coups sûrs fut débité de la défaite.

Dans la Ligue de Tennis du Christ-Roi

L'équipe du capitaine Marc Fournier a remporté une importante victoire contre le club Gaston Blanchard, 7 à 3.

Par cette victoire, l'équipe Fournier a rejoint le club Boulay en première position ayant à leur crédit 28 point chacun.

Les deux mêmes clubs se rencontreront lundi prochain dans la dernière partie de la cédule régulière.

Gaston Blanchard, le capitaine de l'équipe perdante, s'est particulièrement distingué au cours de cette rencontre.

Durant la saison régulière Gaston Blanchard a remporté le plus de parties en simple, soit un total de 7. Jacques Boulay suit en deuxième position, en remportant 6 victoires. Gaston Bienvenue a décroché 5 gains, tandis que Marc Fournier possède 2 victoires à son crédit.

Classement

Equipes	Pj	Pg
Fournier	5	2
Boulay	5	2
Bienvenue	5	2
Blanchard	5	1

Sommaire

Christ-Roi	002	10	3	1		
Notre-Dame	140	0x	5	6		

Notre-Dame, 16 — Christ-Roi, 1

La deuxième partie se termina par un pointage élevé, soit 16 à 15 en faveur du Notre-Dame. J.-Brunette qui lança la première dût venir en relève à Richer et mérita son deuxième gain de la soirée. Un total de 11 coups sûrs ont été réussit par le Notre-Dame.

Gilles Plourde fut le principal artisan de cette victoire en frappant 4 fois en lieu sûr. Desmarais St-Pierre, Brunette Blanchard, ont réussissaient un coup sûr chacun.

Pour le Christ-Roi, M. Malo, Wilkie, P. Frenière, ont frappé un hit chacun au cours de la partie.

Quoique que le pointage fut élevé les deux clubs ont dû jouer une manche supplémentaire, H.-P. Morin en relève à Wilkie fut le lanceur perdant.

Sommaire

Christ-Roi	310	731	00	15	6						
Notre-Dame	405	033	01	16	11						

Pour la conversion de VOS Obligations de la Victoire

votre succursale la plus proche de la Banque de Montréal

est à même de vous fournir un service rapide

"MA BANQUE" POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS BdM

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

- Votre placement rapporte davantage
- Rajustement payé immédiatement
- La Banque ne compte pas de frais pour effectuer cette conversion

Succursale de St-Hyacinthe, angle des rues Ste-Anne et Cascades: J. LÉO LABRÈCHE, gérant
Succursale de St-Hilaire: APHTÈRE JARRY, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Symbole BP de Service

Station BP COUTURE

Ernest Couture, locataire



Située Coin Brodeur et Boucherville Tél. PR. 3-1525 Saint-Hyacinthe

GRAISSAGE — CHANGEMENT D'HUILE

Vente et service de réparation de pneus

— SERVICE RAPIDE ET COURTOIS —

ATTENTION!

Un cadeau sera remis à chaque client qui achète pour $3.00 et plus de gazoline

En plus, chaque client recevra un coupon lui donnant droit au tirage d'un cadeau de grande valeur qui sera tiré chaque samedi, à 4 h. p.m.,

DU 19 JUILLET AU 9 AOUT

— Des liqueurs douces seront servies gratuitement à toutes les personnes présentes —

LE FESTIVAL OLYMPIQUE AURA LIEU LE 16 AOUT



Sur le parcours

par Denis Chartier

L'activité est de plus en plus fébrile au club de golf. D'abord, il y a quelques tournois en perspective, et puis les éliminatoires pour le championnat dans les différentes classes. D'ailleurs la fin de la saison emmène toujours un dernier sursaut d'énergie.

* * *

Nos deux assistants-pro ont prouvé qu'ils avaient beaucoup d'étoffe pour le golf. Denis Bérard a démontré qu'avec de la patience et le désir de vaincre, on vient à bout de tout. Denis a joué un 69, ceci signifie un coup en-dessous de la normale. Son confrère Robert "Bob" Rousseau n'a pas dit le dernier mot quoiqu'il ait joué un 70. Félicitations à nos deux bons amis.

* * *

Jeudi passé avait lieu sur le parcours local un tournoi qui mettait aux prises les disciples de Thémis de Valleyfield et ceux de notre cité. Nos conseillers en lois eurent le bonheur de remporter la victoire. Les membres du barreau de Richelieu étaient tous d'accord sur la parfaite condition de notre terrain.

* * *

L'élimination pour la coupe DOW va bon train. Les prédictions sont extrêmement difficiles à faire, quoique les candidats les plus sérieux sont Maurice "Fanfan" Desrosiers et le Dr Alex. Gosselin. Ce dernier excelle dans la compétition.

* * *

Tout bon joueur de golf doit posséder la qualité de savoir perdre. Même s'il arrive parfois que le perdant joue une meilleure partie que le gagnant, l'amitié doit rester supérieure à la partie de golf. C'est ainsi que M. Ben Benoît perdit sa partie quoiqu'il ait joué un 79. M. Benoît s'est montré très bon perdant et en plus, il était très heureux de sa partie. Bravo M. Benoît.

* * *

La brasserie Molson's a pris l'initiative d'organiser un "Two Ball Mixed Foursome" pour les membres du club local. Ce tournoi sera très apprécié par les membres. D'ailleurs la gent féminine de notre club se trouve déjà à court de participantes. Nous aurons donc des participantes de l'extérieur.

* * *

Marc Biron est parti pour Toronto où il prendra part à un tournoi. L'an passé Marc n'a pas été chanceux, mais cette année il saura sans doute faire honneur à notre club. Tous les membres du club s'unissent pour souhaiter bonne chance à leur pro.

* * *

Notre pro nous avise qu'il y a tous les jeudis matins une clinique juvénile pour les enfants de nos membres. Il serait à propos de saisir l'occasion pour montrer à nos jeunes la manière de jouer au golf.

* * *

A propos de la gent féminine...

Mlle Andrée Guertin nous a démontré la semaine dernière qu'elle possédait toutes les qualités voulues pour réussir au golf. Mais même si on possède tout, il faut pratiquer beaucoup, avoir de la patience et surtout la volonté de vaincre. Le découragement est la faiblesse de tous les débutants.

* * *

Mlle Carmen Côté était tout heureuse de conter à qui voulait l'entendre ses exploits de dimanche dernier. Mlle Côté aurait eu une "drive" de 210 verges au trou 14 pour réussir un "birdy". Cet exploit fera certainement rouvir quelques bons golfeurs.

* * *

Mlle Andrée Paris, débutante de cette année, est sans doute une future championne du club. Andrée joue un très bon golf et de plus, elle est très régulière. Mlle Paris a joué un 48. Pour une débutante cette partie indique clairement qu'Andrée sera une très bonne joueuse de golf.

* * *

Le comité féminin nous avise la venue prochaine du "Field Day" féminin. Comme par les années passées, ce tournoi mettra aux prises toutes les bonnes golfeuses de la vallée du Richelieu. En plus du tournoi, nos édiles du golf auront le plaisir de déguster un savoureux repas.

* * *

En furetant sur le terrain... Les gageures se font de plus en plus sérieuses. Maurice Bernard s'est révélé fort opportuniste dans son "match" avec Marcel Larivière. On a toujours de grosses surprises au golf... Me Gérard Deslandes continue toujours de bien jouer. Ce célèbre défenseur de la veuve et de l'orphelin verra sans doute son handicap baisser, d'ailleurs avec des parties de 73 on est plus un "piocheux"... M. Claude Sylvestre s'est dignement classifié avec une partie de 83. Claude a sans doute retrouver la manière de jouer son "wedge"... Pour ce qui est des rondes de classification, Michel Pothier est le joueur dont la ronde de classification est la meilleure, soit un 77... Les frères Rousseau ont eu beaucoup de difficultés dans le tournoi Dow. Guy et Gilles se sont fait éliminer au 19e trou. La chance ne les a pas choyés... Le comité du capitaine annonce encore une nouvelle nomination. M. Maurice Bernard a été nommé assistant de l'assistant-capitaine... Me Léon Nichols est un des participants du tournoi des avocats. Léon a joué une très bonne partie... M. Bernard St-Germain a pris part la semaine passée au tournoi des bienfaiteurs de la Palestre Nationale. Même au golf on peut faire la charité... Nous profitons de l'occasion pour souhaiter de bonnes vacances à notre chroniqueur sportif, le Dr Lafleur.

* * *

A tous les adeptes du golf, bonne continuation dans votre partie...

Les loisirs C.-Roi remportent une autre victoire dans la ligue Inter-Comtés

Les Loisirs Christ-Roi de Saint-Hyacinthe ont remporté une autre importante victoire contre St-Alexandre, 6 à 3, dimanche dernier.

Par cette victoire le St-Hyacinthe détient toujours la première position dans la ligue Inter-Comtés. Le lanceur R. Dion qui officiait au monticule pour les vainqueurs a réussi au cours de la partie 10 "strike outs" pour remporter sa 6e victoire au monticule. Le lanceur perdant fut A. Audette qui, malgré la défaite, retira 7 frappeurs sur trois strikes.

Les joueurs J.-C. Brunette et R. Roger du St-Hyacinthe ont été les grands responsables de cette victoire.

Sommaire:

St-Alexandre	003	000	000	3	7	3
St-Hyacinthe	020	003	10x	6	10	1

St-Valérien 2 — Henryville 8

Dans une autre rencontre, Henryville a conservé des chances de terminer au premier rang, en triomphant du Saint-Valérien, 8 à 2.

Le lanceur étoile Boulerice a retiré 18 frappeurs sur trois prises, au cours de cette partie, en plus de réussir deux coups sûrs. De même que le joueur Day qui frappa deux fois en lieu sûr.

Pour le St-Valérien, Pelchat, Lemoyne et Daviault furent les meilleurs avec un coup sûr chacun. Le lanceur perdant fut Lemoyne.

Sommaire:

St-Valérien	000	000	200	2	3	5
Henryville	300	230	00x	8	11	2

St-Alexandre 10 — St-Valérien 8

Dans une autre partie, le St-Valérien a subi une deuxième défaite aux mains du St-Alexandre, 10 à 8, dans une partie qui dura 5 manches.

Le lanceur Audette remporta la victoire, tandis que Monfils endossa la défaite.

Ange Gardien 6 — St-Césaire 7

Dirigé à l'offensive par les joueurs G. Brault avec 2 hits dont un circuit, G. Nadeau 2 hits, et R. Ricard un deux-buts, St-Césaire a défait Ange Gardien au pointage de 7 à 6.

Les étoiles pour Ange Gardien ont été G. Barber avec deux coups sûrs, et G. Ménard avec deux hits qui produisirent deux points. R. Ricard qui lança en relève à R. Maynard fut crédité de la victoire. D. Ménard fut le lanceur perdant.

Programme à venir:

DIMANCHE 10 AOUT

St-Hyacinthe vs Henryville (2)
St-Valérien vs St-Césaire (2)
Ange Gardien vs St-Alexandre

Rendement du club S.-Hyacinthe

Christ-Roi

	AB	CS	Moy.
P. Malo	22	12	.555
P.-E. Durocher	14	7	.500
J.-C. Latour	4	2	.500
R. Richer	20	9	.450
G. Morin	7	3	.429
J. Dion	20	8	.389
J.-C. Brunette	18	7	.389
René Dion	20	7	.350
G. Péloquin	7	2	.286
H.-P. Morin	23	6	.261
R. Dupré	17	4	.235
M. Malo	10	2	.214
J. Vadeboncoeur	9	1	.111
C.-E. Roy	3	3	1000

LANCEURS

	PJ	G	P	Moy.
R. Dion	7	6	1	.853
C.-E. Roy	1	1	0	1000

Tél. PR. 4-1490
ROSAIRE LAPLANTE
Location de Malaxeurs et Pompes à eau
CIMENT
(Hiver ciment chaud)
Transport de sable et gravier
157, rue Ste-Marie
Saint-Hyacinthe

Tous les enfants sont conviés à la clôture des activités

Habituellement, le festival de fin d'été de l'O.T.J. avait lieu un dimanche; malheureusement, cette année le terrain du parc Laframboise est retenu pour toute la saison estivale. Or nous avons juger bon de remettre cette tradition un samedi après-midi.

Plusieurs personnes nous posent encore cette question: "Pourquoi faites-vous des olympiades?" Nous faisons des olympiades dans le but d'inviter les parents à venir encourager leurs enfants qui évoluent dans leurs sports préférés qu'ils ont pratiqués durant la saison d'été.

Vous savez par expérience, qu'après dix mois d'études, il est bon de se reposer: se reposer ne veut pas dire rester oisif, rien à faire.

Durant l'été, les moniteurs et monitrices ont dirigé leurs activités suivant le plan des olympiades, or pour clôturer cette brillante saison, quoi de mieux que de concourir au milieu des encouragements de nos parents!

Les parents se feront un devoir de venir applaudir les exploits de leurs enfants et le public, en général, voudra se rendre compte par lui-même, du formidable travail accompli par l'Oeuvre des Terrain de Jeux de Saint-Hyacinthe.

Un "tag-day" a été organisé en vue d'aider à défrayer les dépenses occasionnées par le Festival, plus spécialement pour aider à payer les récompenses qu'on remettra aux vainqueurs des différentes épreuves. Au cours de la semaine les enfants solliciteront l'appui du public qui se fera sûrement un plaisir de donner généreusement. Ce sera sa façon d'encourager l'Oeuvre des Terrains de Jeux et de participer à son développement.

La semaine prochaine nous donnerons le programme détaillé de la journée, ainsi que tous les détails sur les différentes épreuves.

Le parachutiste J. Saint-Germain à Saint-Hilaire

Jean Saint-Germain, courageux sportif de Saint-Hyacinthe, qui effectue un saut en parachute chaque dimanche après-midi au terrain d'aviation de La Providence, prendra de nouveau la vedette dimanche prochain à Saint-Hilaire, à l'occasion des régates qui doivent avoir lieu sur le Richelieu. Saint-Germain survolera la rivière vers 3 heures 30 dans un avion privé, et attendra le moment favorable pour se glisser hors de l'appareil et effectuer son saut. Il sera accompagné comme toujours de son gérant, Adélard "Cornwall" Boucher, champion lui aussi dans son domaine, c'est-à-dire, de la chaise berçante (91 heures et 13 minutes).



Jean Saint-Germain et son gérant Adélard "Cornwall" Boucher: deux figures sportives de l'heure à Saint-Hyacinthe. Ci-dessus, le parachutiste Saint-Germain se prépare à effectuer un saut périlleux au terrain d'aviation de La Providence. *(Studio Beluatt)*

BALLE MOLLE

CLASSEMENT

LIGUE CHRIST-ROI

	PJ	G	P	Pts
Lions	11	6	5	12
Tigres	9	5	4	10
Eskimos	8	4	4	8
Alouettes	10	4	6	8

LIGUE S.-SACREMENT (Final)

	PJ	G	P	Pts
Lièvres	10	9	1	18
Castors	12	6	6	12
Panthères	12	5	7	10
Renards	10	2	8	4

LIGUE S.-JOSEPH

	PJ	G	P	Pts
Gâteaux Vachon	18	11	7	22
Garage Thuot	17	11	6	22
Quinc. Lalime	17	9	8	18
Epic. Marchessault	18	4	14	8

LIGUE LA PROVIDESCE

	PJ	G	P	Pts
Girard	10	7	3	14
O'Keefe	10	6	4	12
P. Picard	10	4	6	8
A. Tétrault	10	4	6	6

Il serait très intéressant de voir à l'oeuvre un club d'étoiles représentant chaque ligue de balle molle, se disputer une série en vue de proclamer un vainqueur pour la saison 1958.

Les dirigeants des différentes ligues pourraient certainement organiser une telle série qui serait soit par exemple une série de 2 parties contre chaque équipe afin de déterminer l'équipe championne de balle molle dans la cité.

Nouvelles de nos Terrains de Jeux

Présences du 28 juillet au 2 août Moyenne par jour:

Notre-Dame: Filles 64; Gars 74; Total 138.

Saint-Sacrement: Filles 116; Gars 111; Total 227.

Christ-Roi: Filles 195; Gars 100; Total 295.

La Providence: Filles 140; Gars 156; Total 296.

Cette semaine, 4,805 enfants ont fréquenté les terrains de jeux de la ville pour réaliser une moyenne quotidienne de 956 présences. On remarque une baisse de 80 enfants de la moyenne quotidienne. La cause ressort de la mauvaise température du début de la semaine soit lundi le 28 juillet.

Depuis le début des vacances, les inscriptions ont sensiblement augmentés dans nos terrains de jeux.

Notre-Dame	300 enf.
Saint-Sacrement	390 enf.
Christ-Roi	545 enf.
La Providence	613 enf.
Total	1,848 enfants

Au début des vacances Total: 1,735 enfants.

LIGUE DE BASEBALL O.T.J.

MIDGET

Classement

La Providence	6	5	1	.833
Christ-Roi	6	4	2	.666
Sacré-Coeur	6	4	2	.666
Notre-Dame	6	2	4	.333
Saint-Sacrement	8	1	7	.125

Frappeurs

R. Malo, LP	4	10	7	.700
J. Robidoux, ND	4	10	7	.700
J. Lavigne, SC	6	12	7	.583
G. Bérard, CR	4	12	6	.500
B. Pétrin, SS	4	11	5	.454
G. Quintal, ND	4	12	5	.417
E. Bérubé, LP	6	16	6	.378
G. Lavigne, SC	6	16	6	.378
P. Seeley, LP	6	14	5	537.
R. Genest, SS	8	18	6	333

Durant la semaine de l'exposition aucune partie ne sera à l'affiche. Plusieurs terrains cesseront leurs activités durant cette semaine.

Meilleurs frappeurs de la Ligue Junior

E. Tessier, N.-D.	12	38	15	.395
Sa-Pierre, N.-D.	9	31	12	.387
G. Péloquin, S.-C.	10	38	14	.368
A. St-Amand, S.-C.	11	29	10	.345
R. Casavant, S.S.	10	27	9	.333
H.-P. Morin, C.-R.	11	34	11	.324
N. Auger, N.-D.	9	28	9	.321
J. Vadeboncoeur, S.-S.	8	26	8	.308
D. Lussier, S.-C.	12	30	9	.300
S. Banville, S.-C.	11	31	9	.290
M. Richer, N.-D.	10	29	8	.276
J.-C. Houle, N.-D.	11	28	7	.250
P. Malo, C.-R.	11	33	8	.242
Pelletier, S.-C.	10	25	6	.240
G. Plourde, N.-D.	11	31	7	.226
G. Morin, C.-R.	11	32	7	.219
R. Dejordy, N.-D.	11	29	6	.207
R. D'Anjou, C.-R.	9	30	6	.200

Jean Leduc se distingue dans la ligue de tennis groupe Commerce

Une seule rencontre a été disputée dans la ligue de Tennis du groupe Commerce au cours de la semaine dernière. Les deux autres rencontres étant remises à plus tard.

L'équipe Bonin et l'équipe Tessier ont fait partie nulle en remportant quatre points chacun.

Dans la première rencontre, l'équipe formée de Céline Charland et J. P. Desrosiers ont remporté une victoire facile contre Micheline Frenière et André Gingras 6-5, 6-2.

Micheline Frenière et M. Larivière ont gagné par défaut dans la 2e partie.

Les joueurs G. Blanchet et J.-C. Tessier ont disposé de Gilles Bonin et André Gingras au pointage de 6-4, 6-3.

Au cours des parties régulières, Jean Leduc s'est le plus distingué en remportant le plus grand nombre de parties en simple, soit 8.

Roland Chouinard suit en deuxième position avec 5 victoires. Suivent dans l'ordre Gilles Sénécal 4, Gilles Bonin 3, Michel Sénécal 3, André Gingras 2, Patrick Millier 1, Constant Caron 1, Jacques Barnabé 1.

Classement

Equipes	Pj	Pts
Bonin	7	36
Tessier	6	25
Tanguay	6	23
Leduc	4	19
Lemonde	6	18
Millier	5	15

La Providence, 5 — Commerce, 0

Lors d'une joute hors concours, l'équipe de La Providence a disposé facilement d'une équipe de la ligue du groupe Commerce, 5 à 0.

R. Bernard, Guy Gaulin, Huguette Lacroix et Francine Campbell se sont les plus distingués pour La Providence.

Le Dow remporte 2 victoires à la b.-molle

L'équipe "Dow" a remporté deux autres victoires, pour demeurer invincible dans leur série de joutes hors concours.

Mercredi dernier elle remportait une victoire contre le redoutable club Les Anciens du Patro, au pointage de 4 à 3. C'était pour le Patro leur première défaite cette saison.

Les étoiles des vainqueurs furent Morin avec deux coups sûrs, Messier avec leux hits et St-Onge frappant un deux-buts en plus de se mériter la victoire au monticule.

Pour les perdants, J. Desautels, C. Guertin et Gilles Gladu frappèrent deux fois chacun en lieu sûr. Le lanceur perdant a été Lafrance.

Dans une autre rencontre, l'équipe Dow écrasait la Qincaillerie Lalime de la ligue St-Joseph, 25 à 8.

Morin, Harnois, Messier, Marson, ont été les vedettes des vainqueurs. St-Amand fut crédité de la victoire, tandis que Blier endossa la défaite.

BASEBALL

CLASSEMENT

Ligue Provincial Senior O

Section Ouest

	pj	g	p	moy	dif
Granby	24	17	7	.708	—
Waterloo	22	12	10	.545	4
S.-Hyacinthe	24	10½	13½	.438	6½
Acton Vale	24	9½	13½	.413	7
Sorel	21	8	13	.381	7½

* * *

Ligue Inter Comtés

	G	P	Pts
S.-Hyacinthe L. C.-R.	7	1	14
Henryville	6	1	12
Saint-Césaire	5	3	10
Saint-Alexandre	3	5	6
Ange Gardien	1	6	2
Saint-Valérien	0	7	0

* * *

LIgue Junior de S.-Hyacinthe

Sacré-Coeur	12	9	3 —
Saint-Sacrement	11	8	3 ½
Notre-Dame	12	4	8 5
Christ-Roi	11	2	9 6½

L'équipe de Tennis du Christ-Roi triomphe 3 à 2

L'équipe de tennis du Christ-Roi a vaincu l'équipe de La Providence 3 à 2 dans une rencontre hors concours, jeudi dernier.

Le capitaine de l'équipe du Christ-Roi, Jacques Boulay a déclassé Guy Gaulin 6-2, 6-0, dans le premier simple.

Dans le deuxième double Monique Lafortune et Mme Yolande Poirier ont défait Colombe St-Jean et Huguette Lacroix 6-1, 6-1.

Gaston Bienvenue et Gaston Blanchard ont perdu contre Gilles Boucher et M. l'abbé Despart 6-3, 6-2.

Le deuxième double a été gagné par M. René Dionne et G. Poirier 6-3, 6-4. Les perdants ont été Pierre Guay et J. Archambault.

Les joueurs R. Corriveau et Eugène Leduc ont mérité l'autre point pour le club La Providence en remportant la victoire contre M. Marcel Fournier et A. Goudreault 2-6, 6-3, 6-1. Total: Christ-Roi 3, La Providence 2.

L'équipe du populaire Jean Rafa remporte la victoire à Acton Vale

Le concours provincial de Pétanque qui s'est déroulé à Acton Vale, dimanche 3 août, s'est avéré un succès complet. Ce tournoi avait été organisé sous la présidence d'honneur de M. Dorès Fontaine, et la présidence active de M. Gérard Cournoyer.

Favorisées d'une température idéale, et encouragées par une assistance imposante de sportifs de la région, 30 équipes choisies parmi les fervents venus de Montréal, Valleyfield, Trois-Rivières, Québec, Lévis et Plessisville, y compris 7 équipes du Club Omni-Sports d'Acton Vale, dont M. Emile Grimal est l'animateur infatigable, ont débuté les préliminaires à 1 hre 30 p.m. M. Louis-Marie Morin, de St-Hyacinthe, représentant régional de la Brasserie Molson, ayant roulé la première boule.

A l'issue du concours, vers 8 hres 30 p.m., les équipes et dirigeants ont été les invités de M. Louis-Marie Morin, à l'Hôtel Windsor, pour la remise des trophées Molson et des prix du concours.

Le grand trophée a été remporté par l'équipe de Jean Rafa, Roger Joubert et M. Koll. "Les Gentlemen", de Montréal, sur les trois frères Castros, "Les Castros", de Valleyfield, par le score de 15 à 11.

Dans "la consolante", l'équipe de E. Lemieux Inc. a vaincu ses adversaires, "Les Castors", par le score de 15 à 10.

PRELIMINAIRES

Les Bleus de LaFontaine, Montréal, 15, Garage Fontaine, Acton Vale, 2; Les Francs, Acton Vale, 15, Les Dangereuses, Valleyfield, 9; Les Chuches, 15, E. Lemieux Inc. 4; Les Gentlemen, Montréal, 15, Hôtel Windsor, Acton Vale, 6; Les Castros, Valleyfield, 15, Lauzon, Lévis, 7; les Râleurs, Montréal, 15, Les Albatros, Trois-Rivières, 1; Fournier Barber Shop, Acton Vale, 15, Lévis, Manoir, 7; Les Pescadoux, Acton Vale, 15, Les Cyclônes, Plessisville, 3; Les Troubadours, 15, F. Côté "Dom", 12; Larocque et Samson, 15, Les Grincheux, Montréal, 2; Les Figaros, Acton Vale, 15, Les Branleux, Acton Vale, 7; Chambon, 15, Quebec Bridge, Québec, 9; Tocart, 15, Les Castors, 6.

CONSOLANTES

Manoir, Lévis, 7, E. Lemieux Inc., 15; Hôtel Windsor, Acton, 1, Lauzon, Lévis, 15; Jules Côté "Dow", 10, Les Albatros, 15; Les Dangereuses, Valleyfield, 7, Les Trois-Cloches, 15; Les Branleux, Acton, 3, Les Castors, 15; Les Grincheux, 4, Quebec Bridge, 15; Garage Fontaine, Acton, 9, Les Revenants, 15; Les Cyclônes, par défaut.

QUART-DE-FINALE

CONSOLANTES

Lauzon, Lévis, 14, Les Trois-Cloches, 15; Les Castors, 5, Quebec Bridge, 15; Les Cyclones, 10, Les Albatros, 15; Les Revenants, 10, E. Lemieux Inc., 15.

SEMI-FINALE

Les Albatros, 3, E. Lemieux Inc., 15; Les Trois-Cloches, 14, Les Castors, 15.

FINALE

Les Castors, 10, E. Lemieux Inc., 15.

GRAND CONCOURS, 2e tour

Les Bleus de Lafontaine, Montréal, 15, J. Chambon, 7; Les Pescadous, Acton, 10, Les Gentlemen, 15; Les Castros, Valleyfield, 15, J.-A. Lafleur, 10; Les Troubadours, 15, Rafa Junior, 12; Les Francs, Acton, 15, Fournier Barber Shop, Acton, 14; Les Tocart, 15, Les Chuches, 9; Larocque et Samson, 12, Les Figaros, 15.

QUART-DE-FINALE

Les Bleus de Lafontaine, Montréal, 15, Les Francs, Acton, 4; Les Gentlemen (Rafa), 15, Les Tocart 4; Les Castros, Valleyfield, 15, Les Râleurs, Acton Vale, 9; Les Troubadours, 15, Les Figaros, 12.

SEMI-FINALE

Les Castros Valleyfield, 15, Les Troubadours, 9; Les Gentlemen, Montréal, 15, Les Bleus de Lafontaine, Montréal, 10.

FINALE

Les Gentlemen (Equipe Jean Rafa), 15, Les Castros, Valleyfield, 11.

Ce tournoi s'est déroulé sur le terrain de baseball à Acton Vale.



Quand vient l'heure de la détente...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

Un dépliant précieux sur les textiles

M. l'abbé R. Gauthier célèbre son jubilé d'argent à S.-Théodore

Saint-Théodore, 4, DNC

M. l'abbé Raphaël Gauthier, curé de Delcambre, en Louisiane, a célébré une messe d'actions de grâces samedi dernier à l'église de Saint-Théodore d'Acton, à l'occasion de son 25e anniversaire d'ordination sacerdotale. Outre la mère du jubilaire, Mme Victor Gauthier, on remarquait au nombre des personnes présentes à la cérémonie religieuse, ses soeurs, les RR. SS. Madeleine du Calvaire, de Joliette et Madeleine de la Résurrection, des Religieuses de l'Immaculée Conception; Mlle Madeleine Gauthier; MM. Emile Gauthier, Charlesbourg; Ulric, Saint-Romuald; M. et Mme Ephrem Gauthier, leurs enfants, Luc, Claire, Monique, Joliette; le Dr J.-Dominique Gauthier, de Shippigan, N.B.; Mme Albert Gauthier, ses enfants, Fabiola et Victor, Upton; M. et Mme Clovis Gauthier, leurs enfants Berthe, Alice, Céline, Lucie, François, Bruno, Robert, Jacinthe et Michelle; Mme Jean Gauthier, sa fillette, Marie, Montréal; M. et Mme Jacques Pelletier, leur fillette, Luce, Québec; M. Jean-Louis Laliberté, Acton Vale; le R.P. Laurent Lapalme, c.s.c., de l'Oratoire Saint-Joseph; Ernest Perrault, Saint-Théodore. Un banquet suivit la messe, au cours duquel M. le Dr Gauthier formula des voeux à l'endroit du jubilaire, la petite Michelle Gauthier, 2 ans lui présenta aussi une bourse bien garnie.

Une plaquette que les ménagères et couturières devraient consulter

"Fibres et Tissus", est le titre d'un nouveau dépliant d'information publié par **Canadian Fabrics Foudation,** (L'Institut des textiles canadiens). Ce dépliant est destiné à l'usage des groupements de consommateurs, professeurs, étudiantes, librairies, ainsi que l'industrie textile.

Préparé en coopération avec la *Canadian Home Economics Association,* le dépliant contient une table complète de toutes les fibres, naturelles et chimiques, avec des annotations appropriées sur les caractéristiques, qualités, usages, et le soin à apporter aux tissus faits de ces fibres.

M. J.-P.-C. Gauthier, directeur général de la fondation, a déclaré que cette publication a été préparée en réponse à des demandes constantes pour des renseignements de cette nature. Des dizaines de milliers d'exemplaires seront distribués.

En plus de la table concernant les fibres, le dépliant contient des renseignements sur les mélanges de fibres, des instructions sur la couture, et des explications sur l'usage les étiquettes.

On y fait ressortir la pratique grandissante de mélanger les fibres dans la fabrication des tissus afin d'en obtenir des qualités additionnelles. En général la présence d'une fibre chimique dans un tissu à concurrence de 65% et plus, contribuera à donner à ce tissu des avantages de facilité d'entretien, de durée, de non rétrécissage, et de permanence des plis, tandis que à concurrence de 20%, cette fibre est susceptible de contribuer d'une façon appréciable à une plus longue durée ou au contrôle de rétrécissage. En bas de 10%, on peut obtenir des effets de dessins et couleurs intéressants.

Au sujet de "Qualité", on souligne le vieil adage "on a pour son argent".

"Le fil, la construction, le tissage, les teintures employées et le fini apporté sont tous des facteurs qui contribuent à la qualité, durée et apparence du tissu".

On y donne aussi ce conseil pratique: "Soyez circonspects dans vos achats, et choisissez ce qui convient à votre bourse et à la fin pour laquelle le vêtement ou le tissu devra servir". Par exemple, dans l'achat d'un manteau d'hiver, considéré comme un vêtement devant durer et être confortable en même temps que protéger contre le froid, choisissez la meilleure qualité en fonction de votre budget. D'autre part, on dit aussi dans le cas "d'une robe de cocktail ou d'un accessoire décoratif qui seront portés en des occasions peu nombreuses, l'apparence peut être plus importante que le facteur durée".

Journées d'études à Ste-Anne de Beaupré les 12 et 13 août

A l'occasion du Troisième Centenaire du Sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré, des Journées d'Etudes sur le culte de sainte Anne se tiendront à Sainte-Anne, les 12 et 13 août prochains.

Voici les sujets qui seront étudiés au cours de ces journées: mardi, 12 août: la Dignité de sainte Anne devant la théologie, par le R. P. François Bouchard, C.Ss.R. (à 9 heures a.m.); la Vie de sainte Anne et les Apocryphes, par le R. P. Adrien Malo, o.f.m. (à 10 hres 30 a.m.); l'Histoire du culte de sainte Anne dans l'Eglise byzantine, par le R. P. Joseph Korba, C.Ss.R. (à 2 hres 30 p.m.); l'Histoire du culte de sainte Anne en occident du IXe au XVIe siècle, par M. l'abbé Jean-Marie Fortier.

Mercredi 13 août: L'Histoire du culte de sainte Anne au Canada avant Beaupré et après Beaupré, par le R. P. Adrien Pouliot, s.j. (à 9 hres a.m.); l'Histoire du culte de sainte Anne au Canada, à Beaupré: origine et développement, par le R. P. Claude LaVergne, C.Ss.R. (à 10 hres 30 a.m.); sainte Anne et les Arts au Canada, par le R. P. Lucien Gagné, C.Ss.R. (à 2 hres 30 p.m.); le Rayonnement apostolique de Ste-Anne-de-Beaupré, par S. E. Mgr Philippe Lussier, C.Ss.R. (à 4 hres p.m.)

Prêtres et laïques sont invités à ces journées d'études.

Une campagne de publicité en rendrait la vente plus efficace

La nécessité d'un programme national de publicité, qui stimulerait la vente des pommes à l'année longue, et les moyens les plus efficaces de réaliser un tel projet, ont fait l'objet d'un intéressant symposium ces jours derniers au congrès de l'**International Apple Association,** qui s'est tenu à l'Hôtel Reine-Elizabeth, de Montréal.

Les congressistes furent unanimes à reconnaître que le succès de toute campagne pour populariser les pommes exige que l'on présente aux consommateurs un produit de première qualité. Ainsi, dans les magasins de détail, il faudra n'offrir en vente que de belles pommes et éliminer tous les fruits endommagés. Tous les intéressés, du consommateur à l'épicier doivent, a-t-on souligné, coopérer à la mise en marché d'une marchandise supérieure.

Il a été reconnu que la ménagère joue un rôle de premier plan dans le commerce des fruits. Aussi veut-on, pour l'intéresser davantage à acheter régulièrement des pommes, mettre en évidence le haute valeur alimentaire.

Cependant, il faudra tenir compte du budget familial et voir à ce que les prix du détail ne soient pas trop élevés. La vaste majorité des participants au symposium ont reconnu que sans un programme agressif de publicité et un bon système de mise en marché, l'industrie pomicole, tant aux Etats-Unis qu'au Canada, connaîtra des jours très sombres d'ici 10 ans.

Il semble que rien ne sera négligé afin de faire l'éducation du consommateur. Ainsi, croit-on, il sera possible de donner aux pomiculteurs un revenu plus en rapport avec leurs lourds investissements et permettre aux intermédiaires de retirer des bénéfices raisonnables pour leurs efforts. Toutefois, dans certaines régions du moins, il faudra convaincre les producteurs de la nécessité de leur coopération, puisque les pomiculteurs seront évidemment appelés à souscrire une bonne partie des fonds nécessaires à une telle campagne publicitaire d'envergure nationale.



Henri Vilbert et Danielle Darrieux, dans une scène du film "Le Bon Dieu sans confession" qui prendra l'affiche dès demain au cinéma "Le Paris". Au même programme: "La Madelon", avec Line Renaud et Jean Richard.

La brucellose coûterait 9 millions de dollars à l'industrie animale

La brucellose coûte à l'industrie animale canadienne environ 9 millions de dollars par année, s'il faut en croire un haut fonctionnaire du ministère de l'Agriculture. Ces pertes sont liées aux facteurs qui suivent: dimisution de la production laitière, réduction du nombre de veaux, nécessité de remplacer les sujets d'élevage.

Le Dr R. J. McClenaghan, vétérinaire en chef de la section des maladies contagieuses, à la Division de l'hygiène vétérinaire, faisait cette déclaration au congrès annuel de la Maritime Veterinary Association, à Sackville (N.-B.) la semaine dernière.

Il a exposé l'évolution du programme national de lutte contre la brucellose, entreprise il y a environ un an au moyen de mesures législatives relevant de la loi sur les épizooties.

Le programme consiste à éprouver et à abattre les animaux d'après un régime de zones; une indemnité est versée aux propriétaires de bovins qui ont réagi positivement.

Déjà, plus de 1,700,000 têtes ont été acceptées. Sept zones ont été certifiées et 18 autres sont en voie de l'être. Le taux général d'infection est inférieur à 1 p. 100 du total des bovins dans les régions présentement sous surveillance.

D'après le Dr McClenaghan, ce programme d'extirpation de la brucellose s'impose pour les raisons suivantes: insuffisance des mesures de répressions précédentes, mauvais effets sur l'économie agricole et demande des municipalités en faveur d'un lait-nature de troupeaux exempts de brucellose.

Un autre facteur était l'obligation de protéger le marché de l'exportation des bovins canadiens aux Etats-Unis. Les régions ou les unités géographiques formant au moins un comté ou une municipalité rurale sont acceptées pour les fins du régime, après que des pétitions ont été soumises par le ministère provincial de l'Agriculture en cause. Tous les bovins soupçonnés d'être atteints de la maladie dans la zone en question subissent l'épreuve du sang. Les veaux de moins de huit mois, les bouvillons, les taures châtrées et les sujets vaccinés (jusqu'à 36 mois) sont exemptés de l'épreuve.

Les animaux qui entrent dans une zone de répression pour y demeurer doivent avoir subi une épreuve négative et doivent être isolés des autres bovins pendant 30 jours, alors qu'une nouvelle épreuve a lieu, a fait observer le Dr McClenaghan.

Il a aussi passé en revue les anciennes méthodes de répression, appuyant sur le programme fédéral-provincial de vaccination des veaux, introduit en 1950. Environ 1 million de veaux furent vaccinés en vertu de ce programme l'an dernier, soit 65 p. 100 de tous les veaux femelles du pays. Le coût du vaccin a été de $300,000.

"L'expérience, dit le Dr McClenanaghan, démontre qu'il n'est pas sage de tenter de prédire à quel moment prendra fin un programme de répression de la maladie. Nous espérons que l'extirpation ultime de la brucellose au Canada s'accomplira dans un temps beaucoup plus court que celle de la tuberculose".

Les Cercles d'Economie domestique et le but qu'ils se proposent

Les Cercles d'Economie domestique, qui sont appelés à devenir en quelque sorte l'Association professionnelle de la ménagère urbains, ont pour but de grouper les personnes d'une même profession et exerçant un même travail, en vue le promouvoir les intérêts généraux de ses membres, et de les aider à mieux accomplir leur devoir d'état. C'est là ce qu'en pense Mme Cécile-G. Bédard, présidente diocésaine de la Fédération de Saint-Hyacinthe et responsable du bulletin "L'Essor", organe des onze cercles affiliés. Cette association, continue-t-elle, dont la devise est "travail et charité", doit inculquer à ses membres un esprit de famille: entente, collaboration, pardon des offenses, don de soi-même; un esprit de sacrifice: amélioration à coup de renoncement, assistance aux assemblées malgré des empêchements sérieux; en esprit de charité: confiance mutuelle, dévouement, entraide et amour du prochain; enfin, un esprit d'apostolat, dont le seul but consiste à se donner, servir, faire connaître son Association, s'appliquer à la rendre efficace, amener de nouveaux membres. Mme Bédard faisait cette déclaration à l'occasion de l'inauguration d'un nouveau Cercle d'Economie domestique à la paroisse Saint-Gabriel-Lalemant, de Sorel.

Un fils

M. et Mme Marcel Beaudoin (Réjeanne Phaneuf), de Douville, sont les htureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Christian-Jean-Luc, Parrain et marraine, M. et Mme J.-Arthur Pelletier, de Saint-Hyacinthe, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Maurice Paradis, tante.

Le Jeune Commerce de Rougemont compte 10 ans d'existence

Rougemont, 4, (Spéciale)

M. Jules Bessette, président régional du Jeune Commerce et membre du comité de la fête de la pomme à Rougemont vient d'annoncer que la Chambre de Commerce des Jeunes de l'endroit célèbrera son 10e anniversaire de fondation à l'occasion des fêtes qui marqueront le centenaire de la culture commerciale de la pomme dans la région. Les célébrations, qui se dérouleront à Rougemont les 23 et 24 juillet comportent entre autres un défilé de chars allégoriques, suivi du couronnement de la reine de la pomme. La journée de dimanche sera consacrée de façon spéciale à la visite des vergers, entrepôts, frigorifiques, expositions de pommes. Une fête enfantine sera aussi préparée pour les jeunes.

Victor Laliberté
B.A., A.D.B.A., M.A.A.P.Q., M.I.R.A.C.
ARCHITECTE
760, rue du Sacré-Coeur, S.-Hyacinthe, Tél. PR. 4-8205
4190, Boul. Gouin ouest, Montréal, Tél. RI. 4-5685
(Jno)

Tél. PR 4-5381
L.-PHILIPPE LAFONTAINE
Comptable public enregistré
SYNDIC DE FAILLITES
Bureau: 1677, rue Girouard Saint-Hyacinthe

AVIS AUX EMPLOYEURS
Etes-vous à la recherche d'employés junior pour occuper des emplois permanents ou pour la période des vacances?
Plusieurs finissants de nos écoles, garçons et filles, à la recherche d'emplois, sont enregistrés à votre bureau du Serivce National de Placement.
Les avantages suivants vous sont gracieusement offerts:
1—Une sélection minutieuse.
2—Des conseillers expérimentés et spécialement entrainés pour vous aider à solutionner vos problèmes d'embauchage.
3—Des informations précises et détaillées re disponibilité, antécédents, aptitudes, compétence, etc...
EPARGNEZ DE L'ARGENT ET DU TEMPS
N'hésitez pas à vous prévaloir de ces avantages en communiquant avec
Le Service National de Placement, Commission d'assurance-chômage
1871 des Cascades, S.-Hyacinthe

A LOUER
SABLEUSES et POLISSEUSES à plancher
Pourquoi poser un prélart neuf sur un plancher raboteux ?

Louez une sableuse ou une polisseuse, et économisez en exécutant vous-même le travail
Nous louons aussi la petite sableuse pour finition de meubles et joints de "Gyproc"
J.-A. VINCENT & FILS
QUINCAILLERIE
1890, rue des Cascades, Tél. PR. 4-8484, Saint-Hyacinthe

Le Paris
3340 AVENUE ST-JOSEPH
Commençant SAMEDI à VENDREDI inclus
• à l'affiche
Elle a tout prévu, tout compté, tout pesé... mais elle n'a oublié qu'une chose, la seule avec laquelle on ne triche pas: son DESTIN

Danielle DARRIEUX
comme elle avait un visage d'ange on lui aurait donné...
Le bon Dieu sans Confession
avec HENRI VILBERT
qui s'est mérité avec ce film le Grand Prix d'interprétation au Festival de Venise
avec CLAUDE LAYDU et YVAN DESNY
Prod. GIBE


HORAIRE: Samedi, à 6 h. 30
Dimanche, à partir de 12 h. 15, Continuel
Sur semaine, à 6 h. 30

— AVIS —
à tous nos clients et amis
Malgré les changements qui seront faits à notre local à 3140, rue Dessaulles
RIEN NE CHANGE A NOTRE COMMERCE
Nous demeurons votre vendeur favori
DODGE et DESOTO
Même direction
Même personnel
Même service impeccable
Même assortiment de pièces
Même atelier de réparation
Même enthousiasme à vous servir
Seule, notre station de service sera discontinuée dès le 9 août
GARAGE IDEAL INC.
Tél. PR. 4-6488 Saint-Hyacinthe